



**WACKER
NEUSON**

| | |
|------------|-----|
| 5100016941 | 101 |
| 03.2016 | |

**Reversible Plates
Reversierbare Platten
Planchas Reversibles
Plaques réversible**

DPU6555Hes

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

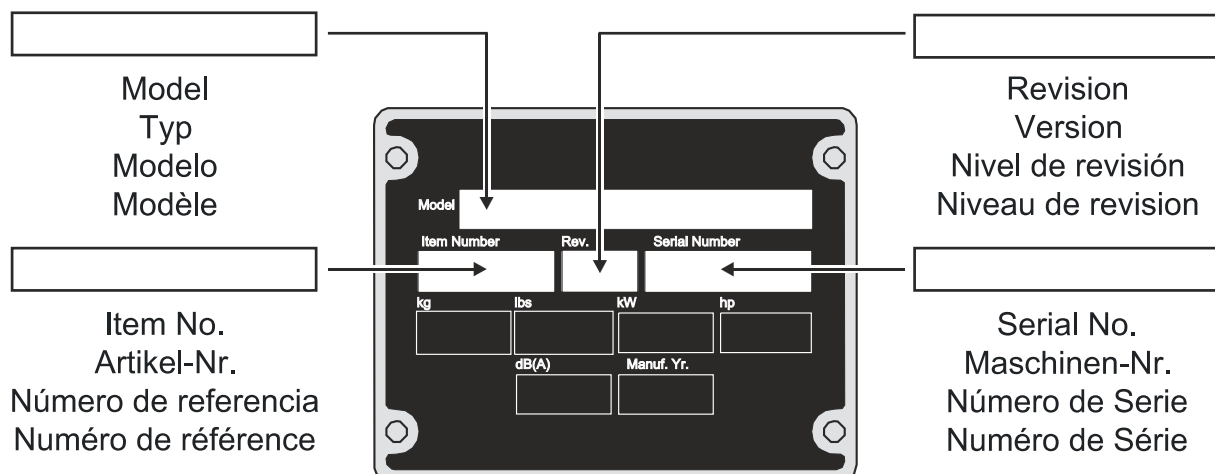
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

| | |
|---|----|
| Vibratory Plate cpl. Vibrationsplatte kpl. Plancha Vibradora cpl. Plaque Vibrante cpl. | 10 |
| Vibratory Plate cpl. Vibrationsplatte kpl. Plancha Vibradora cpl. Plaque Vibrante cpl. | 12 |
| Upper Mass cpl. Obermasse kpl. Masa Superior cpl. Masa Superior cpl. | 14 |
| Battery cover cpl. Batteriedeckel kpl. Tapa de batería cpl. Couvercle de batterie cpl. | 18 |
| Battery protection cpl. Batterieschutz kpl. Protección de batería cpl. Protection de batterie cpl. | 20 |
| Baseplate Untermasse Masa inferior Masse inferieure | 22 |
| Exciter Erreger Excitador Excitatrice | 24 |
| Center Pole cpl. Deichsel kpl. Barra de mando cpl. Timon cpl. | 28 |
| Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl. | 32 |
| Coupling cpl. Kupplung kpl. Embrague cpl. Embrayage cpl. | 34 |
| Centrifugal Clutch cpl. Fliehkraftkupplung kpl. Embrague centrifugo cpl. Embrayage centrifuge cpl. | 36 |
| Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants | 38 |
| Engine Motor Motor Moteur | 41 |
| Crankcase Kurbelgehäuse Cárter Carter | 42 |

Indice**Table des matières**

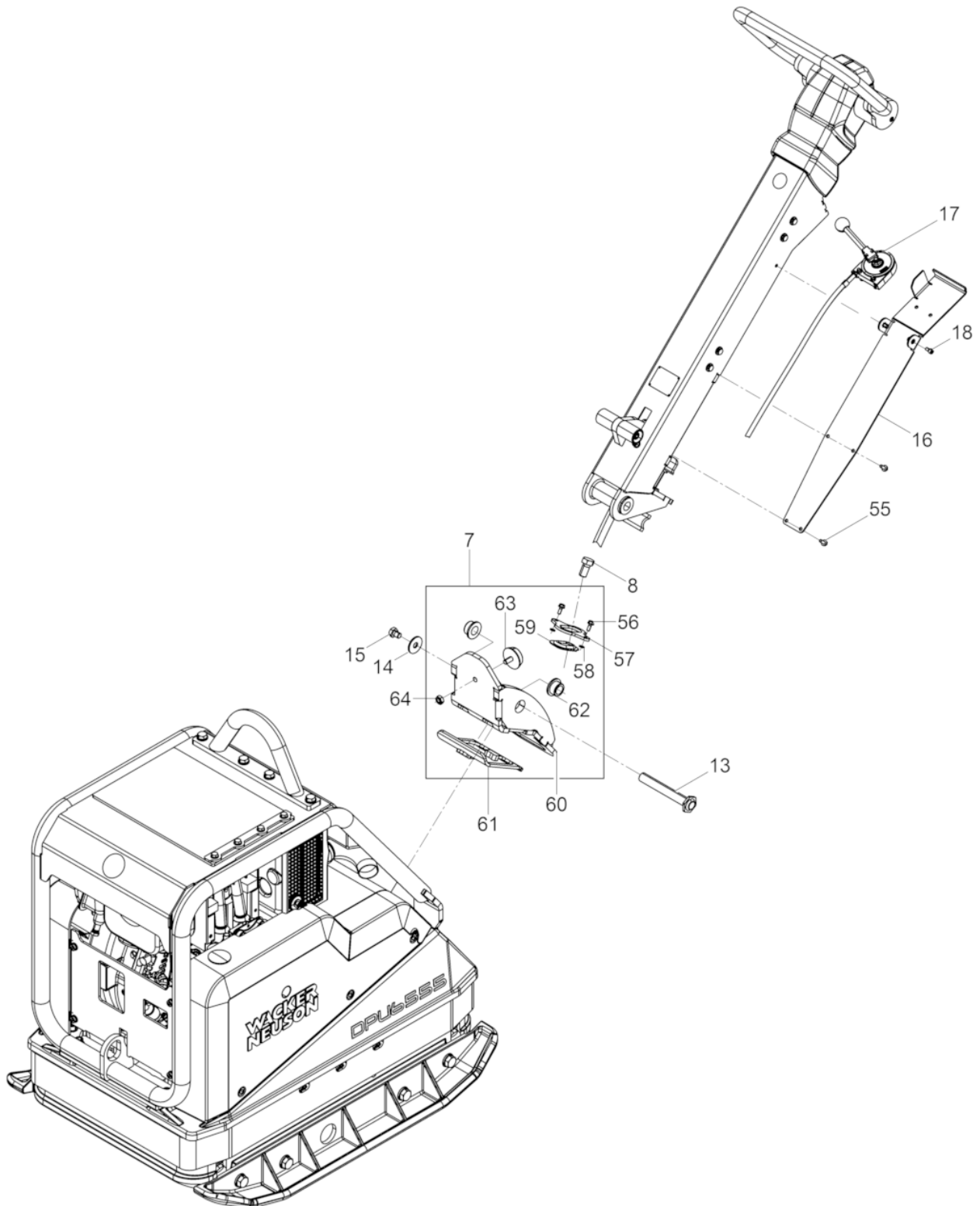
| | |
|---|----|
| Crankcase Kurbelgehäuse Cárter Carter | 44 |
| Crankshaft - Mounting flange Kurbelwelle-Lagerflansch Cigüeñal - Brida Vilebrequin - Bourrelet | 48 |
| Camshaft Nockenwelle Árbol de Levas Arbre à Cames | 50 |
| Piston-Connecting Rod-Cylinder Kolben-Pleuel-Zylinder Pistón-Biela-Cilindro Piston-Bielle-Cylindre | 52 |
| Cylinder head Zylinderkopf Tapa del cilindro Culasse | 54 |
| Push rod-Fly wheel Stoßstange-Schwungrad Varilla de empuje-Volante Poussoir-Volant | 60 |
| Oil Pump-Governor Ölpumpe-Regler Bomba de Aceite-Regulador Pompe à Huile-Régulateur | 62 |
| Command Cover Steuerdeckel Tapa del mando Couvercle de commande | 64 |
| Extra Fuel Device - Special Equipment Startfüllung-Einspritzausrüstung Sobrealimentación-Arranque - Accesorios Surcharge - Des extra | 66 |
| Air Ducting Lufführung Conducción de Aire Carter Ventilation | 70 |
| Breather - Governor Entlüftung-Drehzahlverstellung Purgado - Regulador de Revoluciones Raccord Fileté de Purge - | 72 |
| Fuel System Kraftstoffsystem Sistema de Combustible Système d'Essence | 76 |
| Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air | 80 |
| Exhaust Silencer Abgasdämpfer Silenciador Silencieux | 84 |

| | |
|---|-----|
| Starting crank Andrehkurbel Manivela de arranque Manivelle de démarrage | 86 |
| Starter-Generator Starter-Generator Arrancador-Generador Démarreur-Générateur | 88 |
| Oil drain Ölablaß Drenaje de aceite Raccord vidange d'huile | 92 |
| Automatic shut-off mech. Abschaltautomatik mech. Cierre automático Interruption automatique | 94 |
| Coupling housing Anschlußgehäuse Caja de conexión Carter de branchement | 96 |
| Engine Equipment EPA Motorausrüstung EPA Equipamiento de Motor EPA Equipement Moteur EPA | 98 |
| Spare Parts Kits Ersatzteilsätze Juegos de Repuestos Jeu de Pièces de Rechange | 100 |
| Accessoires Zubehör Accesorios Accessories | 103 |
| Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 104 |
| Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 106 |
| Extension plate kit Anbauplatten-Satz Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 108 |
| Set of screws Schraubensatz Juego de tornillos Jeu de vis | 110 |
| Urethane Pad PGV DPU 6555 Gleitvorrichtung PGV DPU 6555 Placa de Deslizamiento PGV DPU 6555 Jeu de Tapis en Polyuréthane | 112 |
| Starting crank Andrehkurbel Rückschlagsicher Manivela de arranque Manivelle de démarrage | 114 |

| | |
|--|-----|
| Kit-mounting-Starting crank Anbausatz Andrehkurbel Juego-instalación-Manivela de arranque Jeu de montage-Manivelle de | 116 |
| Kit-retrofit belt guide Nachrüstsatz Riemenberuhiger Juego de modificaciónguía de correa Lot de rattrapage | 118 |

Vibratory Plate cpl.
Vibrationsplatte kpl.
Plancha Vibradora cpl.
Plaque Vibrante cpl.

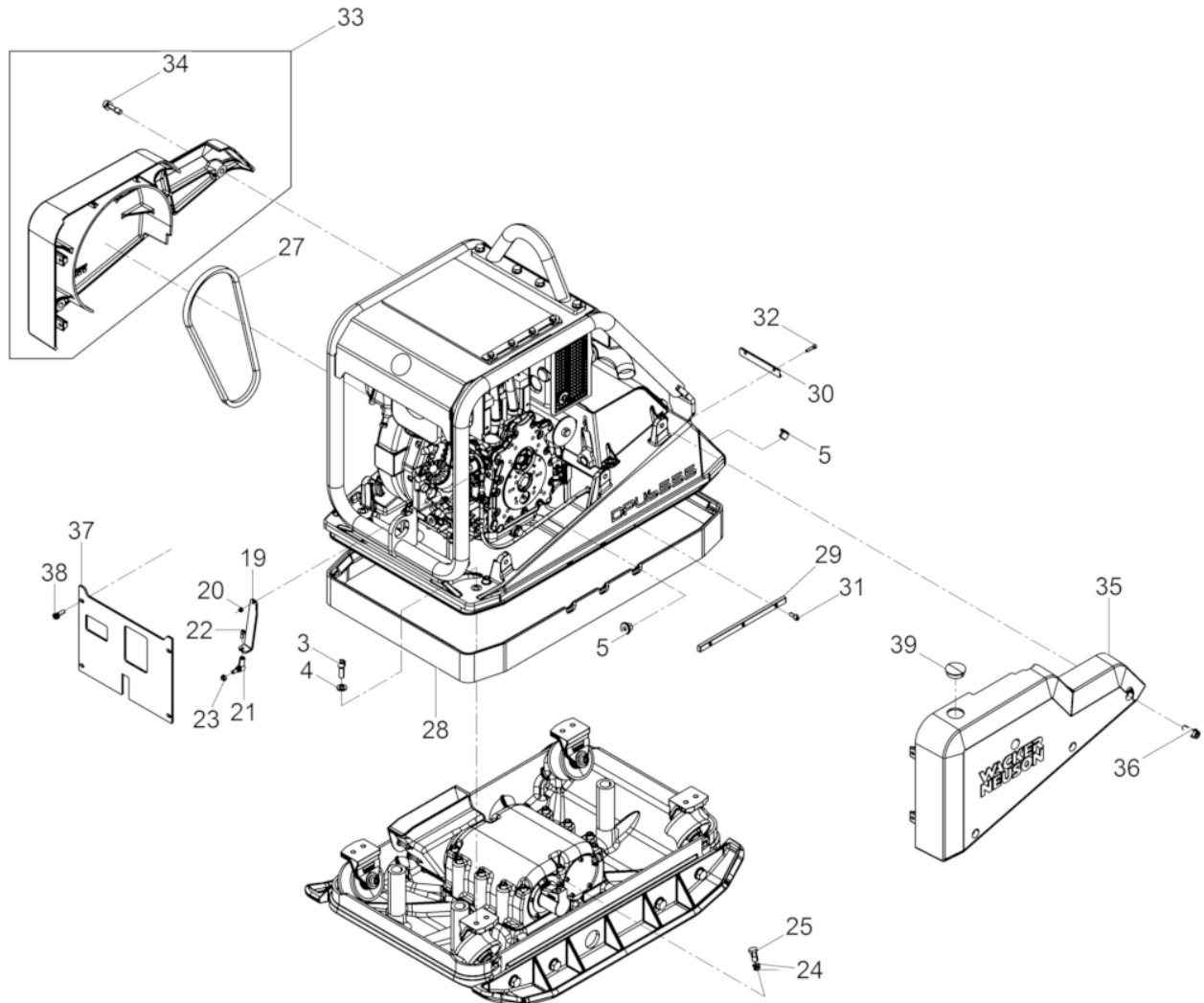
DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement/Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 7 | 5100010938 | 1 | Support cpl. Deichselbock kpl. | Caballote de apoyo cpl. Support cpl. | | |
| 8 | 0011523 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M16 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 13 | 5100009632 | 1 | Axle Achse | Eje Axe | | |
| 14 | 0010376 | 1 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | A13 | DIN9021 |
| 15 | 0014316 | 1 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M12 x 16 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 16 | 5100009950 | 1 | Cover Plate cpl. Deckblech kpl. | Cubierta de Chapa cpl. Coife cpl. | | |
| 17 | 5100010053 | 1 | Operating lever cpl. Betätigung kpl. | Accionamiento cpl. Boîtier de com. avec câble | | |
| 18 | 0011553 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 55 | 0204408 | 4 | Screw Schraube | Tornillo Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 56 | 0204408 | 2 | Screw Schraube | Tornillo Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 57 | 5100010505 | 1 | Plate Blech | Chapa Tôle | | |
| 58 | 0010744 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6,4 | DIN433 |
| 59 | 5100010504 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 60 | 5100003725 | 1 | Support Deichselbock | Caballote de apoyo Support | | |
| 61 | 5100010503 | 1 | Profiled joint Dichtungsprofil | Junta Joint d'étanchéité profilé | | |
| 62 | 5100004367 | 2 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 63 | 5100005558 | 1 | Shockmount Anschlagpuffer | Amortiguador Silentbloc | 50 x 18 M10 x 20 | |
| 64 | 0010883 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M10 | DIN934 |

Vibratory Plate cpl.
Vibrationsplatte kpl.
Plancha Vibradora cpl.
Plaque Vibrante cpl.

DPU6555Hes

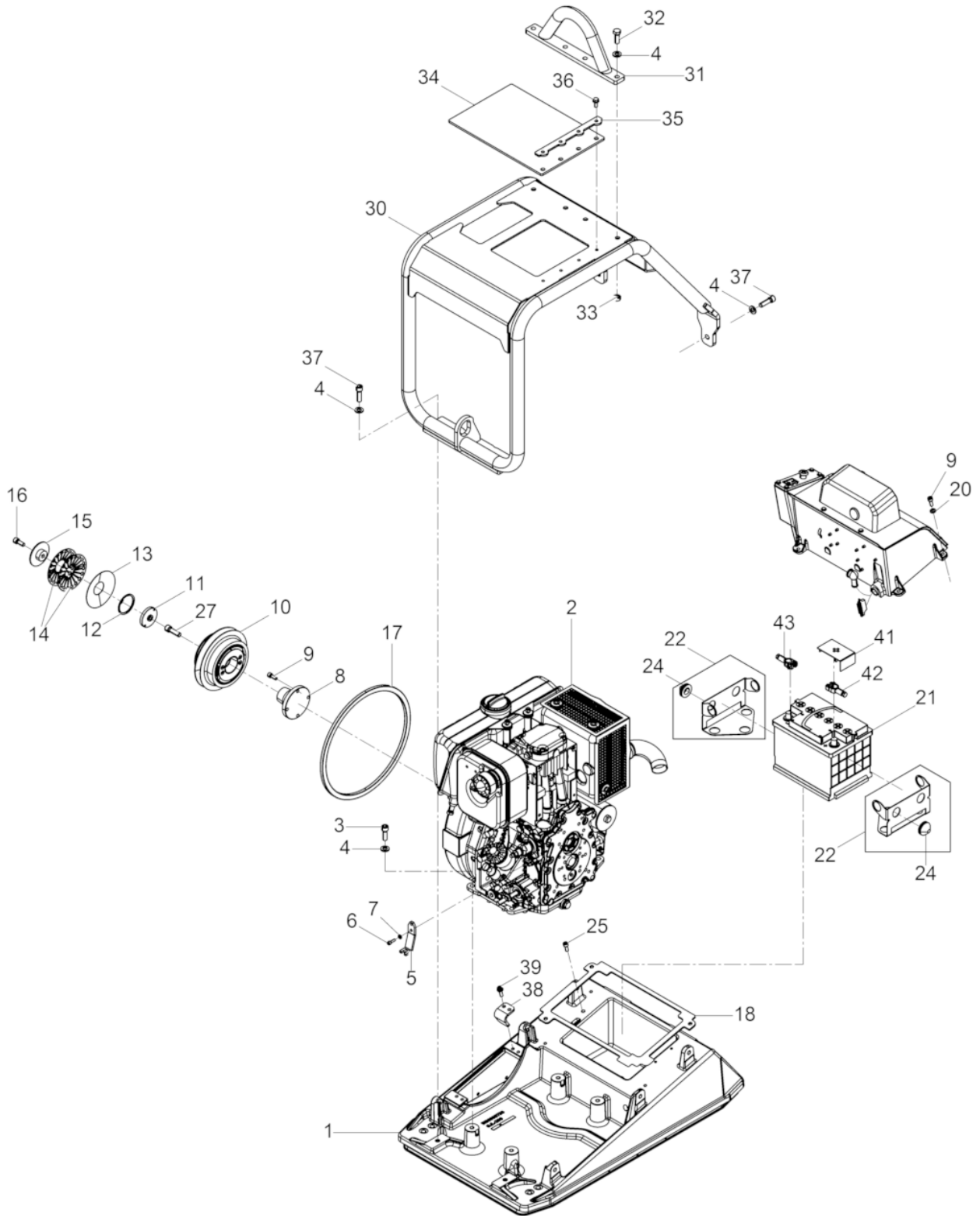


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 3 | 0011528 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 0021465 | 8 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 0103880 | 2 | Pipe guide Rohrdurchführung | Tubo de guía Passage de tuyau | | |
| 19 | 0103971 | 1 | Lever Hebel | Palanca Levier | | |
| 20 | 0021679 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M6 | DIN980 |
| 21 | 0038403 | 1 | Angular joint Winkelgelenk | Articulación angular Jointure engulaire | AS13 | DIN71802 |
| 22 | 0011553 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 23 | 0010882 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M8 | ISO4032 |
| 24 | 0012624 | 2 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |
| 25 | 0043201 | 1 | Banjo bolt Hohlschraube | Perno hueco Boulon creux à filet femelle | 10-3 | DIN7643 |
| 27 | 0094072 | 1 | V-belt Keilriemen | Correa en V Courroie | 17 x 1080 | |
| 28 | 5100009633 | 1 | Apron Schürze | Protección Tablier | | |
| 29 | 0097110 | 2 | Bar Leiste | Listón Listeau | | |
| 30 | 5100009635 | 1 | Bar Leiste | Listón Listeau | | |
| 31 | 0103962 | 6 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 18 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 32 | 0011550 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 33 | 5100002778 | 1 | Belt guard Riemenschutz | Protección de la polea Protection de courroie | | |
| 34 | 0220202 | 3 | Screw Dünnschaftschraube | Tornillo Vis | M12x 40 | |
| 35 | 0220365 | 1 | Protective hood Schutzhaube | Cubierta de protección Capot de protection | | |
| 36 | 0220325 | 3 | Screw Sicherungsschraube | Tornillo Vis | M 12x 35 | |
| 37 | 0220190 | 1 | Guard plate Schutzblech | Chapa protectora Tôle de protection | | |
| 38 | 0129420 | 4 | Socket head cap screw Zylindersicherungsschraube | Tornillo de seguridad Poignée supplémentaire | | |
| 39 | 0126654 | 1 | Locking plug Verschlußstopfen | Tapón de cierre Bouchon de fermeture | M26 x 1,5 | |

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 510003737 | 1 | Upper Mass Obermasse | Masa Superior Masse Superieure | | |
| 2 | 0215020 | 1 | Diesel engine Dieselmotor | Motor diesel Moteur diesel | | |
| 3 | 0011528 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 0021465 | 12 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 0103893 | 1 | Angle Winkel | Ángulo Coude | | |
| 6 | 0011551 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 7 | 0010624 | 2 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6 | ISO7090 |
| 8 | 0069900 | 1 | Flange Flansch | Brida Bride | | |
| 9 | 0012629 | 8 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 22 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 10 | 0102208 | 1 | Coupling cpl. Kupplung kpl. | Embrague cpl. Embrayage cpl. | | |
| 11 | 0058546 | 1 | Disc Scheibe | Disco Disque | | |
| 12 | 0021147 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 60 x 2 | DIN472 |
| 13 | 0048273 | 1 | Seal Dichtung | Junta Joint | | |
| 14 | 0048374 | 2 | Cup spring Tellerfeder | Resorte de platillo Ressort belleville | | |
| 15 | 0058547 | 1 | Button Pilz | Fungiforme Butée | | |
| 16 | 0011534 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 17 | 0048539 | 1 | Seal Dichtung | Junta Joint | | |
| 18 | 0220183 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 20 | 0010742 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 8,4 | DIN433 |
| 21 | 5100021329 | 1 | Battery Batterie | Batería Batterie | | |
| 22 | 5100011287 | 2 | Battery protection cpl. Batterieprotector kpl. | Protección de batería cpl. Protection de batterie cpl. | | |
| 24 | 0124255 | 19 | Shockmount Batteriepuffer | Tope Tampon | | |
| 25 | 0013574 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 12 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 27 | 5100010091 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12x 40 86Nm/63ft.lbs | |
| 30 | 0220339 | 1 | Protective frame Schutzrahmen | Armazón de protección Cadre protection | | |

Upper Mass cpl.
Obermasse kpl.
Masa Superior cpl.
Masa Superior cpl.

DPU6555Hes

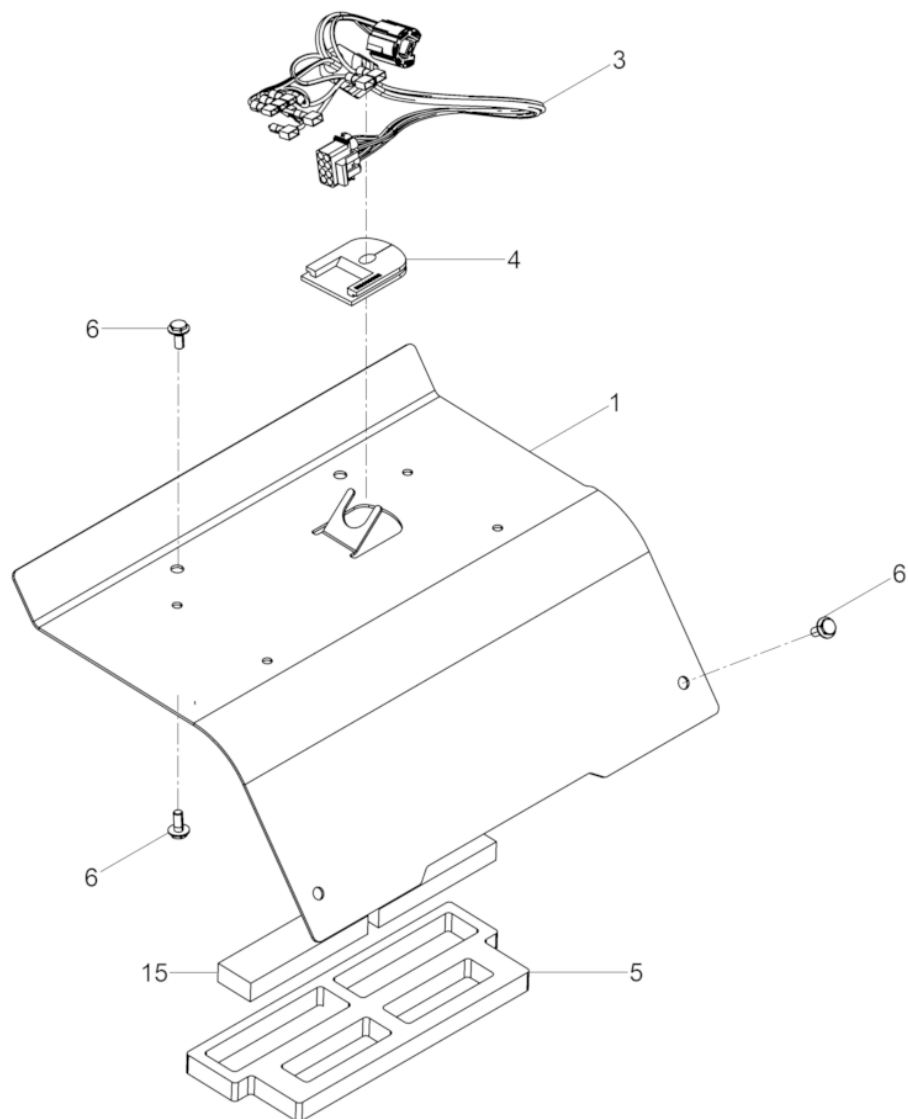
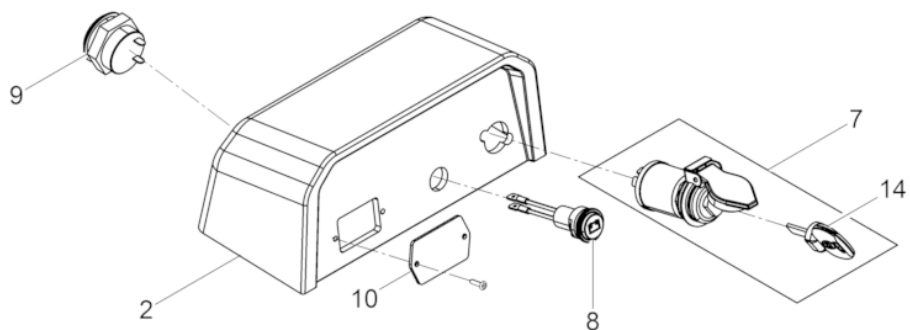


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 31 | 0099055 | 1 | Hook Öse | Punto de izaje Crochet | | |
| 32 | 0011422 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 33 | 0010884 | 4 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M12 | DIN934 |
| 34 | 0099535 | 1 | Plate Platte | Placa Plaque | | |
| 35 | 0099047 | 1 | Bar Leiste | Listón Listeau | | |
| 36 | 0105944 | 4 | Screw Schraube | Tornillo Vis | DE M8 x 20 | DIN7500 |
| 37 | 0201094 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 50 120Nm/89ft.lbs | ISO4762 |
| 38 | 0220334 | 2 | Angle Winkel | Angulo Angle | | |
| 39 | 0129420 | 4 | Socket head cap screw Zylindersicherungsschraube | Tornillo de seguridad Poignée supplémentaire | | |
| 41 | 5100011307 | 1 | Positive pol cover Pluspol-Abdeckung | Cubierta Couverture | | |
| 42 | 5100015202 | 1 | pole terminal positive Polklemme Pluspol | terminal de polo positivo borne polaire positive | | |
| 43 | 5100015203 | 1 | pole terminal negative Polklemme Minuspol | terminal de polo negativo borne polaire negative | | |

Battery cover cpl.
Batteriedeckel kpl.

DPU6555Hes

Tapa de batería cpl.
Couvercle de batterie cpl.



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 5100020821 | 1 | Battery cover Batteriedeckel | Protección de batería Couvercle de batterie | | |
| 2 | 5100010085 | 1 | Housing Gehäuse | Carcasa Carter | | |
| 3 | 5100009620 | 1 | Helix cable Spiralkabel | Cable espiral Câble spirale | | |
| 4 | 5100009911 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 5 | 5100020556 | 1 | Insulating cushion Kissen für Batterie | Almohadilla Coussin | | |
| 6 | 0210194 | 8 | corrugated-head screw Sicherheitsschraube | Tornillo Vis | M 6x 14 | |
| 7 | 5100011296 | 1 | Ignition starter switch Zündanlassschalter | Interruptor de arranque Interrupteur démarreur | | |
| 8 | 0129797 | 1 | LED LED Leuchte | Diodo Diode luminescente | | |
| 9 | 0220234 | 1 | Acoustic signal Signalgeber | Señal acústica Signal acoustique | | |
| 10 | 5100016734 | 1 | Covering Abdeckung | Cubierta Couverture | | |
| 14 | 0220118 | 1 | Key Schlüssel | Llave Clé | | |
| 15 | 5100020618 | 2 | filter mat Filtermatte | estera filtrante élément filtrant | | |

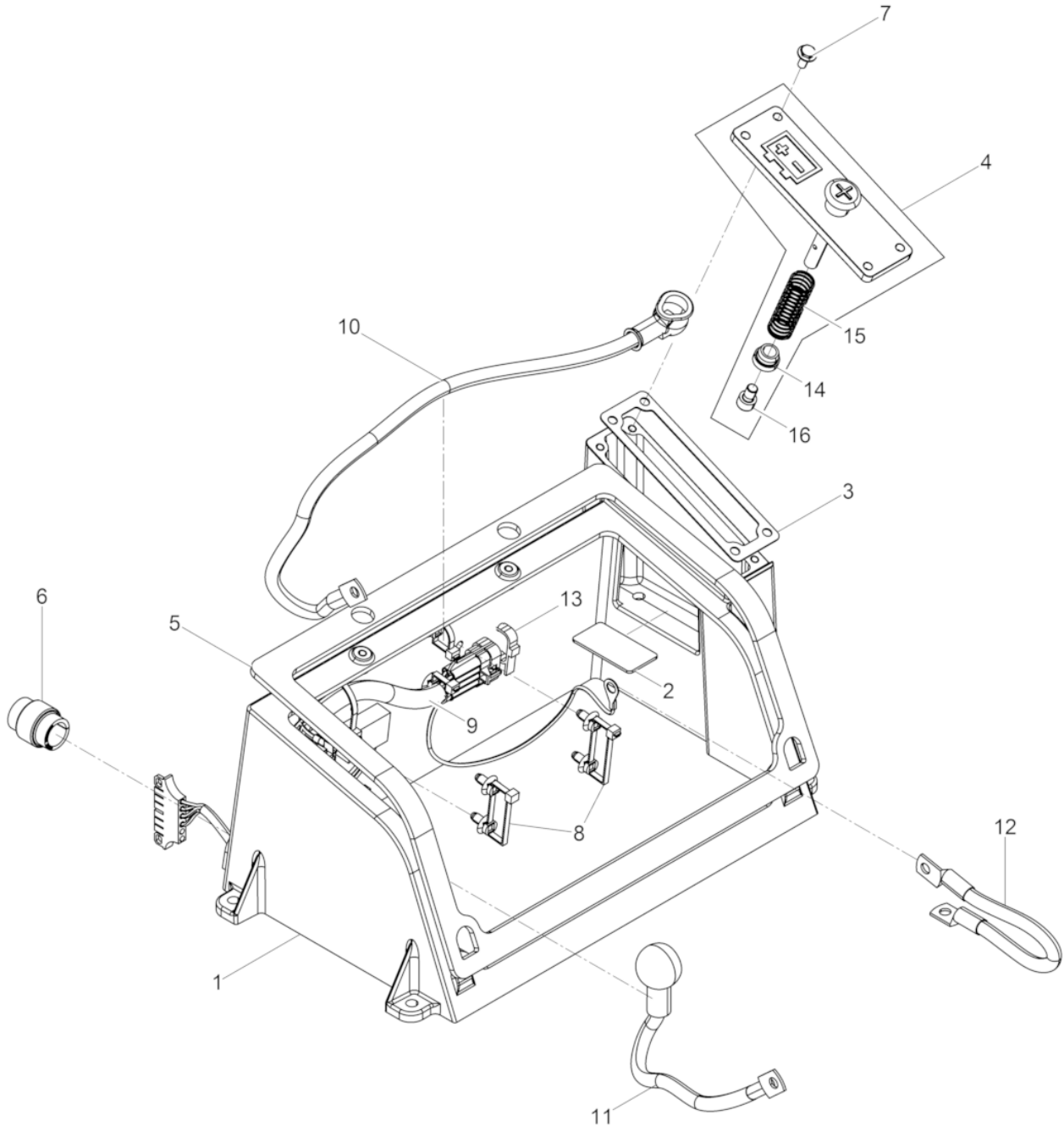
Battery protection cpl.

Batterieschutz kpl.

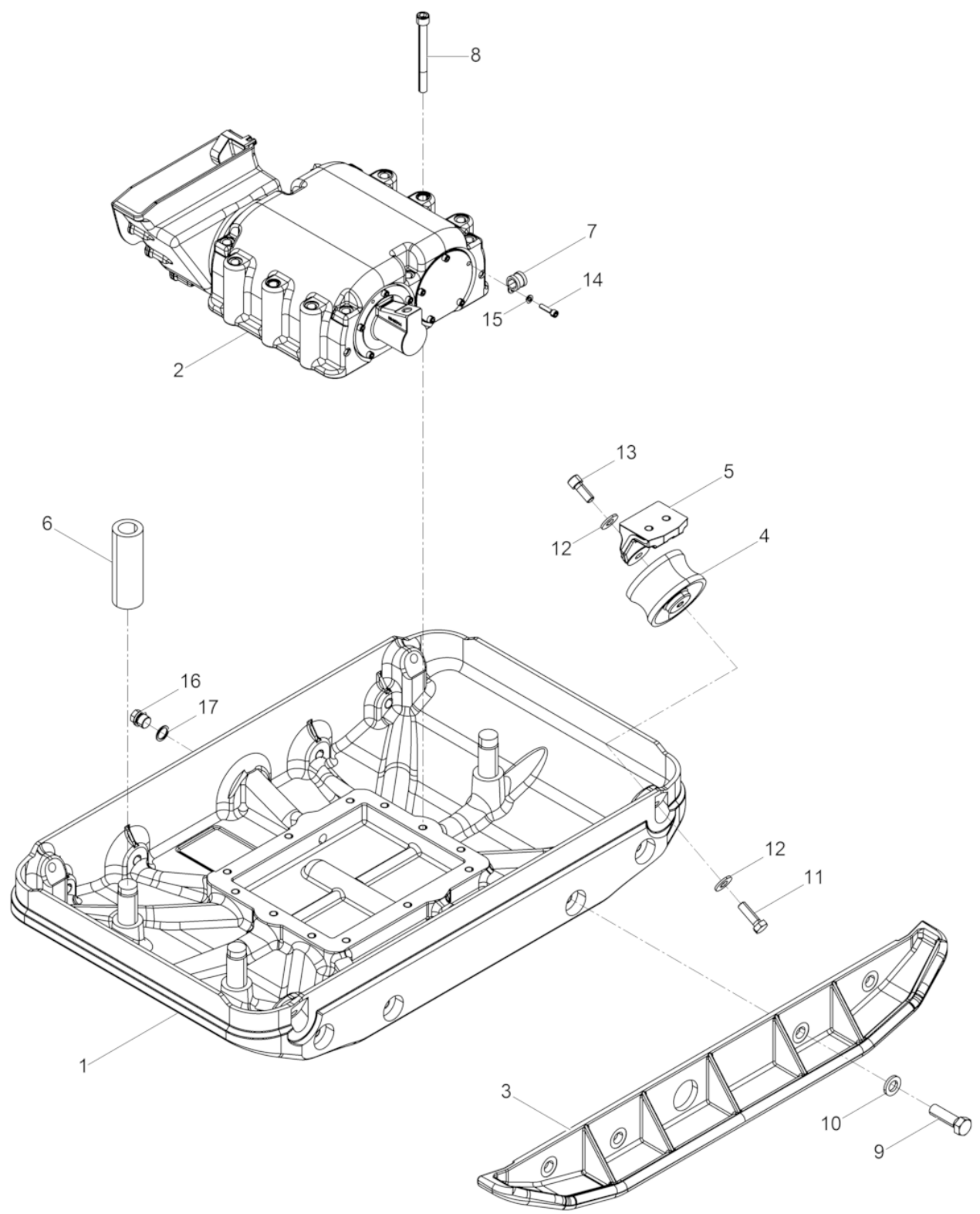
Protección de batería cpl.

Protection de batterie cpl.

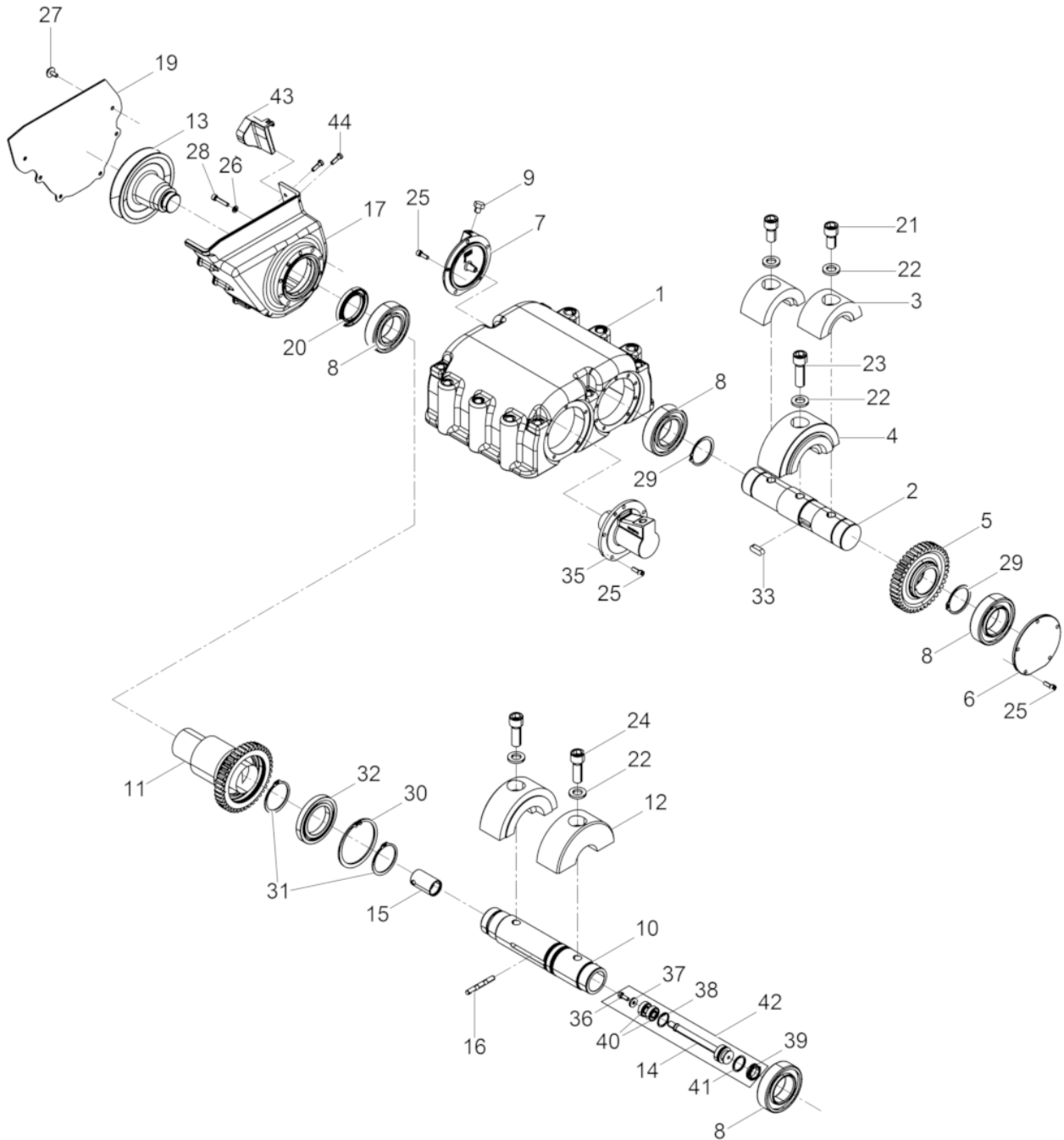
DPU6555Hes



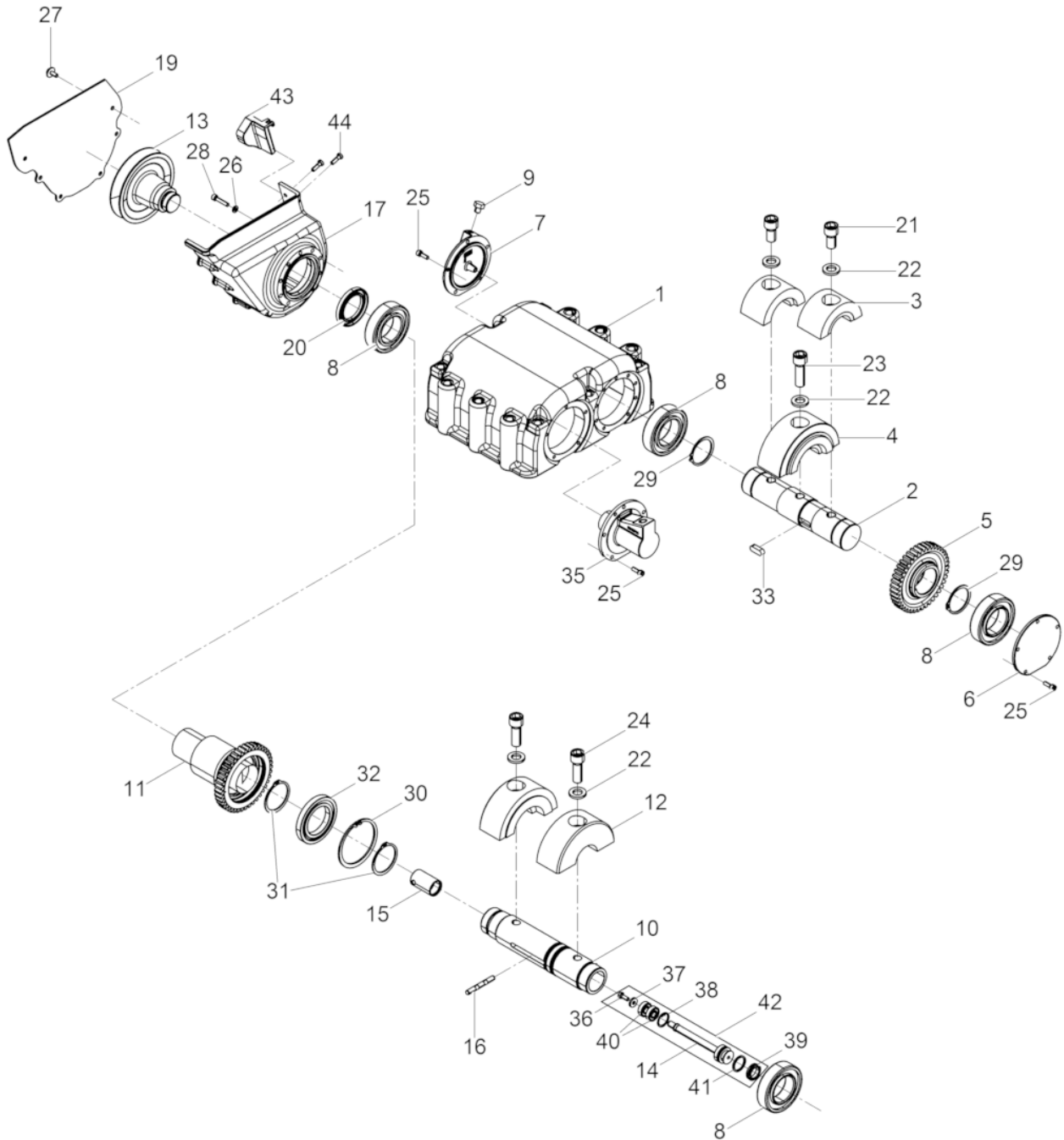
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|--------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 5100011288 | 1 | Battery protection Batterieschutz | Protección de batería Protection de batterie | | |
| 2 | 5100010149 | 1 | Pad Pad | Cojín Coussin | | |
| 3 | 0216678 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 4 | 5100011304 | 1 | Starting device cpl. Starthilfe kpl. | Embolo buzo cpl. Fouloir plongeur cpl. | | |
| 5 | 0220173 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |
| 6 | 0220432 | 1 | Insert Einsatz | Inserto Insertion | | |
| 7 | 0210194 | 4 | corrugated-head screw Sicherheitsschraube | Tornillo Vis | M 6x 14 | |
| 8 | 5100011341 | 9 | Tie cable Kabelbinder | Fijación Attache | | |
| 9 | 5100009683 | 1 | Cable harness Kabelbaum | Mazo de cables Harnais de câbles | | |
| 10 | 5100010865 | 1 | battery boost cable Fremdstarterkabel | Cable Câble | | |
| 11 | 5100025321 | 1 | Positive pole strap Plus-Pol-Leitung | Cable polo positivo Ligne borne positive | | |
| 12 | 5100010866 | 1 | Negative pole strap Minus-Pol-Leitung | Cable polo negativo Ligne borne négative | | |
| 13 | 0047388 | 1 | Cable yarn Kabelbinder | Fijación de cables Attache de câble | 7,6 x 387 | |
| 14 | 5100009601 | 1 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 15 | 5100011308 | 1 | Compression spring Druckfeder | Resorte de compresión Ressort de pression | 1x17,5x100x8,5 | |
| 16 | 0013574 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 12 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-----------------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0102083 | 1 | Baseplate Untermasse | Masa inferior Masse inferieure | | |
| 2 | 0220084 | 1 | Exciter cpl. Erreger kpl. | Excitador cpl. Excitateur cpl. | | |
| 3 | 0044442 | 2 | Extension plate Anbauplatte | Placa de extensión Elargisseur | 8 cm | |
| 4 | 2004814 | 4 | Shockmount Gimetall-Kerblager mit Bund | Amortiguador Silentbloc | 100 x 58 | |
| 5 | 0102105 | 4 | Support Pufferbock | Soporte tope Support d'amortisseur | | |
| 6 | 0034442 | 3 | Bushing Dämpfungsbuchse | Buje Douille | | |
| 7 | 0017123 | 1 | Pipe clamp Rohrschelle | Abrazadera Collier pour tuyau | | |
| 8 | 0094518 | 12 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 120 120Nm/89ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 0039191 | 8 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M16 x 1,5 x 55 210Nm/155ft.lbs | DIN961 |
| 10 | 0021988 | 8 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 11 | 0011421 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 12 | 0031565 | 8 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 13 | 0011529 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 14 | 0011550 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 15 | 0010624 | 1 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6 | ISO7090 |
| 16 | 0068222 | 1 | Plug (threaded) Verschlußschraube | Tapón roscado Bouchon | M18 x 1,5 | DIN910 |
| 17 | 0019156 | 1 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A18 x 24 | DIN7603 |
| 19 | 0219702 | 1 | Flange Flansch | Brida Bride | | |



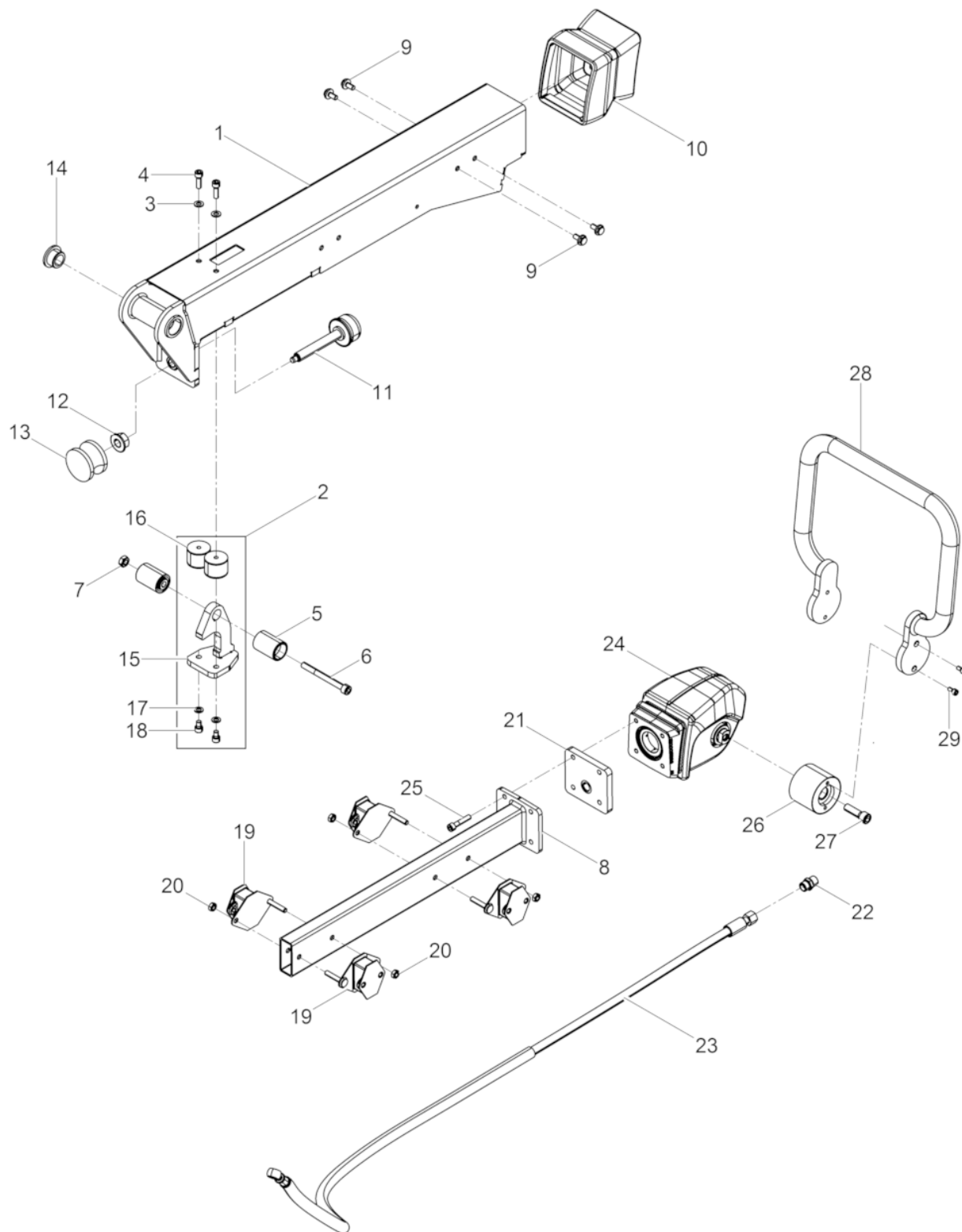
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0099059 | 1 | Exciter housing Erregergehäuse | Carcasa del excitador Carter excitateur | | |
| 2 | 0220059 | 1 | Shaft Welle | Árbol Arbre | | |
| 3 | 0220082 | 2 | Eccentric weight Unwucht | Masa excéntrica Balourd | | |
| 4 | 0220110 | 1 | Eccentric weight Unwucht | Masa excéntrica Balourd | | |
| 5 | 0039116 | 1 | Gear wheel Zahnrad | Engranaje Roue dentée | | |
| 6 | 0039110 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 7 | 0102144 | 1 | Vent cover Belüftungsdeckel | Tapa de ventilación Couvercle d'aération | | |
| 8 | 0103469 | 4 | Cylindrical roller bearing Zylinderrollenlager | Rodamiento cilíndricos Roulement à rouleaux | | |
| 9 | 1103030 | 1 | Vent screw Entlüftungsschraube | Tornillo de purga Vis d'évacuation d'air | | |
| 10 | 0220077 | 1 | Shaft Welle | Árbol Arbre | | |
| 11 | 0220053 | 1 | Adjusting sleeve Verstellhülse | Husillo de regulación Douille de réglage | | |
| 12 | 0220083 | 2 | Eccentric weight Unwucht | Masa excéntrica Balourd | | |
| 13 | 0129859 | 1 | V-belt pulley Keilriemenscheibe | Polea en V Poulie à courroie | | |
| 14 | 0220079 | 1 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | | |
| 15 | 0220106 | 1 | Indexing bolt Schaltbolzen | Perno fijador Boulon | | |
| 16 | 0043382 | 1 | Tripping pin Schaltstift | Espiga de mando Broche de manoeuvre | | |
| 17 | 0201522 | 1 | Protective box Schutzkasten | Caja de protección Boitier de protection | | |
| 19 | 0104124 | 1 | Plate Blech | Chapa Tôle | | |
| 20 | 0048854 | 1 | Rotary shaft seal Wellendichtring | Anillo de retén radial Bague d'étanchéité | 48 x 72 x 7,4 | |
| 21 | 0044634 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M16 x 30 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 22 | 0021988 | 5 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 23 | 0043812 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M16 x 50 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 24 | 0126300 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M16 x 45 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 25 | 0011552 | 14 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 18 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 0010624 | 9 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6 | ISO7090 |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|-------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 27 | 5100009501 | 6 | Screw Kombi-Schraube | Tornillo Vis | M 6x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 28 | 0011549 | 9 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 29 | 2006113 | 2 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 50 x 2 | DIN471 |
| 30 | 2007057 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 90 x 3 | DIN472 |
| 31 | 2004822 | 2 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN471 |
| 32 | 0220133 | 1 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 33 | 2001399 | 1 | Fitting key Passfeder | Chaveta Clavette | A10 x 8 x 28 | DIN6885 |
| 35 | 0048604 | 1 | Cylinder cover Zylinderdeckel | Tapa del cilindro Couverture de cylindre | | |
| 36 | 0124717 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6,4 | DIN6340 |
| 37 | 0014663 | 1 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 38 | 0220384 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 26x 1,20 | DIN472 |
| 39 | 0043203 | 1 | Lip seal ring Gummilippenring | Reten labial de goma Bague en caoutchouc | 30 x 20 x 6 | |
| 40 | 0220383 | 2 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 41 | 2006991 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 24 x 3 | |
| 42 | 0220081 | 1 | Bolt cpl. Bolzen kpl. | Perno cpl. Boulon cpl. | | |
| 43 | 5100003656 | 1 | belt guide Riemenberuhiger | guía de correa guide-courroie | | |
| 44 | 5100013871 | 2 | Oval head screw Linsenkopfschraube | Tornillo gota de sebo Vis noyée lentiforme | 6 x 20 | |

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

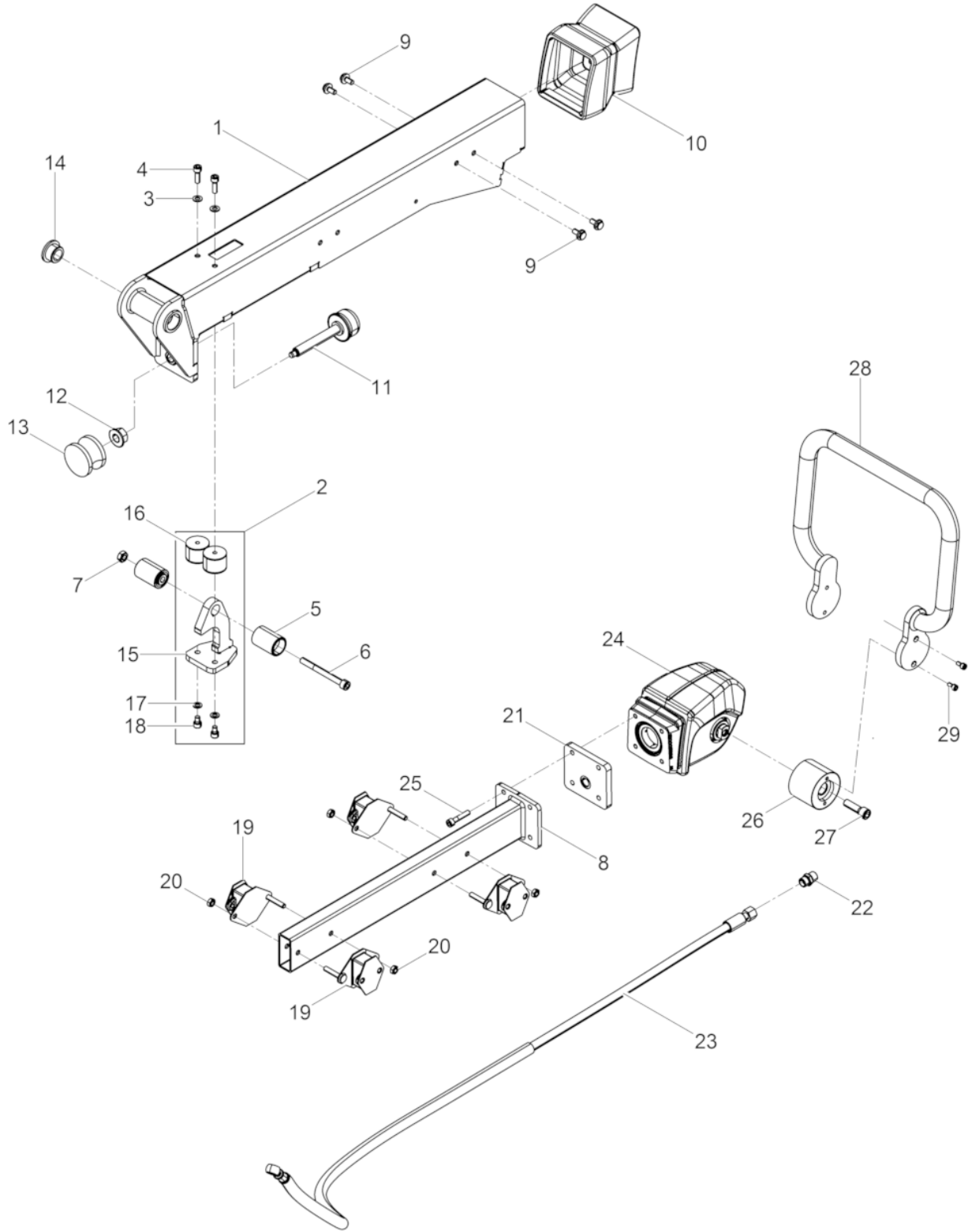
DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 5100009952 | 1 | Center Pole tube Deichselrohr | Barra de mando tubo Timon tube | | |
| 2 | 5100005543 | 1 | Lock Arretierung | Dispositivo de retención Dispositif d'arrêt | | |
| 3 | 0010622 | 2 | Flat washer Scheibe | Arandela Rondelle | 8 | ISO7090 |
| 4 | 0013574 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 12 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 5 | 5100002007 | 2 | Retaining Handle Arretierungsgriff | Empuñadura de Retención Poignée D'Arrêt | | |
| 6 | 0037090 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 100 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 7 | 0010883 | 1 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M10 | DIN934 |
| 8 | 5100005106 | 1 | square tube cpl. Vierkanrohr kpl. | tubo cuadrado cpl. Tube carré cpl. | | |
| 9 | 0211795 | 8 | corrugated-head screw Sicherungsschraube | Tornillo Vis | M 8 x 16 | |
| 10 | 5100005538 | 1 | Bellows Faltenbalg | Fuelle acordeón Soufflet | | |
| 11 | 0043928 | 1 | Threaded spindle cpl. Gewindespindel kpl. | Husillo roscado cpl. Tige fileté cpl. | | |
| 12 | 0202866 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M16 | EN1661 |
| 13 | 0043233 | 1 | Shockmount Gummi-Metall-Kerbpuffer | Tope caucho-metal Tampon métallique oscillant | 60 x 40 | |
| 14 | 5100004367 | 2 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 15 | 5100005541 | 1 | Lock Arretierung | Dispositivo de retención Dispositif d'arrêt | | |
| 16 | 0129818 | 2 | Shockmount Gummi-Metall-Puffer | Tope caucho-metal Tampon métallique oscillant | | |
| 17 | 0010742 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 8,4 | DIN433 |
| 18 | 0011543 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 20 24Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 19 | 5100010497 | 4 | Shockmount Gummipuffer | Tope caucho-metal Tampon oscillant | | |
| 20 | 0010882 | 4 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M8 | ISO4032 |
| 21 | 5100005526 | 1 | Flange Flansch | Brida Bride | | |
| 22 | 0069225 | 1 | Screwed socket Einschraubstutzen | Empalme roscado Manchon visse | R3/8in | |
| 23 | 5100005553 | 1 | Hose pipe Schlauchleitung | Conducto flexible Conduite flexible | | |
| 24 | 5100027083 | 1 | Center Pole Head cpl. Deichselkopf kpl. | Cabezal de mando cpl. Tête de timon cpl. | | |
| 25 | 0011539 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |

Center Pole cpl.
Deichsel kpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

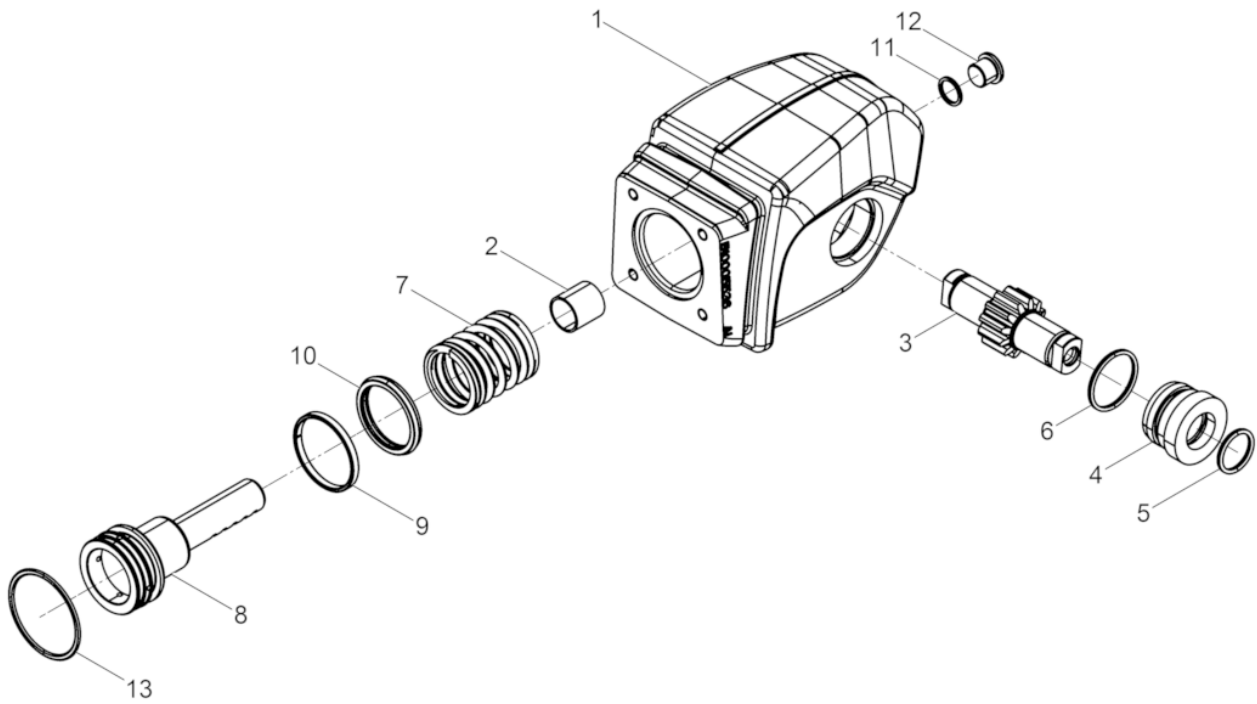
DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 26 | 0215035 | 2 | Shockmount Gummi-Metall-Puffer | Tope caucho-metal Tampon metallique oscillant | | |
| 27 | 0011527 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 28 | 5100005124 | 1 | Clamp Bügel | Abrazadera Attache | | |
| 29 | 0011554 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 12 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |

Center Pole Head cpl.
Deichselkopf kpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

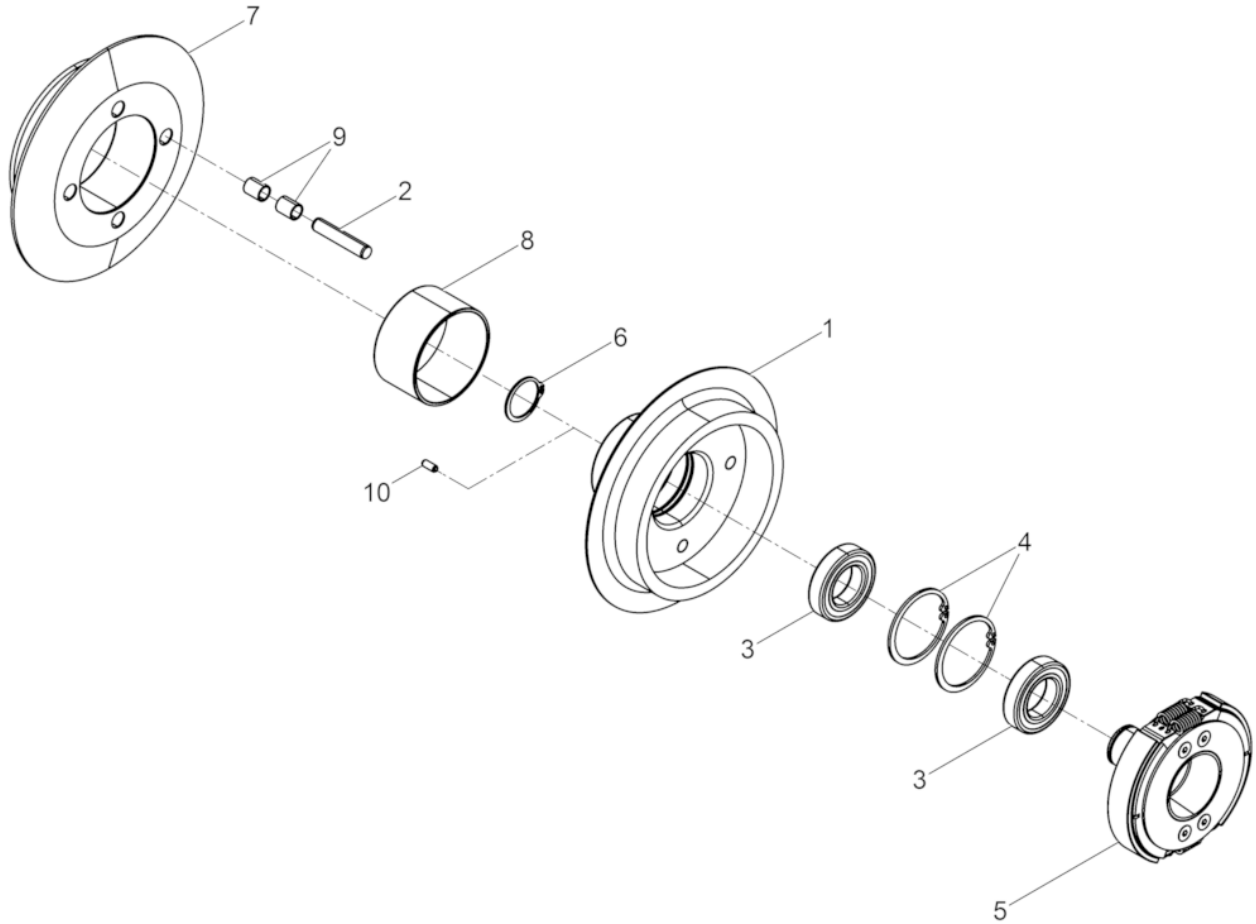
DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--------------------------------------|--|-----------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 5100005537 | 1 | Center pole head Deichselkopf | Cabezal de barra Tête de timon | | |
| 2 | 0126164 | 1 | Slide bush Gleitbuchse | Buje deslizante Bôte de glissement | | |
| 3 | 0069726 | 1 | Long face pinion Zahnradwelle | Eje de rueda dentada Arbre formant pignon | | |
| 4 | 0125926 | 2 | Spacer Distanzstück | Pieza distanciadora Pièce d'écartement | | |
| 5 | 0018194 | 2 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 26 x 3 | |
| 6 | 0068752 | 2 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 38 x 3 | |
| 7 | 5100005559 | 1 | Compression spring Druckfeder | Resorte de compresión Ressort de pression | | |
| 8 | 5100005138 | 1 | Control piston Steuerkolben | Pistón de mando Piston de commande | | |
| 9 | 5100005532 | 1 | Guide Ring Führungsring | Anillo Guía Bague de Guidage | KB 55x50x5,5 HG517 | |
| 10 | 5100005533 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 11 | 0012082 | 1 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A16 x 20 | DIN7603 |
| 12 | 0011050 | 1 | Plug (threaded) Verschlußschraube | Tapón roscado Bouchon | M16 x 1,5 | DIN908 |
| 13 | 0039235 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 58 x 3 | |

Coupling cpl.
Kupplung kpl.
Embrague cpl.
Embrayage cpl.

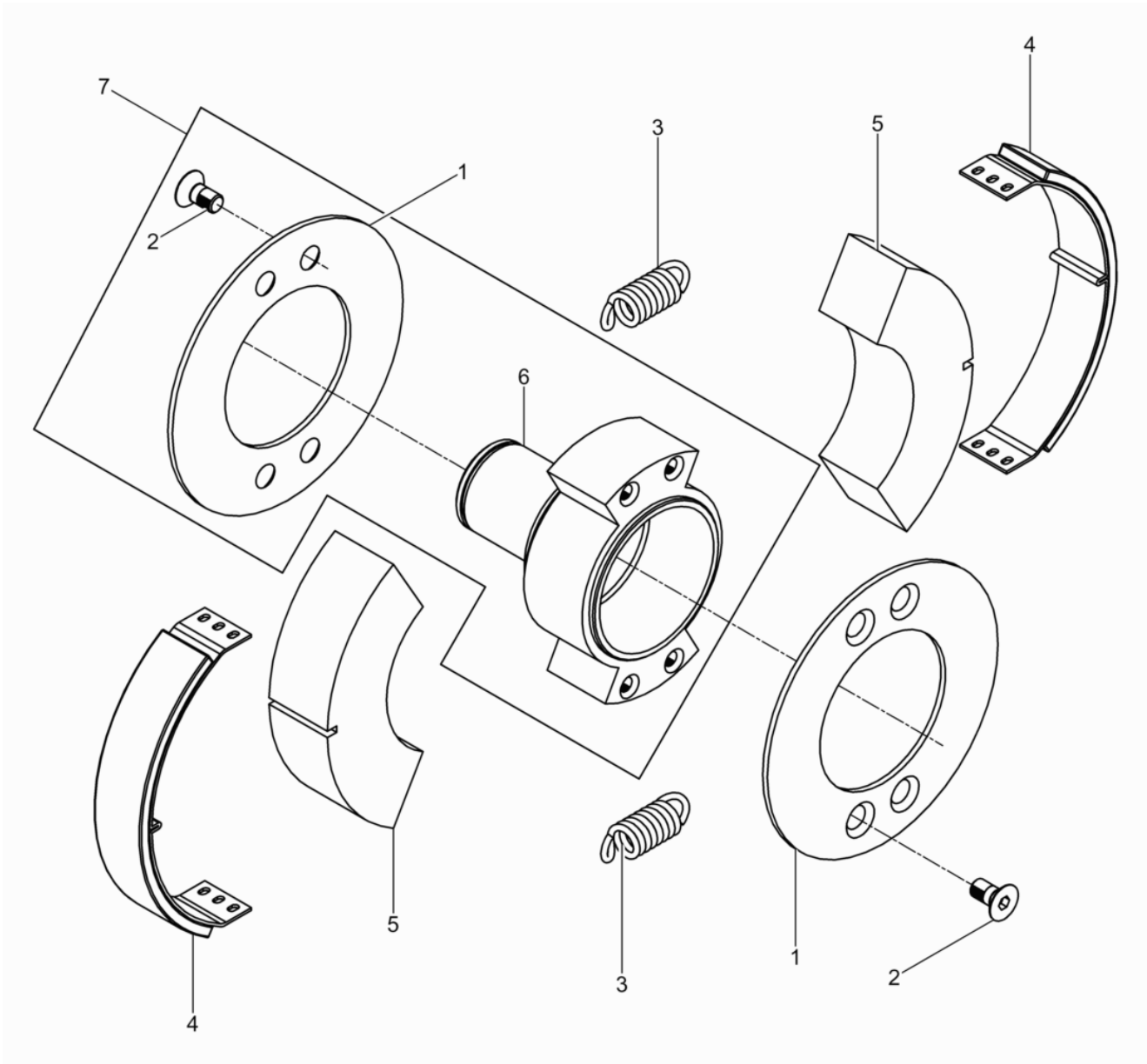
DPU6555Hes



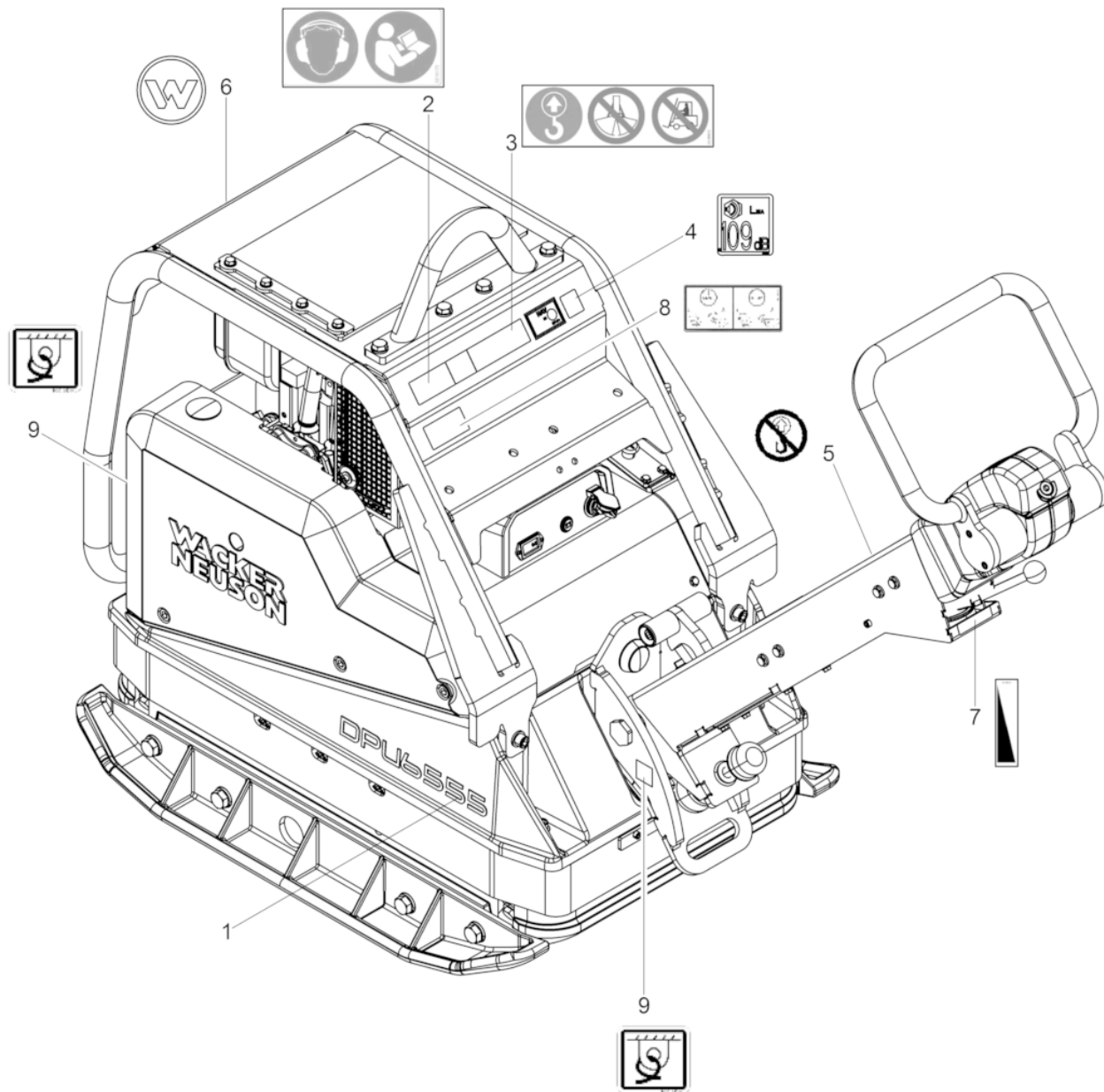
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0058541 | 1 | Clutch drum Kupplungsglocke | Campana del embrague Cloche de rentrée | 49Nm/36ft.lbs | |
| 2 | 0058539 | 4 | Pin Stift | Espiga Goupille | | |
| 3 | 0039999 | 2 | Grooved ball bearing Rillenkugellager | Rodamiento a bolas Roulement rainuré à billes | | |
| 4 | 2003826 | 2 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN472 |
| 5 | 0201992 | 1 | Centrifugal Clutch Fliehkraftkupplung | Embrague Embrayage | | |
| 6 | 2001815 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 30 x 1,5 | DIN471 |
| 7 | 0058540 | 1 | V-belt pulley Keilriemenscheibe | Polea en V Poulie à courroie | | |
| 8 | 0058536 | 1 | Bushing Buchse | Buje Boîte | 70 ID | |
| 9 | 0058551 | 8 | Bush Buchse | Casquillo Boîte | 10 ID | |
| 10 | 0013591 | 2 | Spring pin Spannstift | Pasador de sujeción Goupille élastique | 5 x 12 | DIN1481 |

Centrifugal Clutch cpl.
Fliehkraftkupplung kpl.
Embrague centrifugo cpl.
Embrayage centrifuge cpl.

DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0201994 | 2 | Fixing disc Fixierscheibe | Arandela de retención Rondelle de fixation | | |
| 2 | 0024338 | 8 | Countersunk screw Senkschraube | Tornillo avellanado Vis noyée | M6 x 10 | DIN963 |
| 3 | 0045979 | 4 | Tension spring Zugfeder | Resorte de tracción Ressort de traction | | |
| 4 | 2006075 | 2 | Lining Belagträger | Zapata Garniture d'embrayage | | |
| 5 | 0049506 | 2 | Centrifugal weight Fliehkewicht | Peso centrífugo Poids centrifuge | | |
| 6 | 0201993 | 1 | Hub Nabe | Cubo Moyeu | | |
| 7 | 0203003 | 1 | Hub kit Nabensatz | Juego de cubo Jeu de moyeu | | |

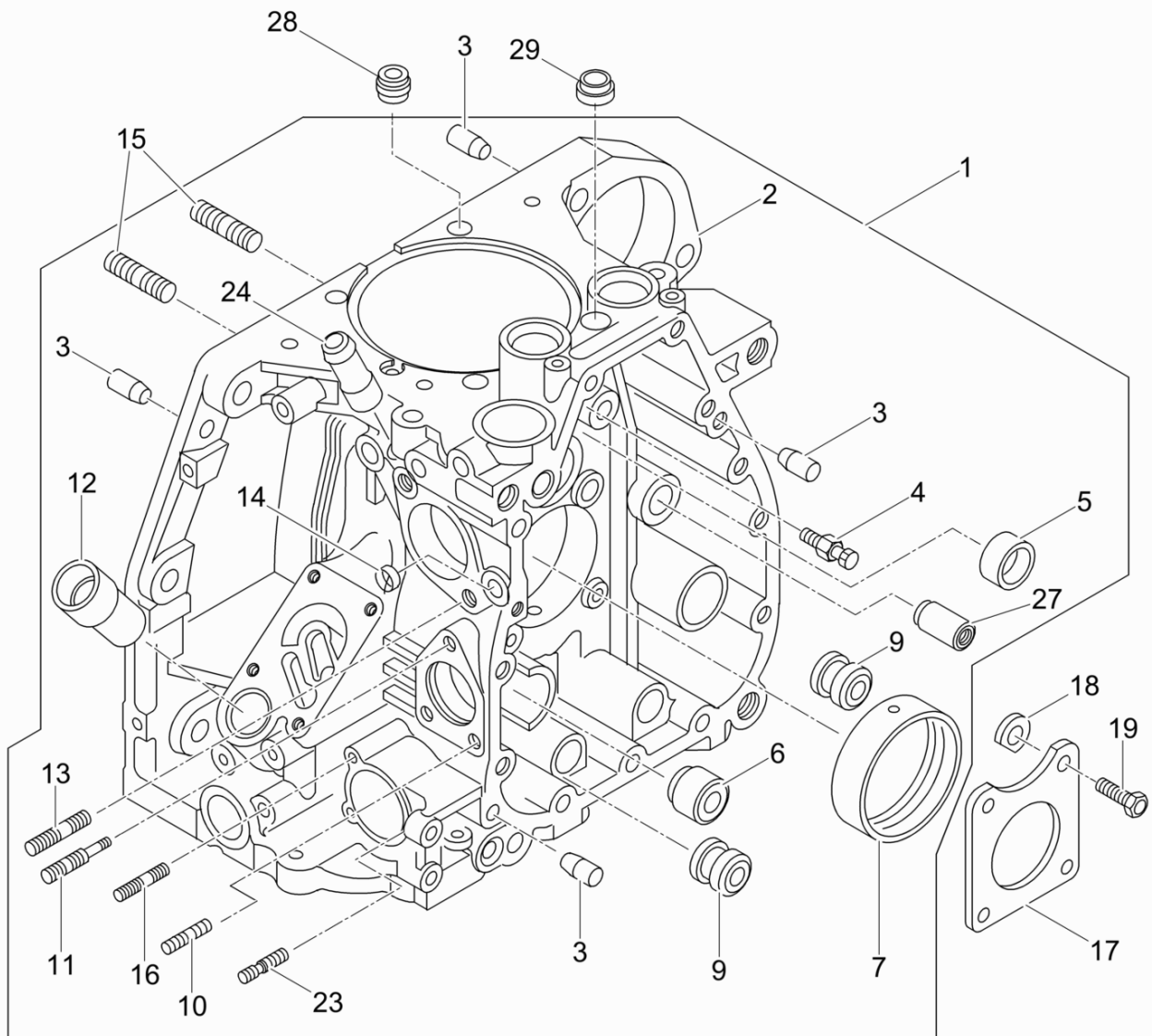


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0220386 | 2 | Type Label Aufkleber-Typ | Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type | | |
| 2 | 0219175 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 3 | 0216633 | 1 | Instruction Label Aufkleber-Hinweis | Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication | 100 x 35 | |
| 4 | 0064925 | 1 | Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schallleistungspegel | Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúeëstica Autocollante-niveau sonore | | |
| 5 | 0220000 | 1 | Instruction Label Aufkleber-Warnhinweis | Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication | ø50 | |
| 6 | 0222085 | 1 | Label Symbol Aufkleber Symbol | Calcomania Símbolo Autocollant Symbole | | |
| 7 | 0219259 | 1 | Labels Aufkleber | Calcomanias Autocollants | | |
| 8 | 5100026807 | 1 | Labels (Start Stop) Aufkleber (Start Stop) | Calcomanias (Start Stop) Autocollants (Start Stop) | | |
| 9 | 1000184310 | 3 | Label Aufkleber | Calcomania Autocollant | | |

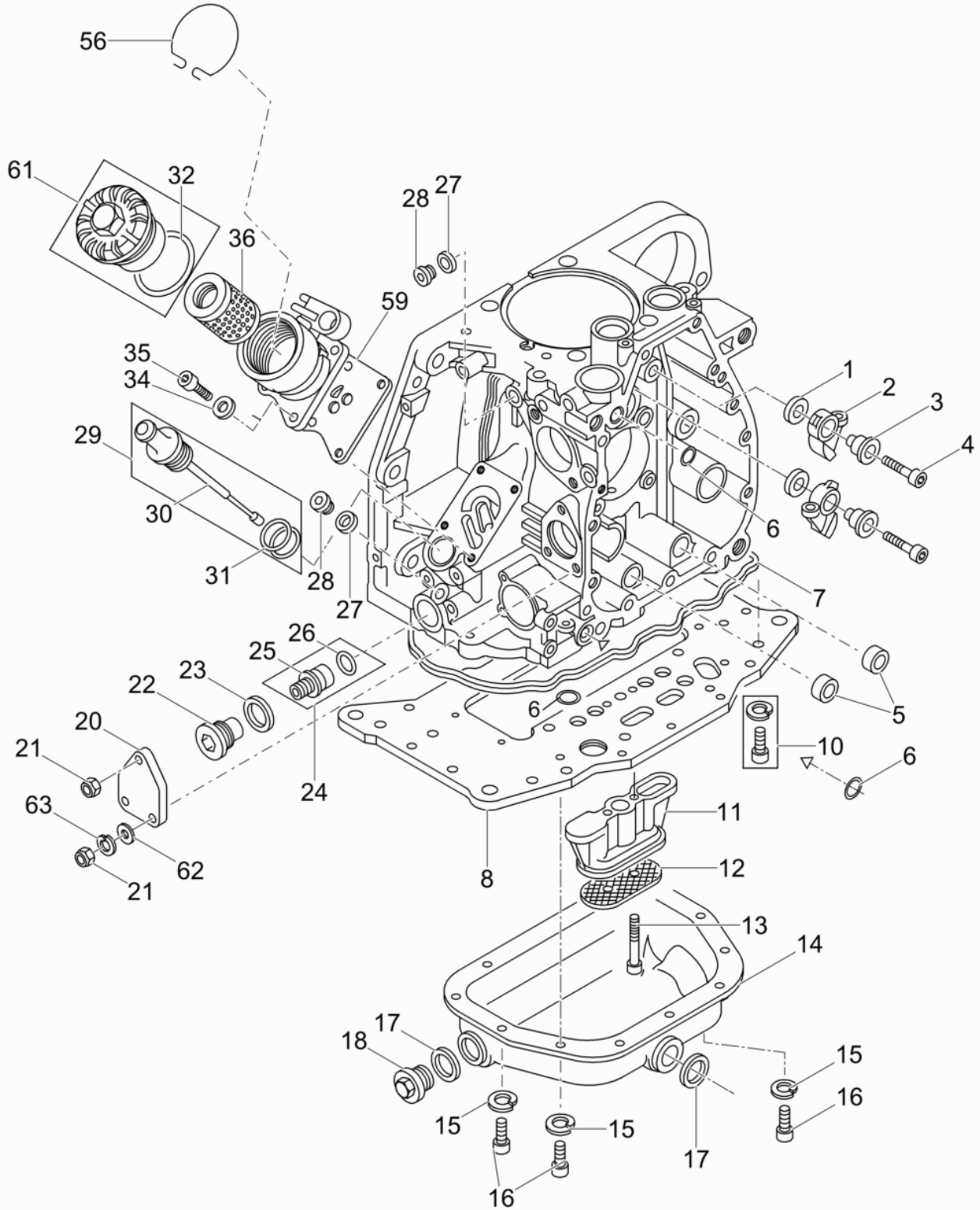


**WACKER
NEUSON**

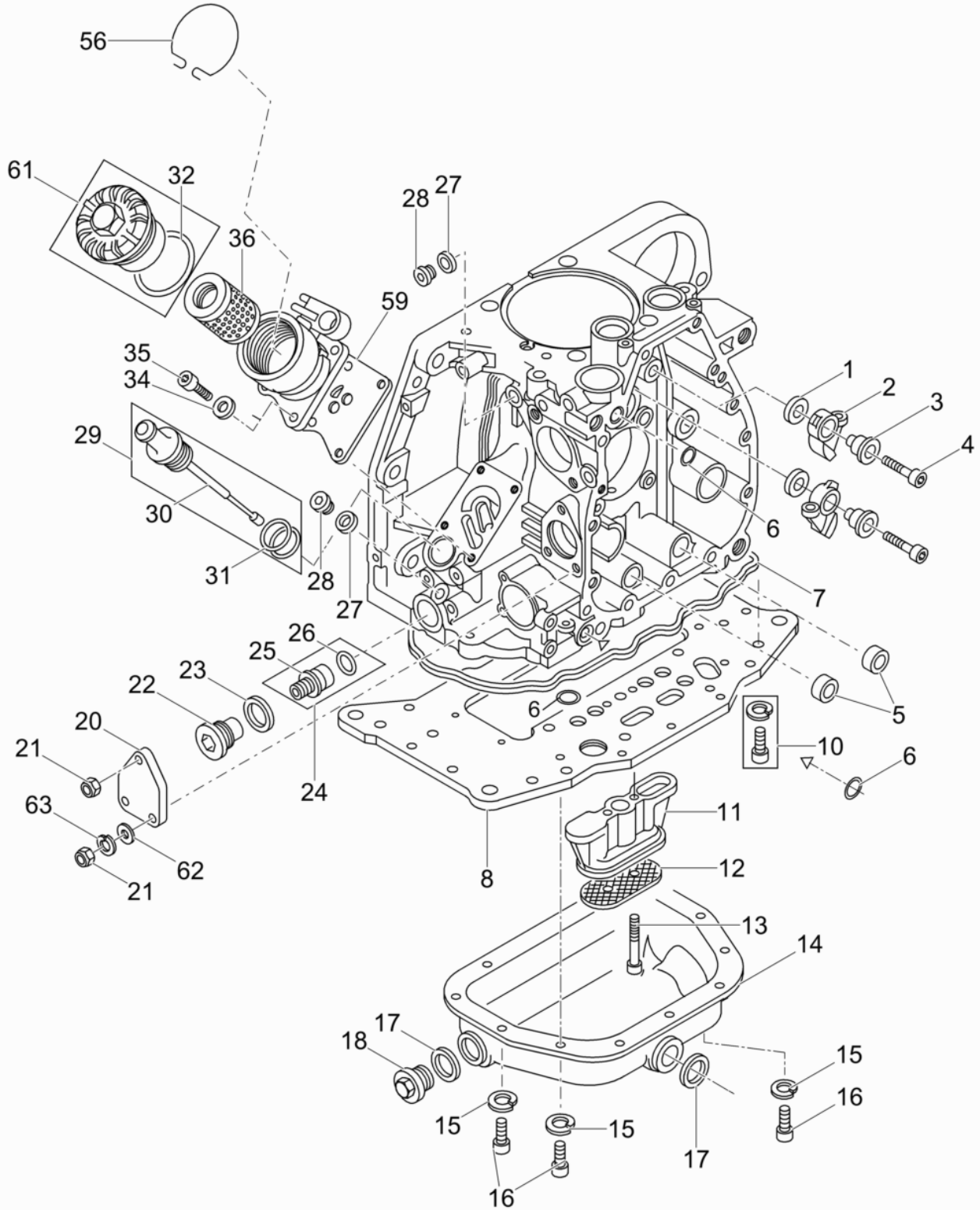
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0126516 | 1 | Crankcase Kurbelgehäuse | Cárter Carter manivelle | | |
| 3 | 0207615 | 4 | Straight pin Zylinderstift | Pasador cilíndrico Goupille cylindrique | 8x20 | |
| 4 | 0094922 | 1 | Lubrication jet Schmiereinrichtung | Dispositivo de lubricación Dispositif de lubrification | | |
| 5 | 0094923 | 1 | Bearing Gleitlager | Rodamiento Roulement | | |
| 6 | 0207596 | 1 | Push-in plug Stopfen | Tapón Bouchon | | |
| 7 | 0094924 | 1 | Bearing Gleitlager | Rodamiento Roulement | | |
| 8 | 0107228 | 1 | Slide bearing Gleitlager | Cojinete deslizante Roulement de glissement | -0,5 | |
| 9 | 0207597 | 2 | Push-in plug Stopfen | Tapón Bouchon | | |
| 10 | 0202433 | 2 | Threaded bolt Gewindebolzen | Perno roscado Boulon fileté | M6 x 16 | |
| 11 | 0094925 | 1 | Stud bolt Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | | |
| 12 | 0099415 | 1 | Oil fill tube Einfüllstutzen | Tubo llenador de aceite Tube-remplisseur d'huile | | |
| 13 | 0151526 | 2 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M8 x 25 | DIN825 |
| 14 | 0202447 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A3C | |
| 15 | 0107948 | 8 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M8 x 22 | |
| 16 | 0099414 | 2 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M6 x 22 | |
| 17 | 0098453 | 1 | Check disc Anlaufscheibe | Arandela tope Disque | | |
| 18 | 0098455 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 1,05 | |
| 18 | 0098454 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 1,2 | |
| 19 | 0098456 | 4 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | | |
| 23 | 0099414 | 1 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M6 x 22 | |
| 27 | 0202406 | 1 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 28 | 0126518 | 2 | Rubber funnel Gummitülle | Casquillo de goma Passe fil en caoutchouc | | |
| 29 | 0097403 | 2 | Grommet Gummitülle | Ojal Passe-fil | | |



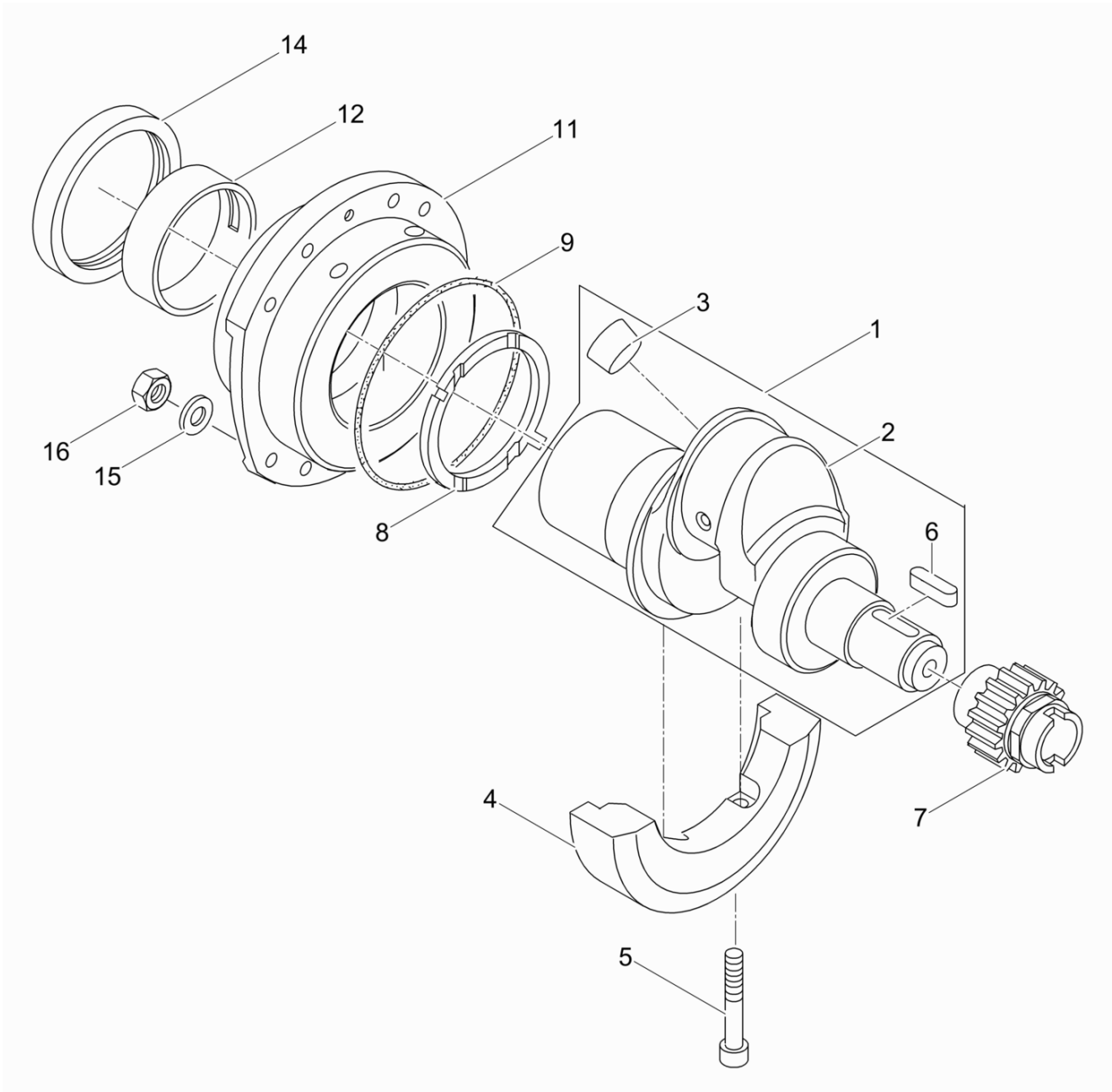
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0104365 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 10.1 x 22 x 3 | |
| 2 | 0094937 | 2 | Sliding lever Schleppebel | Palanca deslizante Levier glissant | | |
| 3 | 0094936 | 2 | Cam follower spindle shaft Buchse | Rodillo de leva Contre-came | | |
| 4 | 0217112 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 30 | |
| 5 | 0094935 | 2 | Washer Flachdichtring | Arandela Rondelle | | |
| 6 | 0094934 | 3 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | 9,5 x 2,5 | |
| 7 | 0094952 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 8 | 0094953 | 1 | Plate Platte | Placa Plaque | | |
| 10 | 0202463 | 22 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M8 x 25 | |
| 11 | 0094954 | 1 | Housing Sauggehäuse | Caja Carter | | |
| 12 | 0094955 | 1 | Strainer Sieb | Tamizador Tamis | | |
| 13 | 0094956 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 50 10Nm/7ft.lbs | DIN6912 |
| 14 | 0094957 | 1 | Cover Ölwanne | Tapa Couvercle | | |
| 15 | 0151456 | 12 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 16 | 0202450 | 12 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M6 x 10 | |
| 17 | 0202416 | 2 | Oil Seal Öldichtung | Junta de Aceite Joint D'Huile | 52 x 80 x 10 | |
| 18 | 0094958 | 1 | Plug (threaded) Verschlußschraube | Tapón roscado Bouchon | AM22 x 1,5 | DIN7604 |
| 20 | 0207539 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 21 | 0129021 | 3 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | VM6 | |
| 22 | 0126921 | 1 | Screw plug Verschlußschraube | Tornillo de cierre Vis de fermeture | | |
| 23 | 0094948 | 1 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A24 x 29 | DIN7603 |
| 24 | 0106530 | 1 | Valve Ventil | Válvula Soupape | | |
| 26 | 0126922 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 18 x 2 | |
| 27 | 0071121 | 2 | Sealing ring Dichtungsring | Anillo sellante Bague d'étanchéité | A10 x 13,5 | |
| 28 | 0151213 | 2 | Screw plug Verschlußschraube | Tornillo de cierre Vis de fermeture | M10 X 1 | DIN908 |



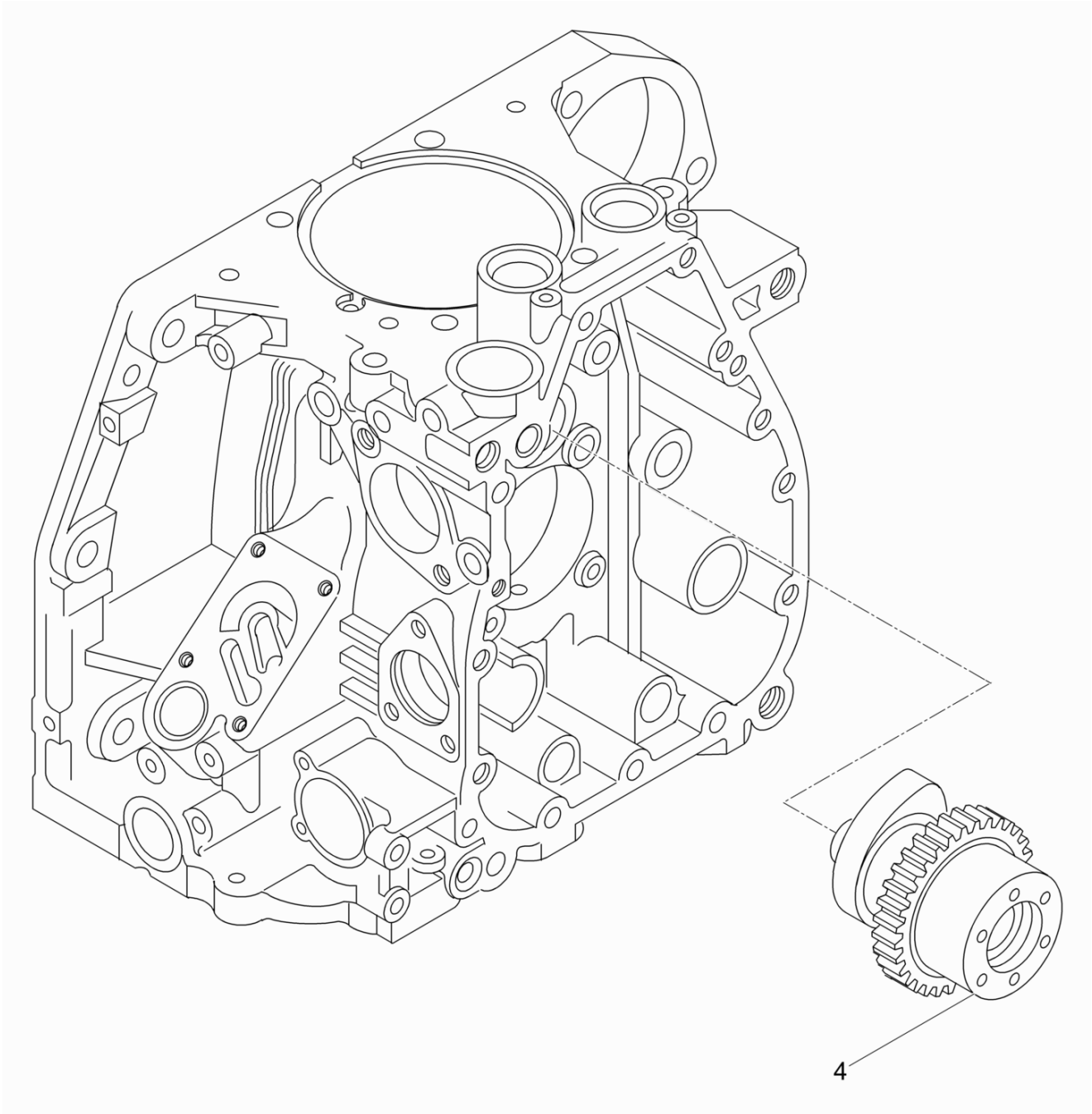
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 29 | 0094932 | 1 | Dipstick Peilstab | Varilla indicadora Jauge d'huile | | |
| 31 | 0094933 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 32 | 0094928 | 1 | Gasket Flachdichtring | Juntaaceite Joint | | |
| 34 | 0151290 | 4 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 35 | 0202437 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 36 | 0094930 | 1 | Element Filterpatrone | Elemento Elément | | |
| 56 | 0104402 | 1 | Spring Drahtfeder | Resorte Ressort | | |
| 59 | 0106559 | 1 | Seal Dichtung | Junta Joint | | |
| 61 | 0094931 | 1 | Cover Schraubdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 62 | 0151324 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6.4 | |
| 63 | 0151456 | 2 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |

Crankshaft - Mounting flange
Kurbelwelle-Lagerflansch
Cigüeñal - Brida
Vilebrequin - Bourrelet

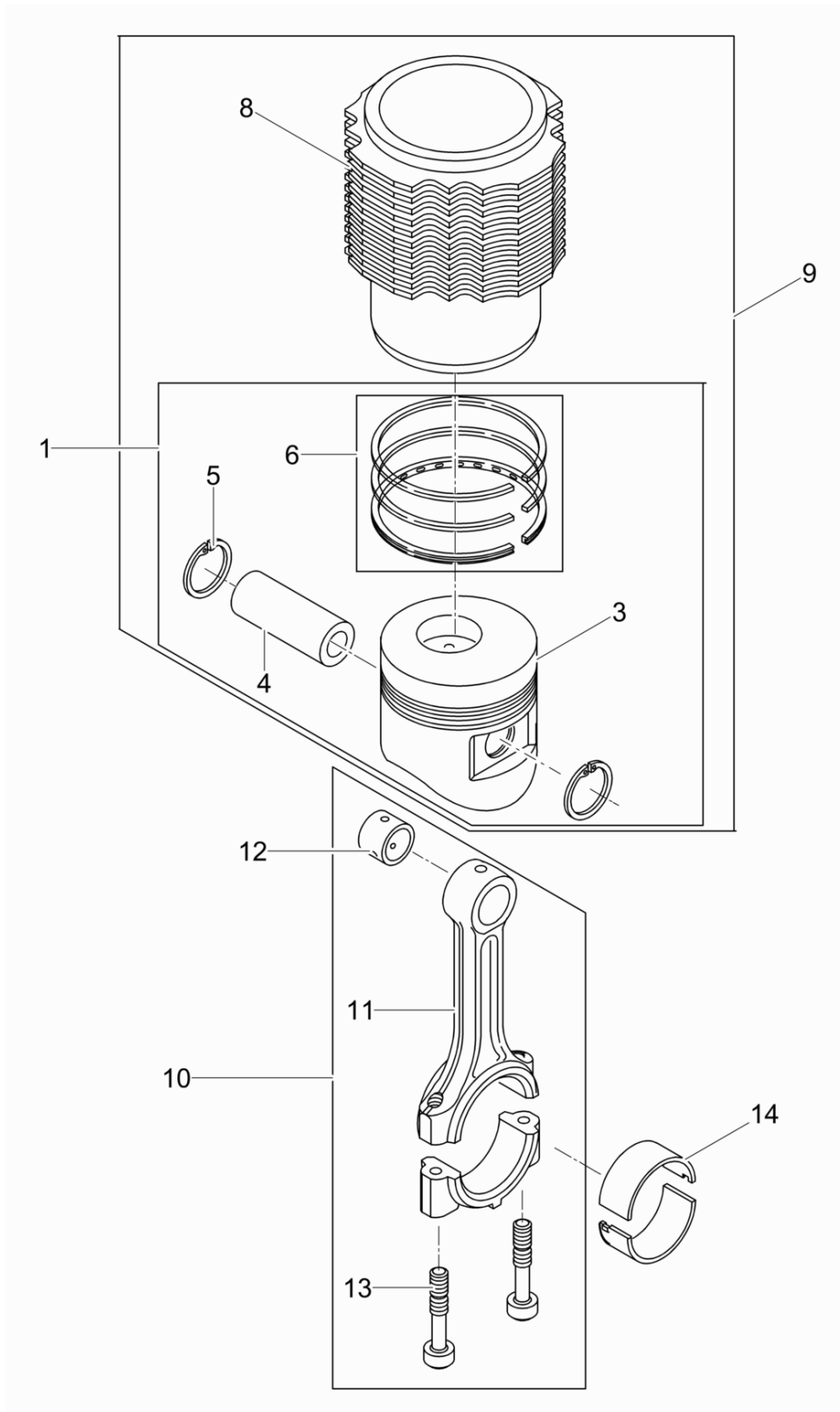
DPU6555Hes



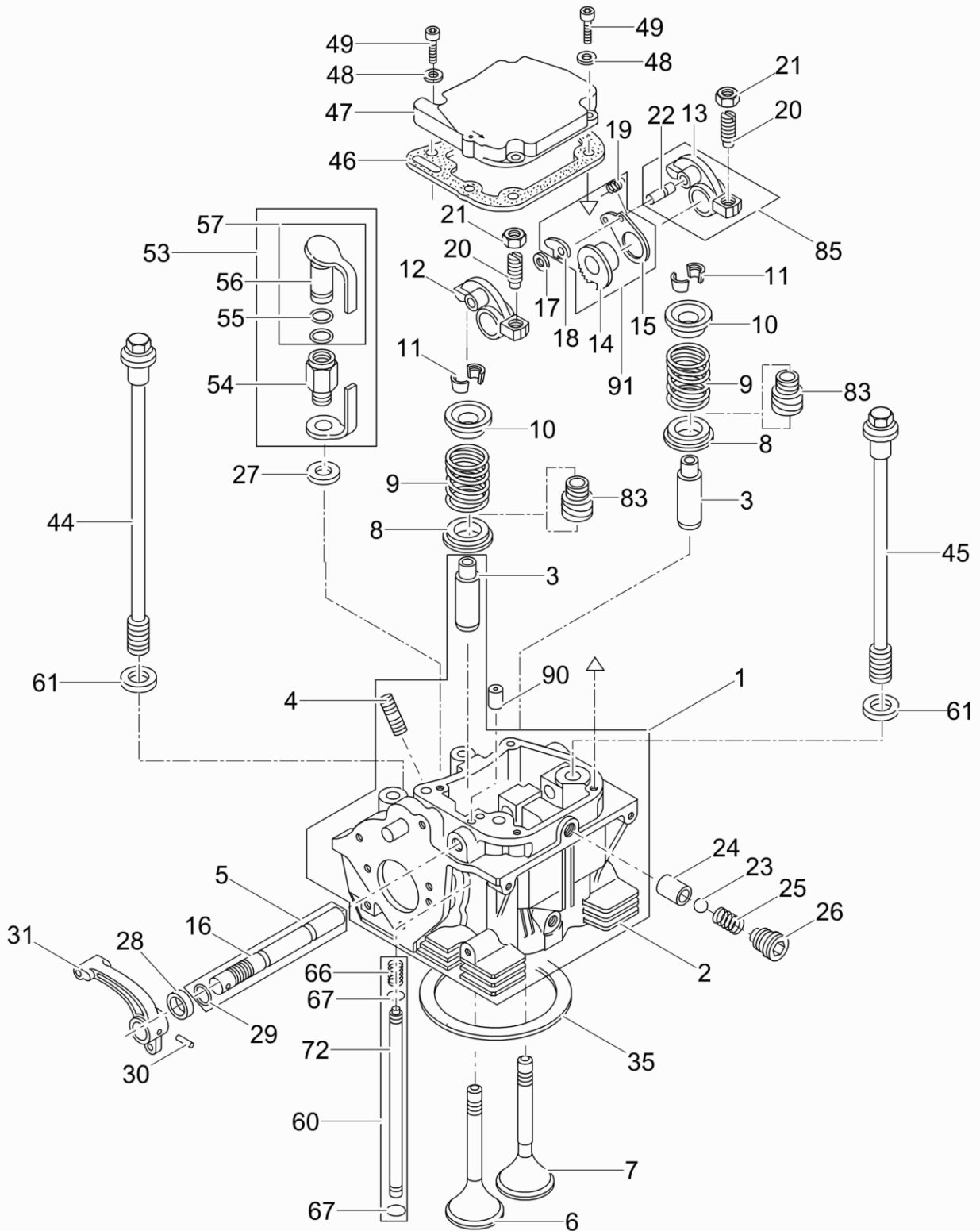
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0094869 | 1 | Crankshaft Kurbelwelle | Cigüeñal Vilebrequin | | |
| 3 | 0207600 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 4 | 0094870 | 1 | Counterweight Gegengewicht | Contrapeso Contrepoids | | |
| 5 | 0217110 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 50 | |
| 6 | 0094868 | 1 | Fitting key Passfeder | Chaveta Clavette | A6 x 4 x 32 | DIN6885 |
| 7 | 0106529 | 1 | Pinion Ritzel | Piñón Pignon | | |
| 8 | 0094871 | 1 | Plate Schleuderblech | Placa Plaque | | |
| 9 | 0094872 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 11 | 0128939 | 1 | Bearing flange Lagerflansch | Brida-rodamiento Collerette-roulement | | |
| 12 | 0094874 | 1 | Bearing Gleitlager | Rodamiento Roulement | | |
| 13 | 0107223 | 1 | Slide bearing Gleitlager | Cojinete deslizante Roulement de glissement | -0,5 | |
| 14 | 0094875 | 1 | Shaft seal Wellendichtring | Sello del eje Bague d'étanchéité | | |
| 15 | 0202460 | 8 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 8,4 | |
| 16 | 0094876 | 8 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | M8 | ISO4032 |



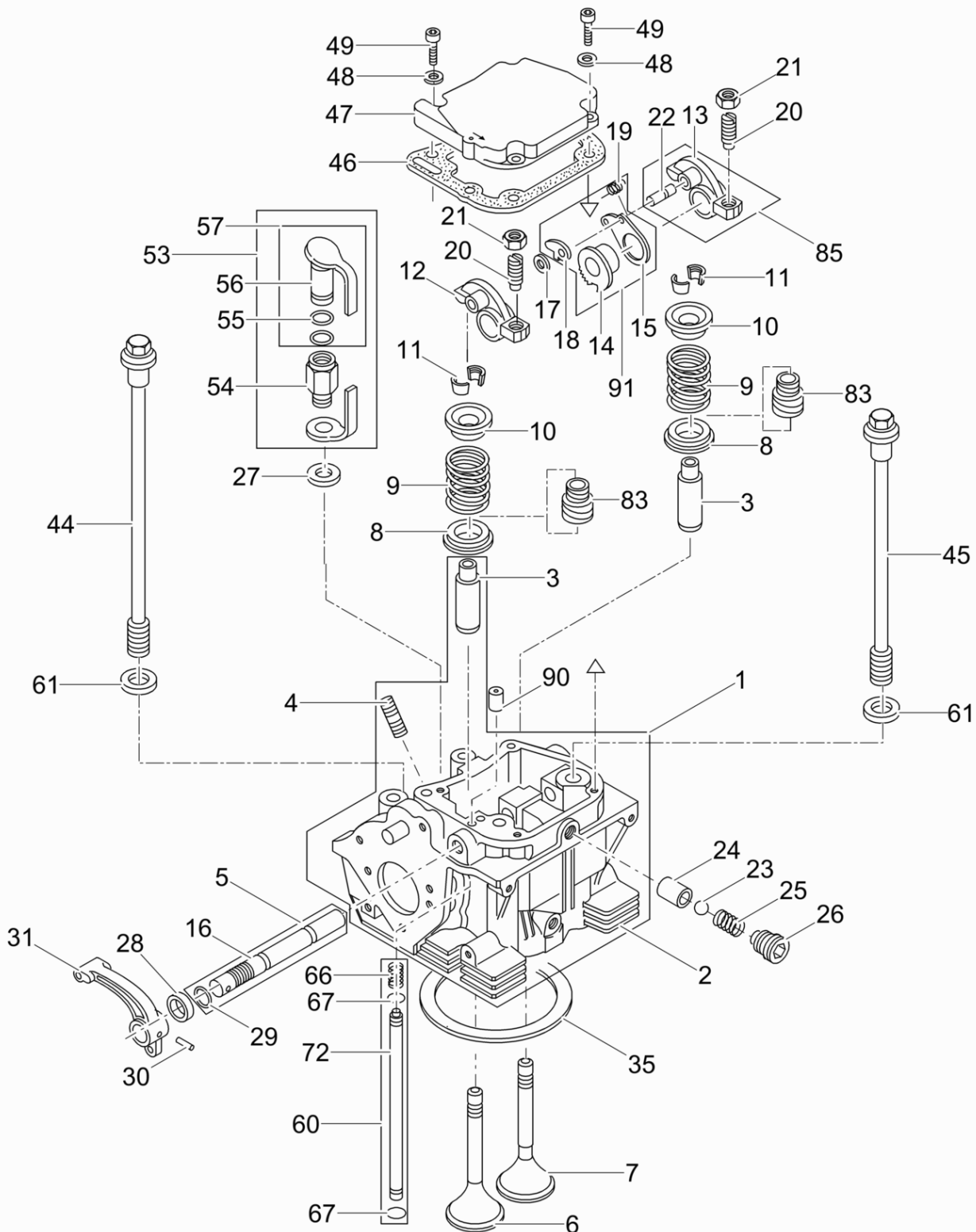
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|--------------|-------------------------|-------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 4 | 0207584 | 1 | Camshaft Nockenwelle | Arbol de levas Arbre à cames | | |



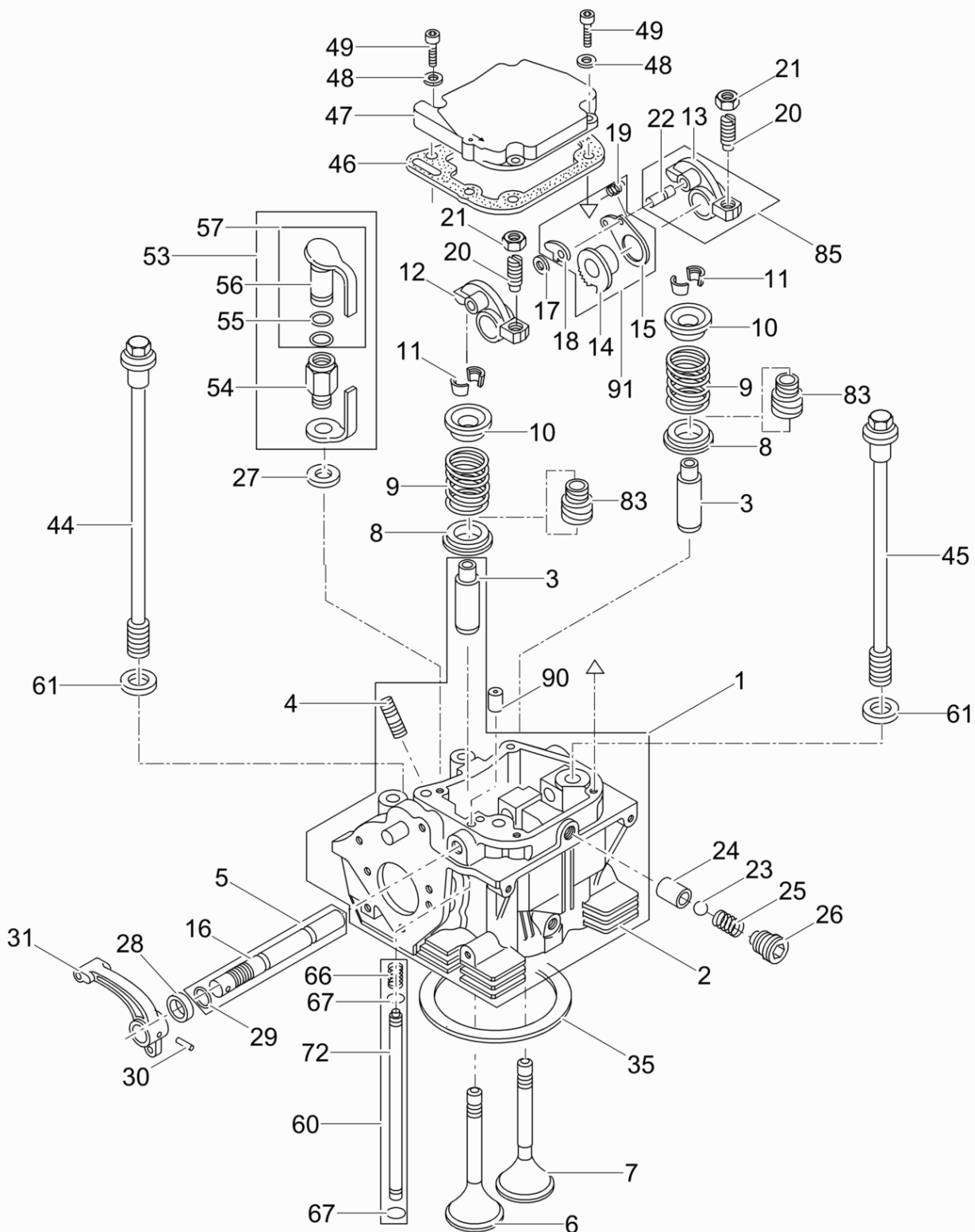
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217087 | 1 | Piston Kolben | Pistón Piston | | |
| 4 | 0094862 | 1 | Piston pin Kolbenbolzen | Pasador de pistón Axe de piston | | |
| 5 | 2001695 | 2 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 30 x 1,2 | DIN472 |
| 6 | 0217086 | 1 | Set-piston rings Kolbenringsatz | Juego de anillos Jeu de segments | | |
| 9 | 0217089 | 1 | Cylinder with piston Zylinder mit Kolben | Cilindro con pistón Cylindre avec piston | | |
| 10 | 0094863 | 1 | Connecting rod compl Pleuel kpl. | Biela compl. Bielle compl. | | |
| 12 | 0094864 | 1 | Bushing Pleuelbuchse | Buje Douille | | |
| 13 | 0105927 | 2 | Connecting rod screw Pleuelschraube | Tornillo de la biela Vis de bielle | | |
| 14 | 0094866 | 1 | Bearing Pleuellager | Rodamiento Roulement | | |
| 15 | 0107222 | 1 | Connecting rod bearing Pleuellager | Cojinete de la biela Coussinet de bielle | -0,5 | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0126515 | 1 | Cylinder head Zylinderkopf | Culata Culasse | | |
| 3 | 0094890 | 2 | Valve guide Ventilführung | Guiaválvula Guide de soupape | | |
| 4 | 0207595 | 1 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M8 x 35 | |
| 5 | 0105928 | 1 | Rocker shaft Kipphebelachse | Eje de la balancín Axe de culbuteur | | |
| 6 | 0105043 | 1 | Intake valve Einlassventil | Válvula de admisión Soupape d'admission | | |
| 7 | 0105044 | 1 | Exhaust valve Auslaßventil | Válvula de escape Soupape d'échappement | | |
| 8 | 0094902 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 9 | 0094901 | 2 | Spring Ventilfeder | Resorte Ressort | | |
| 10 | 0094900 | 2 | Spring holder Federteller | Soporte Support | | |
| 11 | 0094899 | 2 | Set-taper cone valve Ventilkonussatz | Juego-cono de válvula Jeu-cone de soupape | | |
| 12 | 0098449 | 1 | Inlet rocker arm Einlaßkippebel | Balancín de admisión Culbuteur | | |
| 15 | 0094895 | 1 | Holder Halter | Soporte Attache | | |
| 17 | 0202427 | 1 | Lock washer Sicherungscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | | |
| 18 | 0094897 | 1 | Ratchet (pawl) Mitnehmer | Trinquete Cliquet | | |
| 19 | 0094894 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 20 | 0094891 | 2 | Adjustment screw Einstellschraube | Tornillo de ajuste Vis d'ajustage | | |
| 21 | 4101500 | 2 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | 5/16 x 24in | |
| 23 | 0066801 | 1 | Ball Kugel | Bola Bille | | |
| 24 | 0094886 | 1 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 25 | 0094887 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 26 | 0094888 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 27 | 0013186 | 1 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A12 x 15,5 | DIN7603 |
| 28 | 0097401 | 1 | Seal Dichtscheibe | Empaque Joint | | |
| 29 | 0108801 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | 8 x 2 | |
| 30 | 0020183 | 1 | Spring pin Spannstift | Pasador de sujeción Goupille élastique | 4 x 22 | DIN1481 |



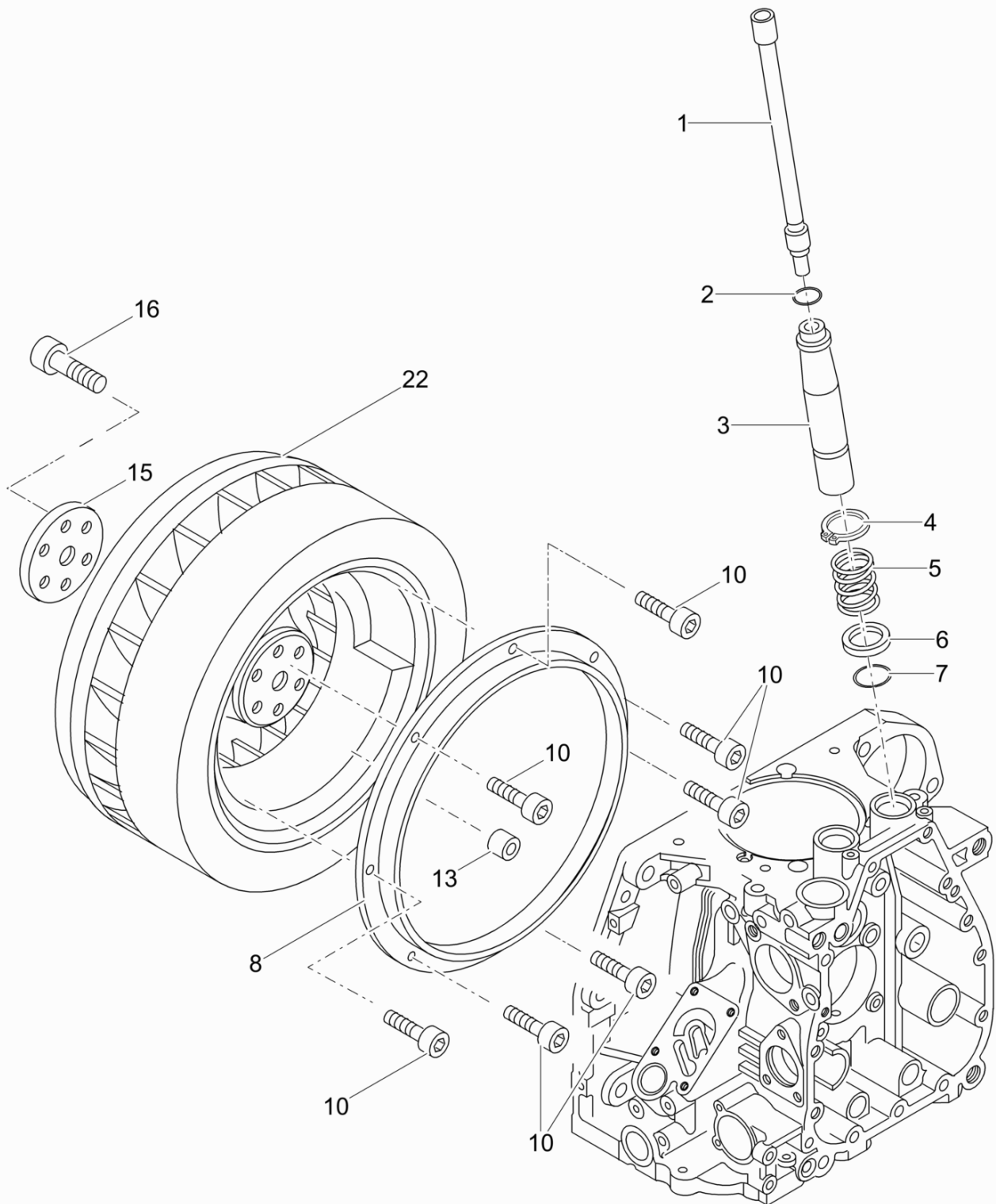
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 31 | 0094909 | 1 | Decompression lever Hebel | Palanca de descompresión Manette de decompression | | |
| 35 | 0099413 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,5 | |
| 35 | 0207552 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,25 | |
| 35 | 0207551 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,15 | |
| 35 | 0207550 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,05 | |
| 35 | 0207549 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,95 | |
| 35 | 0207548 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,85 | |
| 35 | 0207547 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,75 | |
| 35 | 0207546 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,65 | |
| 35 | 0207545 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,55 | |
| 35 | 0094920 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,3 | |
| 35 | 0094919 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,2 | |
| 35 | 0094918 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,1 | |
| 35 | 0094917 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 1,0 | |
| 35 | 0094916 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,9 | |
| 35 | 0094915 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,8 | |
| 35 | 0094914 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,7 | |
| 35 | 0094913 | 1 | Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung | Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre | 0,6 | |
| 44 | 0094881 | 2 | Screw Zylinderkopfschraube | Tornillo Vis | | |
| 45 | 0094882 | 2 | Screw Zylinderkopfschraube | Tornillo Vis | | |
| 46 | 0098445 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 47 | 0098444 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 48 | 0151290 | 4 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 49 | 0129010 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 | DIN912 |
| 53 | 0102468 | 1 | Fuel primer Dosiereinrichtung | Imprimador Dispositif d'injection au | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 55 | 0107390 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | 11,3 x 2,4 | |
| 57 | 0102469 | 1 | Plug (threaded) Verschlußstopfen | Tapón roscado Bouchon | | |
| 60 | 0094906 | 1 | Grease tube Schmierrohr | Tubo de grasa Tube de graisse | | |
| 61 | 0104388 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 2,5 | |
| 66 | 0094903 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 67 | 0094905 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 83 | 5100010410 | 2 | Seal Abdichtung | Junta Joint | | |
| 85 | 0098448 | 1 | Exhaust rocker arm Auslaßkipphebel | Balancín de escape Culbuteur | | |
| 90 | 0207538 | 1 | Jet Düse | Gicleur Gicleur | | |
| 91 | 0126917 | 1 | Toothed segment cpl. Zahnsegment kpl. | Segmento dentado cpl. Secteur dentée cpl. | | |

Push rod-Fly wheel
Stoßstange-Schwungrad
Varilla de empuje-Volante
Poussoir-Volant

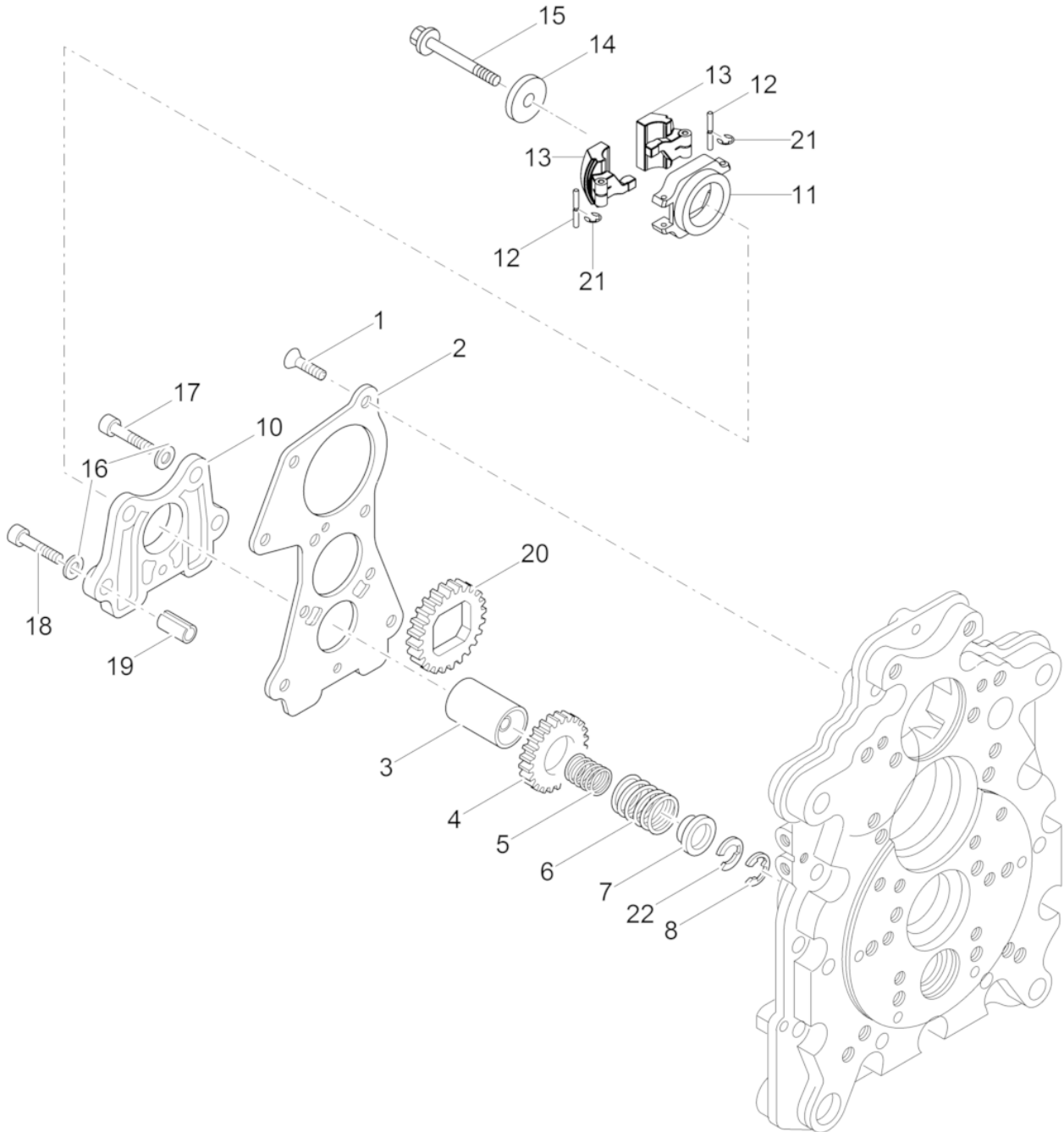
DPU6555Hes



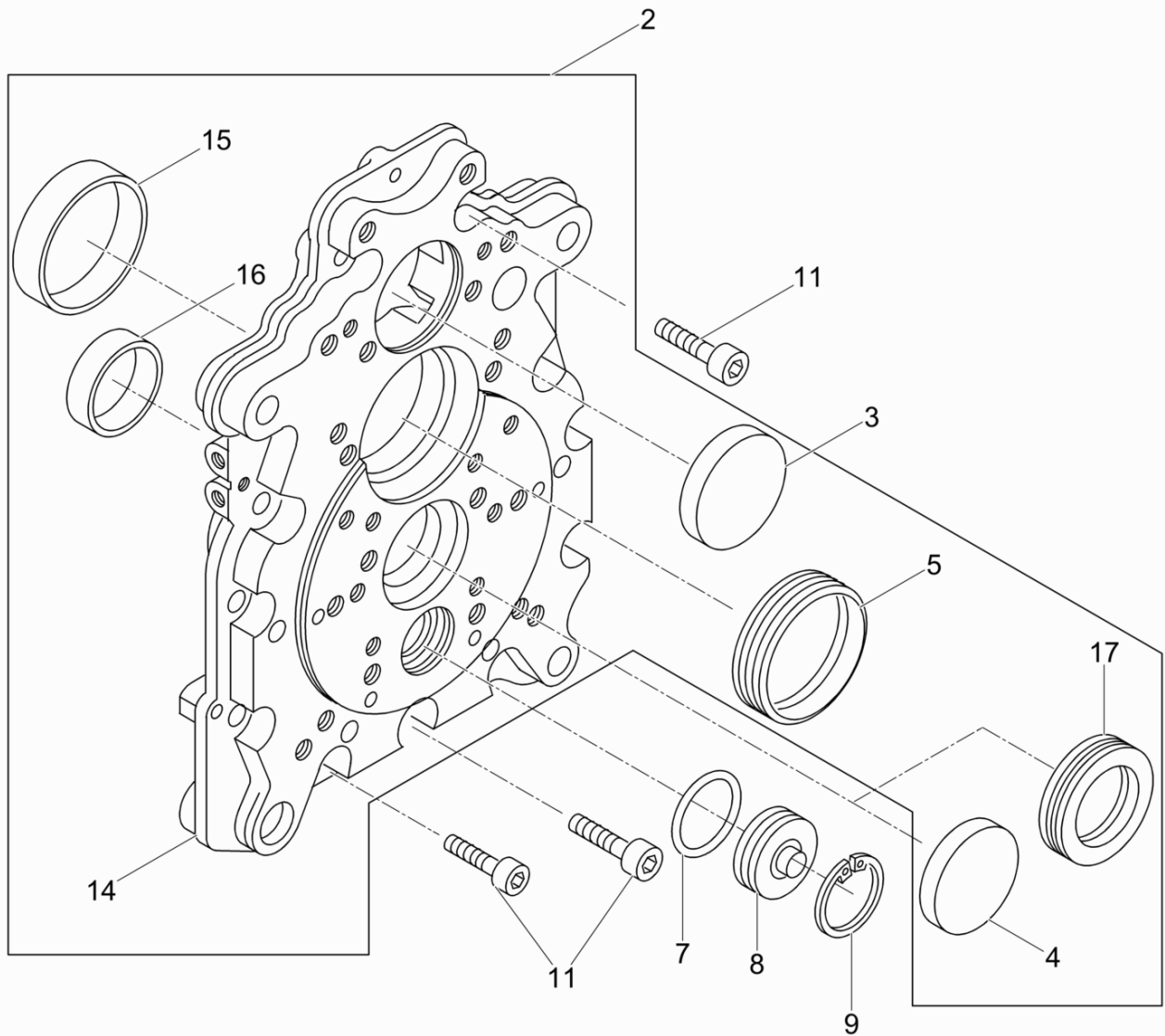
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|---|----------------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0098457 | 2 | Push rod (valve lifter) Stoßstange | Levantaválvula Poussoir de soupape | | |
| 2 | 0094944 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 3 | 0094943 | 2 | Pipe Rohr | Tubo Tube | | |
| 4 | 0094942 | 2 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 24 x 1,75 | DIN471 |
| 5 | 0094941 | 2 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 6 | 0094940 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 7 | 0094939 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 13 | 0095044 | 1 | Sleeve Fixierhülse | Manguito Douille | | |
| 14 | 0097446 | 1 | Flywheel Schwungrad | Volante Volant | | |
| 15 | 0095045 | 1 | Disc holder Fixierscheibe | Disco Disque | | |
| 16 | 0095046 | 6 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 1,5 x 40 120Nm/89ft.lbs | ISO4762 |

Oil Pump-Governor
Ölpumpe-Regler
Bomba de Aceite-Regulador
Pompe à Huile-Régulateur

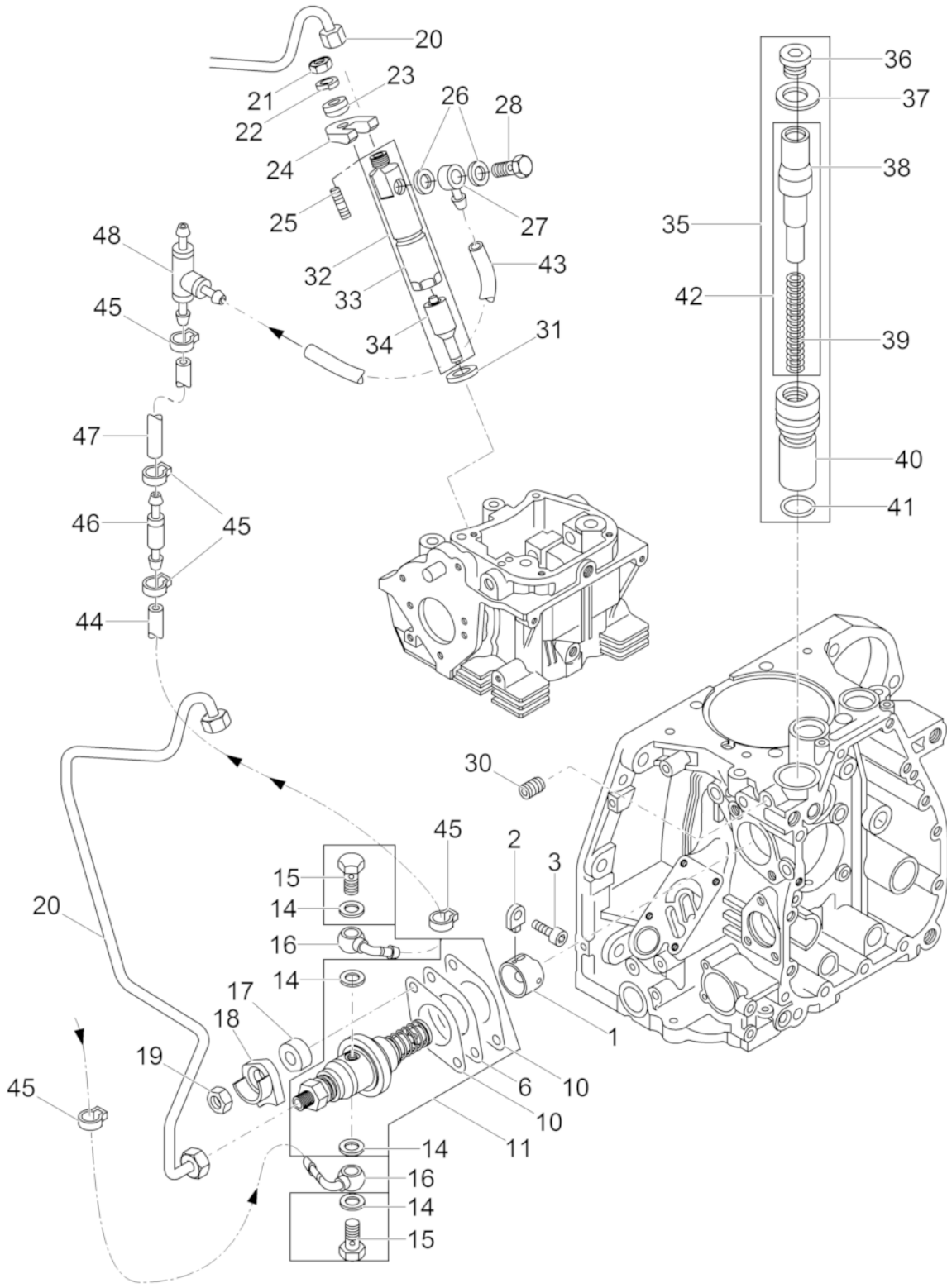
DPU6555Hes



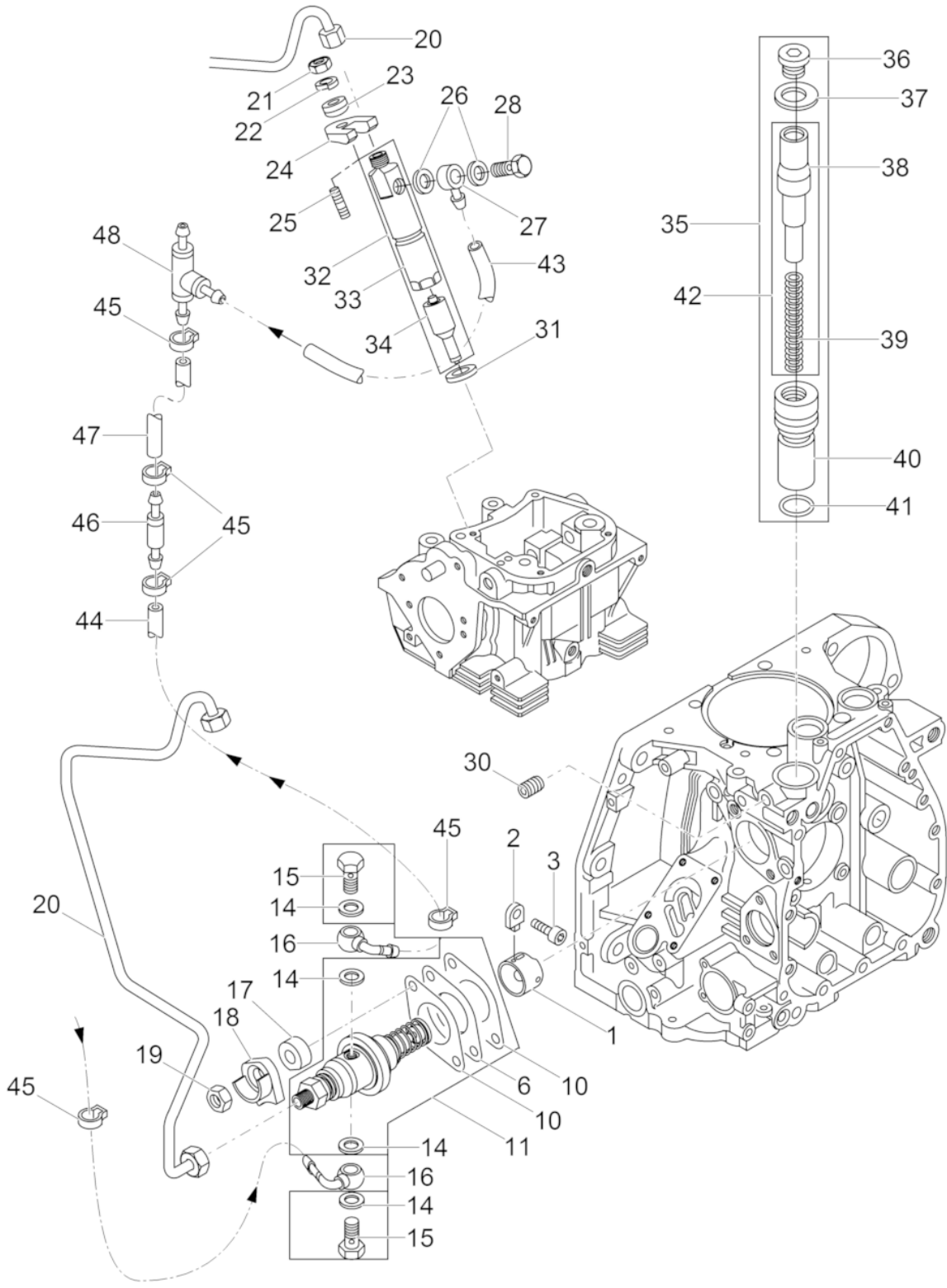
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0095000 | 5 | Screw Senkschraube | Tornillo Vis | | |
| 2 | 0094999 | 1 | Cover Flanschdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 3 | 0095002 | 1 | Bushing Lagerbuchse | Buje Douille | | |
| 4 | 0106532 | 1 | Gear wheel Zahnrad | Engranaje Roue dentée | | |
| 6 | 0095004 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 7 | 0095005 | 1 | Spring holder Federteller | Soporte Support | | |
| 8 | 2004956 | 1 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | 5 | DIN6799 |
| 10 | 0217097 | 1 | Housing Gehäuse | Carcasa Enveloppe | | |
| 11 | 5100002769 | 1 | Bracket Träger | Soporte Support | | |
| 12 | 5100002771 | 2 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | | |
| 13 | 5100002770 | 2 | Eccentric weight Fliehgewicht | Peso centrífugo Poids centrifuge | | |
| 14 | 0094991 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 15 | 0094990 | 1 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | | |
| 16 | 0151290 | 5 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 17 | 0129010 | 3 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 | DIN912 |
| 18 | 0202422 | 2 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M6 x 30 | |
| 19 | 0107546 | 2 | Roll pin Spannstift | Pasador Goupille de tension | 8 x 12 | |
| 20 | 0106531 | 1 | Gear wheel Zahnrad | Engranaje Roue dentée | | |
| 21 | 5100002772 | 2 | Lock washer Sicherungsscheibe | Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt | | |
| 22 | 0099416 | 3 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 0,5 | |
| 22 | 0217100 | 1 | Washer Scheibe | Disco Rondelle | 0,3 | |



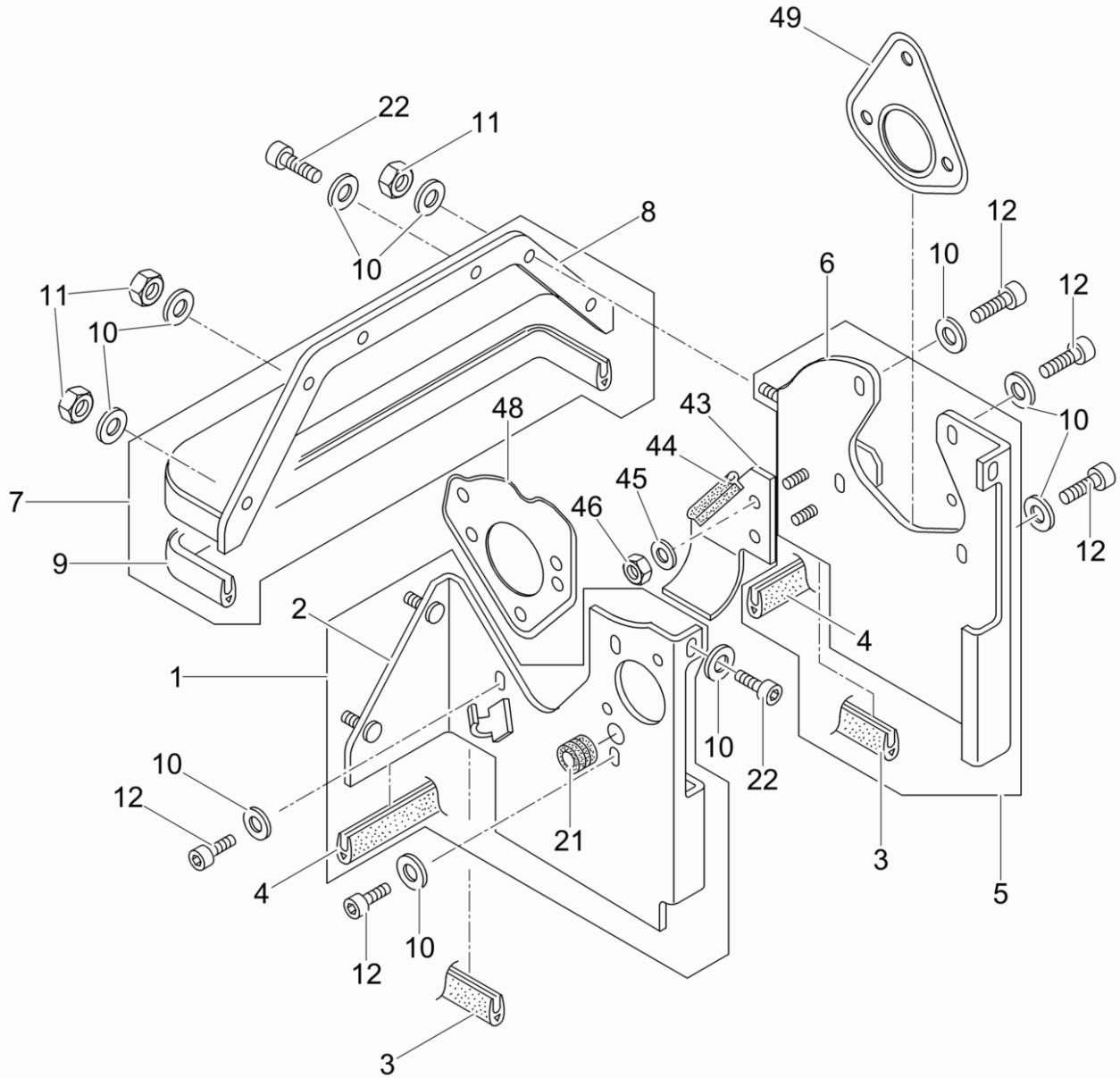
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 2 | 0207594 | 1 | Command Cover Steuerdeckel | Tapa del mando Couvercle de commande | | |
| 3 | 0095014 | 1 | Cover Verschlussdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 4 | 0095015 | 1 | Cover Verschlussdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 5 | 0095013 | 1 | Shaft seal Wellendichtring | Sello del eje Bague d'étanchéité | | |
| 7 | 0095016 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 8 | 0095017 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 9 | 0202455 | 1 | Retaining ring Sicherungsring | Anillo de retención Bague d'arrêt | 32 x 1,2 | |
| 11 | 0202462 | 13 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M8 x 30 | |
| 15 | 0095012 | 1 | Bearing Gleitlager | Rodamiento Roulement | | |
| 16 | 0202385 | 1 | Bearing bush Lagerbuchse | Casquillo del cojinete Boîte de roulement | | |
| 17 | 0207607 | 1 | Rotary shaft seal Wellendichtring | Anillo de retén radial Bague d'étanchéité | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0126525 | 1 | Tappet Stößel | Botador Poussoir | | |
| 2 | 0126526 | 1 | Guide Führung | Guía Guide | | |
| 3 | 0207610 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | |
| 6 | 0014482 | 1 | Shim Ausgleichsscheibe | Laminilla Cale | 0,3 | |
| 6 | 0207532 | 1 | Shim Ausgleichsscheibe | Laminilla Cale | 0,6 | |
| 6 | 0207533 | 1 | Shim Ausgleichsscheibe | Laminilla Cale | 0,9 | |
| 6 | 0207534 | 1 | Shim Ausgleichsscheibe | Laminilla Cale | 1,2 | |
| 10 | 0099419 | 2 | Gasket Dichtung | Junta Joint | 0.1 | |
| 10 | 0207543 | 2 | Gasket Dichtung | Junta Joint | 0.2 | |
| 10 | 0207544 | 2 | Gasket Dichtung | Junta Joint | 0.3 | |
| 11 | 0207559 | 1 | Injection Pump Einspritzpumpe | Bomba Inyectora Pompe d'Injection | | |
| 14 | 0215374 | 4 | Seal ring Dichtring | Anillo sellante Bague d'étanchéité | | |
| 15 | 0210452 | 2 | Hollow screw Hohlschraube | Tornillo hueco Boulon creux à filet femelle | M 8 x 1 | |
| 16 | 0207809 | 1 | Screw nipple Anschraubnippel | Boquilla roscada Raccord de vissage | | |
| 17 | 0207555 | 2 | Spacer Distanzstück | Pieza distanciadora Pièce d'écartement | | |
| 18 | 0207592 | 2 | Clamping clamp Spannpratze | Abrazadera de Clamping Bride de Clamping | | |
| 20 | 0207571 | 1 | Pipe Kraftstoffdruckrohr | Tubo Tube | | |
| 21 | 0151379 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | M8 | ISO4032 |
| 22 | 0151218 | 1 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | |
| 23 | 0095021 | 1 | Disc Kugelscheibe | Disco Disque | | |
| 24 | 0207564 | 1 | Flange Flansch | Brida Bride | | |
| 25 | 0207595 | 1 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M8 x 35 | |
| 26 | 0128957 | 2 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | | |
| 27 | 0095020 | 1 | Fitting Nippel | Unión Raccord | | |
| 28 | 0095019 | 1 | Banjo bolt Hohlschraube | Perno hueco Boulon creux à filet femelle | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement/Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 30 | 0020348 | 1 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | M8 x 16 | DIN916 |
| 31 | 0217099 | 1 | Seal ring Dichtring | Anillo sellante Bague d'étanchéité | | |
| 32 | 0217113 | 1 | Injection Valve cpl. Einspritzventil kpl. | Válvula de Inyección cpl. Soupape de Injection cpl. | | |
| 34 | 0217114 | 1 | Jet Düse | Chicler Gicleur | | |
| 35 | 0095007 | 1 | Housing Gehäuse | Carcasa Carter | | |
| 36 | 0207601 | 1 | Screw Plug Verschlußschraube | Tapón Roscado Vis de Fermeture | | |
| 37 | 0095006 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 39 | 0207556 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 40 | 0207609 | 1 | Housing Gehäuse | Carcasa Carter | | |
| 41 | 0095008 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | 22,0 x 1,6 | |
| 42 | 0095009 | 1 | Steering part Steuerteil | Elemento de mando Régulateur | | |
| 43 | 0095018 | 1 | Hose Leitung | Manguera Tuyau | 160 | |
| 44 | 0216517 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5x135 | |
| 45 | 0207586 | 4 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | | |
| 46 | 0047977 | 1 | Hose fitting Ventil | Unión Raccord | | |
| 47 | 0217101 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 170 | |
| 48 | 0099417 | 1 | Tee-fitting T-Stück | Unión forma T Raccord "T" | | |

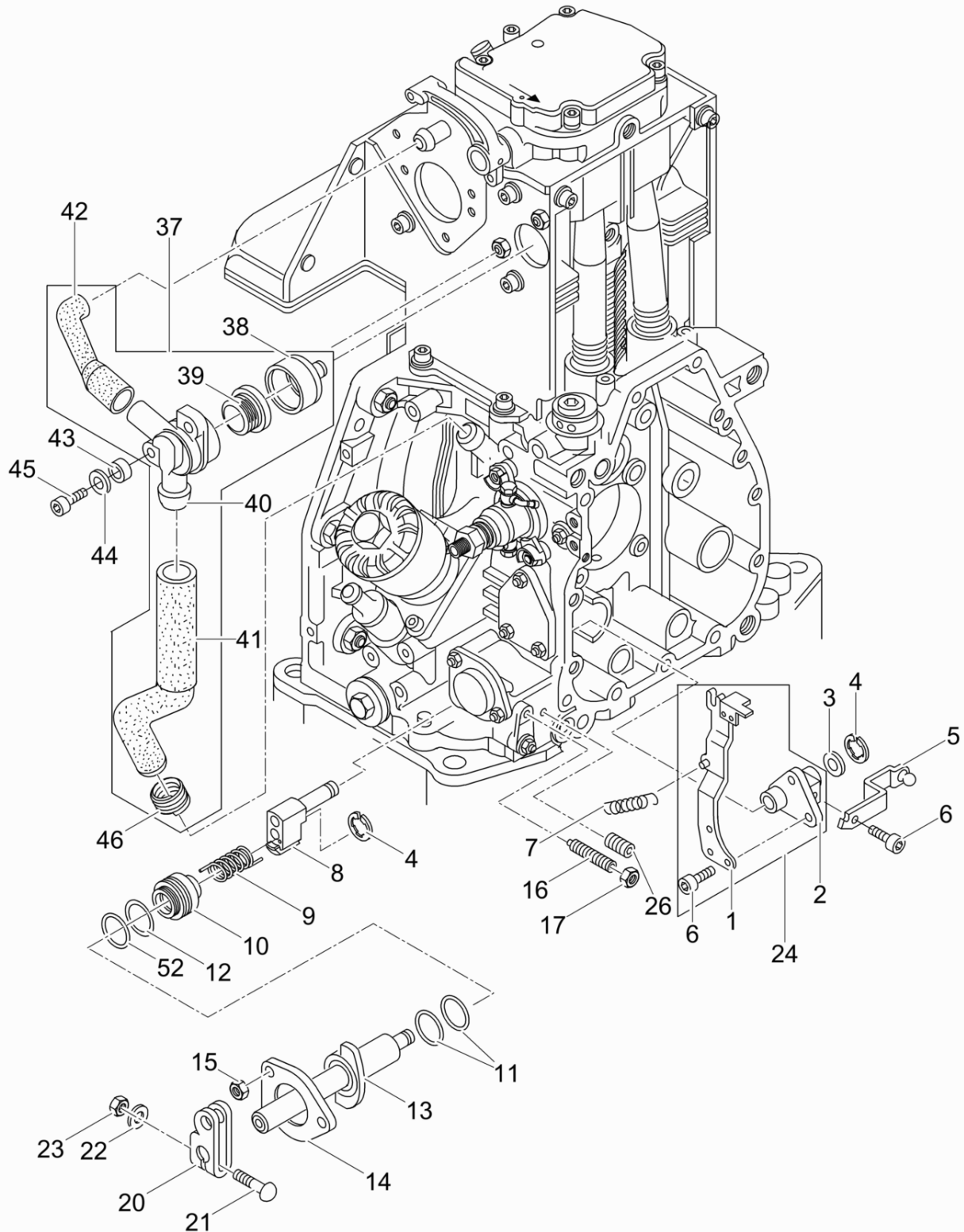


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement/Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|---|------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0098460 | 1 | Left cover Verkleidung links | Tapa-izquierda Couvercle-gauche | | |
| 3 | 0105050 | 2 | Profiled joint Dichtungsprofil | Junta Joint d'étanchéité profilé | | |
| 4 | 0105051 | 2 | Profiled joint Dichtungsprofil | Junta Joint d'étanchéité profilé | | |
| 5 | 0207579 | 1 | Baffle Luftleitblech | Deflector Déflecteur | | |
| 7 | 0095035 | 1 | Cover Verkleidung | Tapa Couvercle | | |
| 9 | 0095036 | 1 | Seal Dichtungsprofil | Empaque Joint | | |
| 10 | 0207593 | 15 | Spring washer Spannscheibe | Arandela elástica Disque de serrage | | |
| 11 | 0151323 | 4 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 12 | 0151370 | 7 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 12 | ISO4762 |
| 21 | 0107379 | 1 | Grommet Gummitülle | Ojal Passe-fil | | |
| 22 | 0201380 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | |
| 43 | 0207581 | 1 | Baffle Luftleitblech | Deflector Déflecteur | | |
| 44 | 0207540 | 1 | Seal Dichtleiste | Empaque Joint | | |
| 45 | 0151540 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A6,4 | DIN9021 |
| 46 | 0129021 | 2 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | VM6 | |
| 48 | 0207554 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 49 | 0217098 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidad Garniture | | |

Breather - Governor
Entlüftung-Drehzahlverstellung

DPU6555Hes

Purgado - Regulador de Revoluciones
Raccord Fileté de Purge -

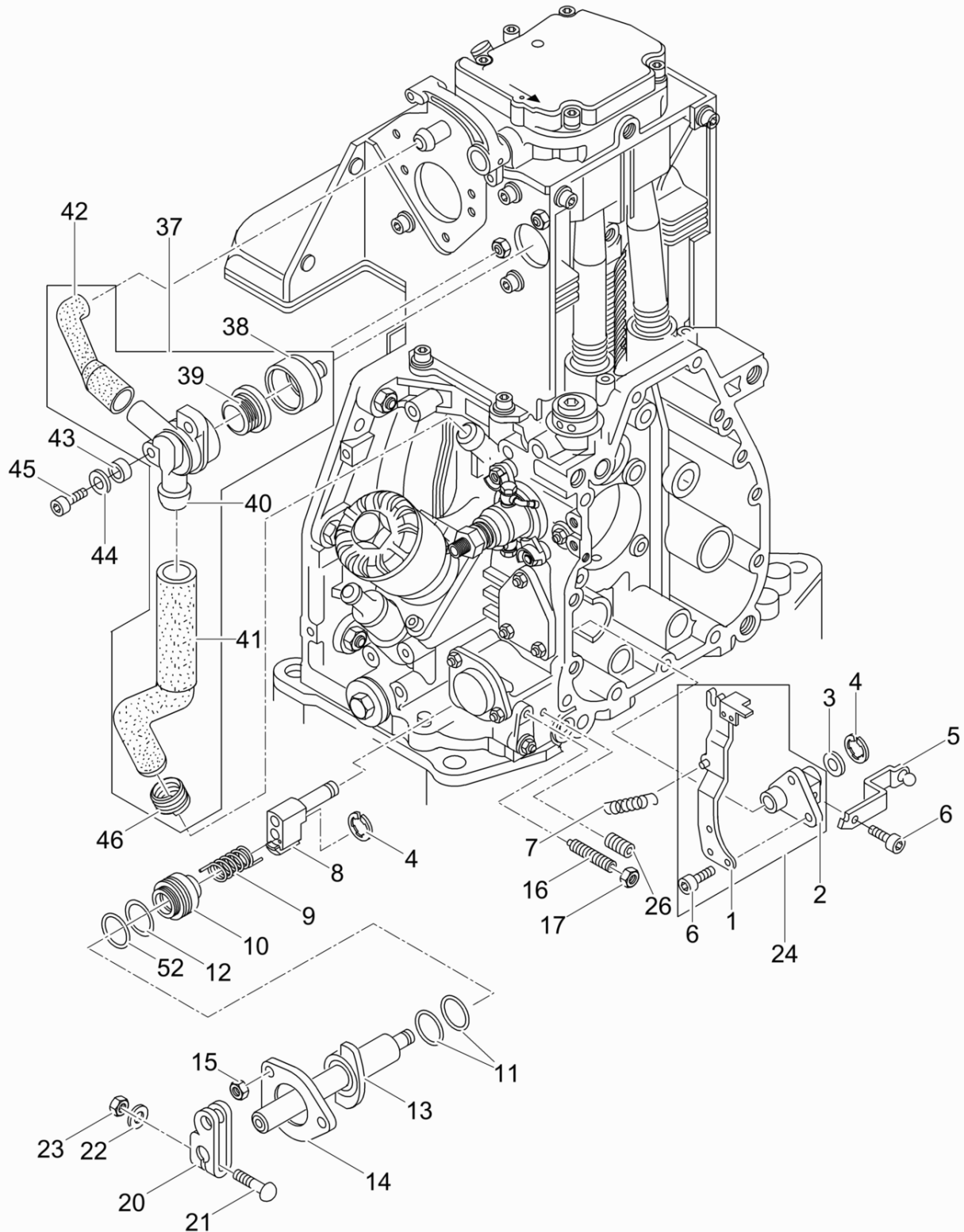


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 3 | 0094970 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 4 | 0202444 | 2 | Lock washer Sicherheitsscheibe | Arandela de Seguridad Rondelle d'arrêt | 6,0 | |
| 5 | 0094969 | 1 | Governor lever Reglerhebel | Palanca de regulador Levier régulateur | | |
| 6 | 0202449 | 4 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M5 x 8 | |
| 7 | 0094966 | 1 | Spring Feder | Resorte Ressort | | |
| 8 | 0097417 | 1 | Guide Führung | Guía Guide | | |
| 9 | 0097416 | 1 | Torsion spring Torsionsfeder | Resorte Ressort | | |
| 10 | 0202395 | 1 | Distance ring Abstandring | Anillo distanciador Bague intermediaire | | |
| 11 | 0202459 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | 18 x 2 | |
| 12 | 0094963 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 13 | 0202371 | 1 | Shaft Welle | Eje Arbre | | |
| 14 | 0103080 | 1 | Flange Flansch | Brida Bride | | |
| 15 | 0129021 | 3 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | VM6 | |
| 16 | 0126909 | 2 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | | |
| 17 | 0151323 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 20 | 0104407 | 1 | Lever Hebel | Palanca Levier | | |
| 21 | 0094960 | 1 | Screw Halbrundschrabe | Tornillo Vis | | |
| 22 | 0151324 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6.4 | |
| 23 | 0207588 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M6 | |
| 24 | 0126519 | 1 | Governor lever cpl. Reglerhebel kpl. | Palanca de regulador cpl. Levier régulateur cpl. | | |
| 26 | 0202456 | 1 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | M8 x 20 | |
| 37 | 0207561 | 1 | Bleeder Valve Entlüftungsventil | Válvula Prugadora Soupape de purge de l'air | | |
| 38 | 0098461 | 1 | Cap Kappe | Tapa Couvercle | | |
| 39 | 0094884 | 1 | Diaphragm Membrane | Diafragma Diaphragme | | |
| 41 | 0098463 | 1 | Hose Schlauch | Manguera Tuyau | | |

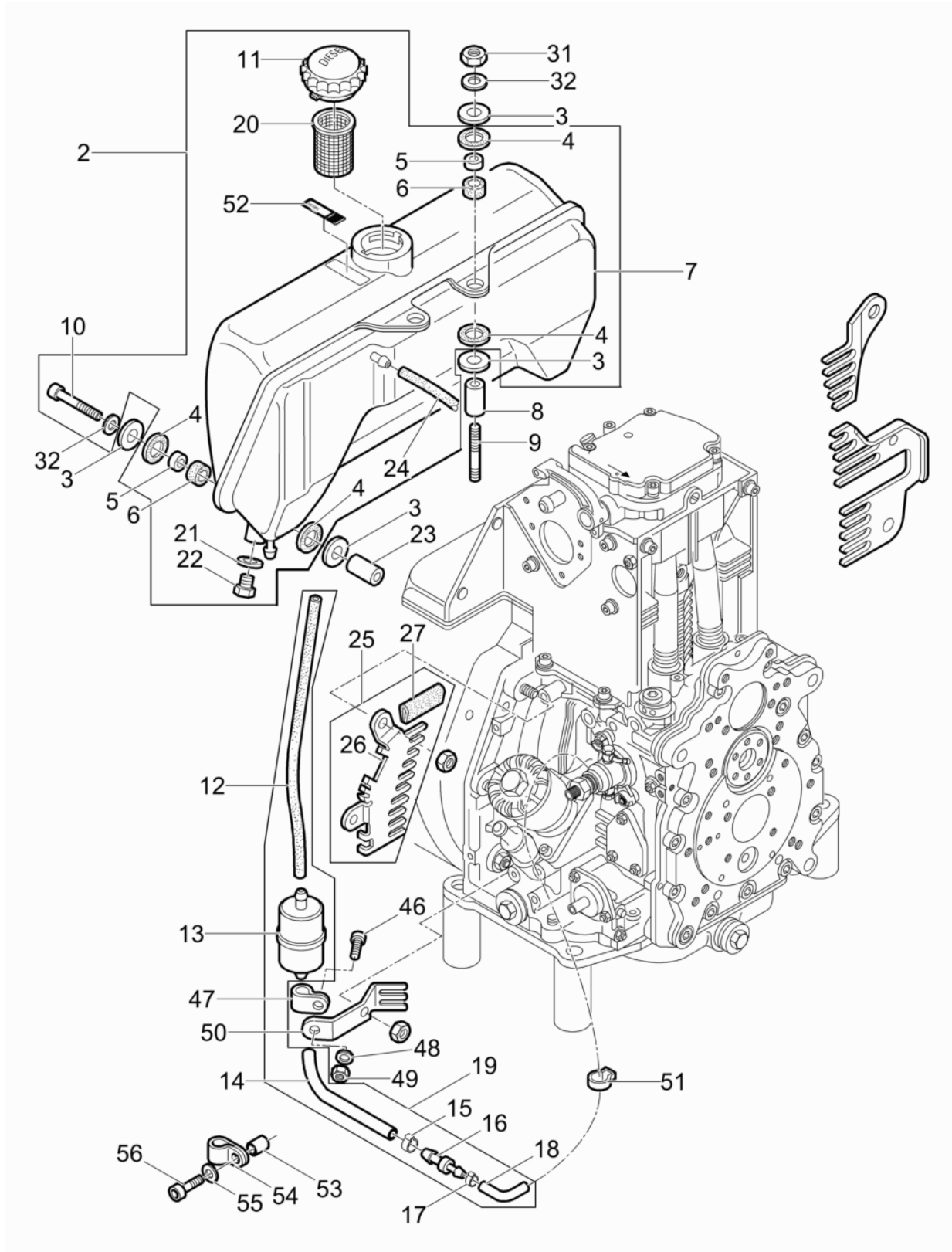
Breather - Governor
Entlüftung-Drehzahlverstellung

DPU6555Hes

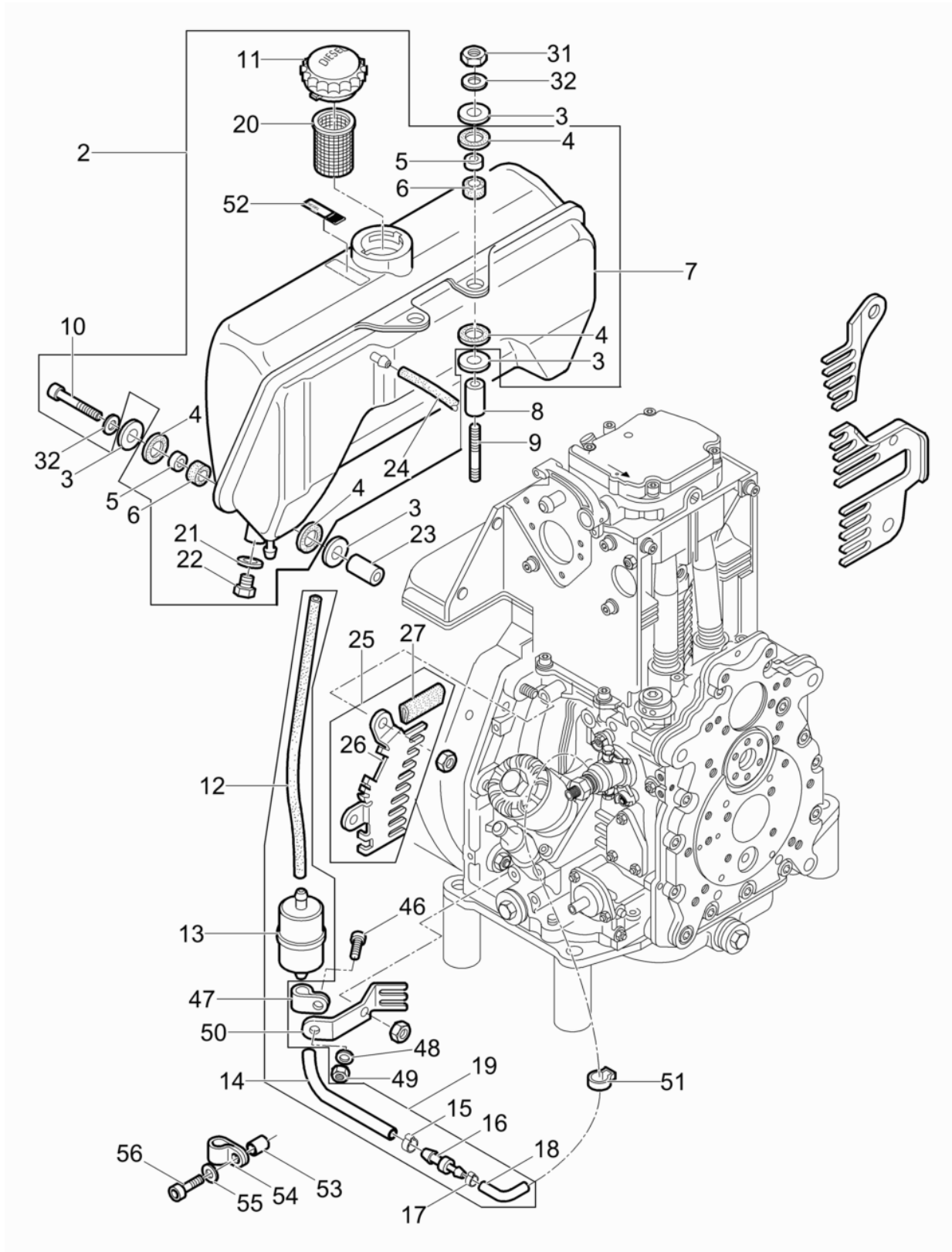
Purgado - Regulador de Revoluciones
Raccord Fileté de Purge -



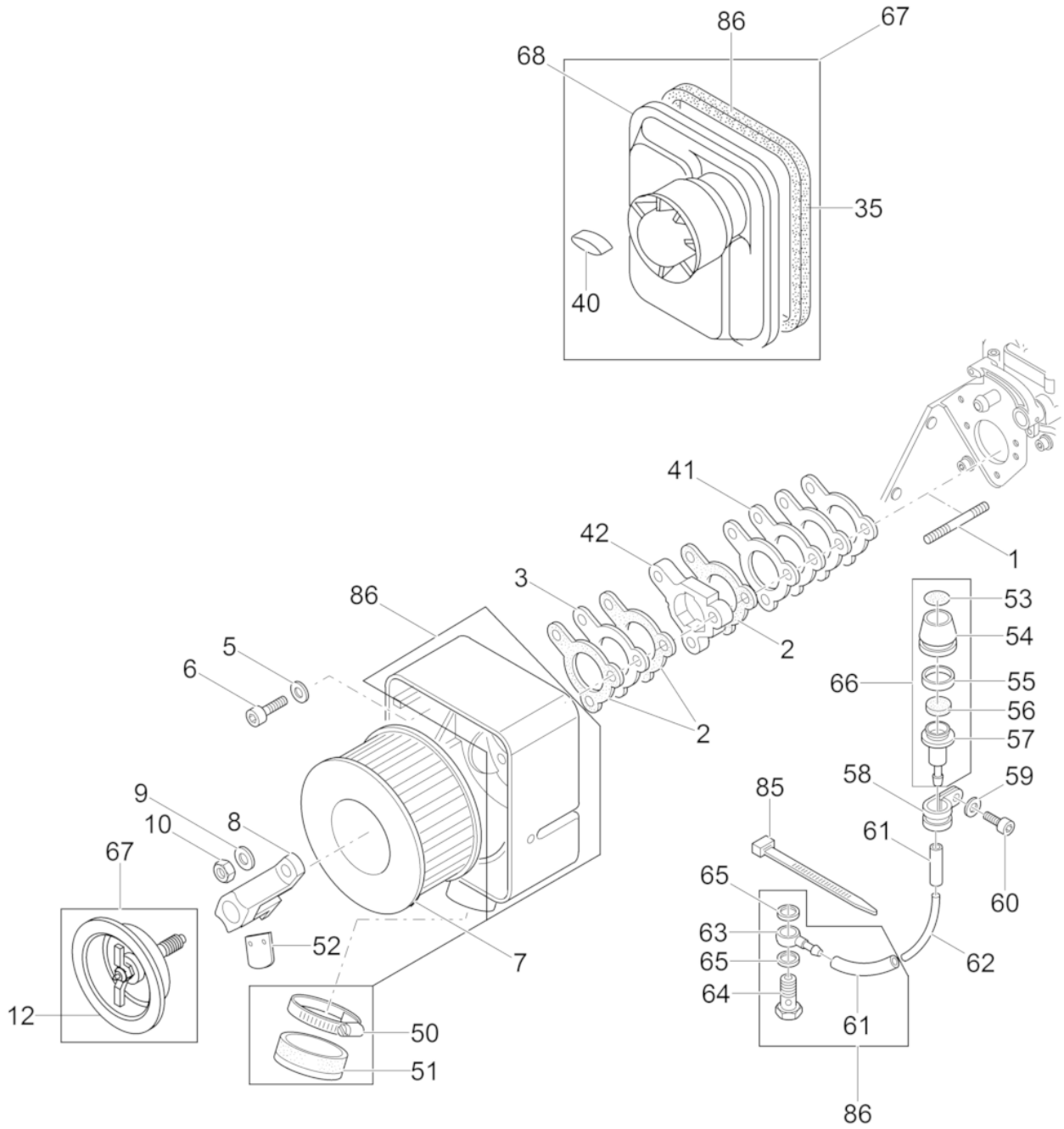
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---------------------------------------|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 42 | 0098462 | 1 | Breather tube Entlüftungsschlauch | Línea de purgado Tuyau d'évacuation purge | | |
| 43 | 0098465 | 2 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 44 | 0151290 | 2 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 45 | 0151231 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | ISO4762 |
| 46 | 0102470 | 1 | Clip Federklemme | Borne de contacto elástico Pince de ressort | | |
| 52 | 0202466 | 1 | Ring Ring | Anillo Bague | 32 x 45 x 2.5 | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 2 | 0095081 | 1 | Fuel tank Kraftstofftank | Tanque de combustible Réservoir de carburant | | |
| 3 | 0151344 | 12 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 4 | 0095355 | 12 | Washer Gummischeibe | Arandela Rondelle | | |
| 5 | 0095356 | 6 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 6 | 0095357 | 6 | Sleeve Gummihülse | Manguito Douille | | |
| 8 | 0095082 | 2 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 9 | 0031063 | 2 | Stud bolt Stiftschraube | Tornillo espárrago Goupille fileté | M8 x 75 | DIN835 |
| 10 | 0207613 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 40 | |
| 11 | 0099523 | 1 | Cap Tankverschluss | Tapa Couvercle | 60 | |
| 12 | 0207576 | 1 | Fuel Pipe Kraftstoffleitung | Tubería de Combustible Tuyau à Combustible | 7 x 220in | |
| 13 | 0022832 | 1 | Fuel filter Kraftstofffilter | Filtro de combustible Filtre à carburant | | |
| 14 | 0207577 | 1 | Fuel Pipe Kraftstoffleitung | Tubería de Combustible Tuyau à Combustible | 7 x 250in | |
| 15 | 0203655 | 1 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | 16,00 | |
| 16 | 0207583 | 1 | Nipple Nippel | Boquilla roscada Raccord fileté | | |
| 17 | 0207586 | 1 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | | |
| 18 | 0207519 | 1 | Fuel Pipe Kraftstoffleitung | Tubería de Combustible Tuyau à Combustible | 5 x 75in | |
| 19 | 0207578 | 1 | Filter-fuel cpl. Kraftstofffilter kpl. | Filtro de combustible compl.bustible Filtre à carburant compl. | | |
| 20 | 0095358 | 1 | Fuel strainer Sieb | Tamizador Filtre-tamis à carburant | 50 | |
| 21 | 0104763 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 22 | 0202413 | 1 | Screw Locking Schraubverschluss | Cierre Roscada Fermeture de Vissage | | |
| 23 | 0099786 | 4 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 24 | 0207574 | 1 | Fuel Pipe Kraftstoffleitung | Tubería de Combustible Tuyau à Combustible | 5 x 50in | |
| 25 | 0207536 | 1 | Contact safety device Berührungsschutz | Dispositivo de protección Grille de protection | | |
| 27 | 0104421 | 1 | Profiled joint Dichtungsprofil | Junta Joint d'étanchéité profilé | 29 | |
| 31 | 0151379 | 2 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M8 | ISO4032 |

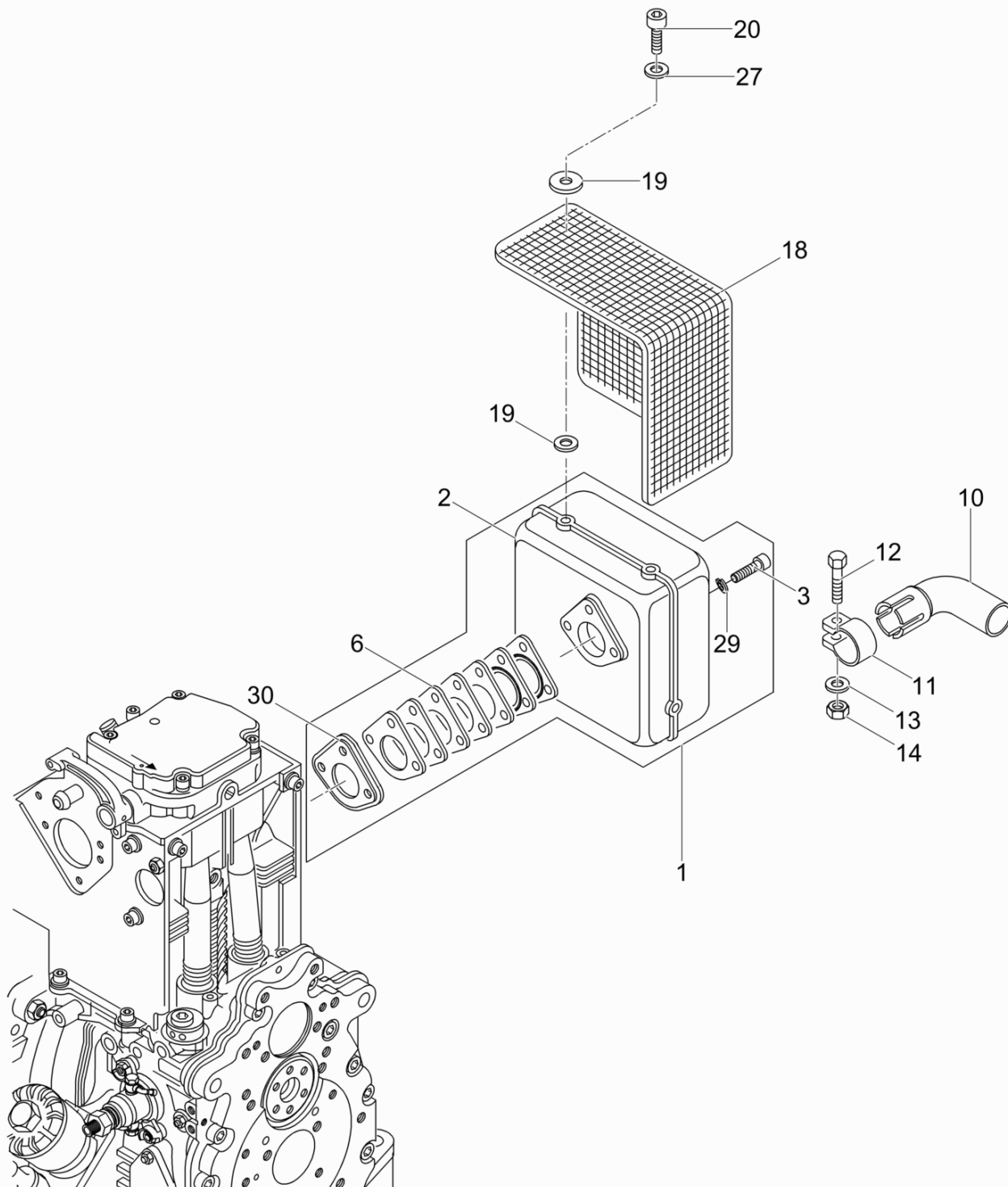


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 32 | 0151218 | 6 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | |
| 46 | 0151231 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | ISO4762 |
| 47 | 0107451 | 2 | Clamp Schelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 48 | 0151324 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6.4 | |
| 49 | 0151323 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercra Contre-écrou | M6 | ISO4032 |
| 50 | 0207537 | 1 | Contact safety device Berührungsschutz | Dispositivo de protección Grille de protection | | |
| 51 | 0207586 | 1 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | | |
| 52 | 0129791 | 1 | Decal-Diesel Aufkleber-Diesel | Calcomanía-Diesel Autocollant-Diesel | | |
| 53 | 0207522 | 1 | Spacer Distanzbüchse | Caja distanciador Douille d'écartement | | |
| 54 | 0107451 | 1 | Clamp Schelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 55 | 0151456 | 1 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 56 | 0129010 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 25 | DIN912 |

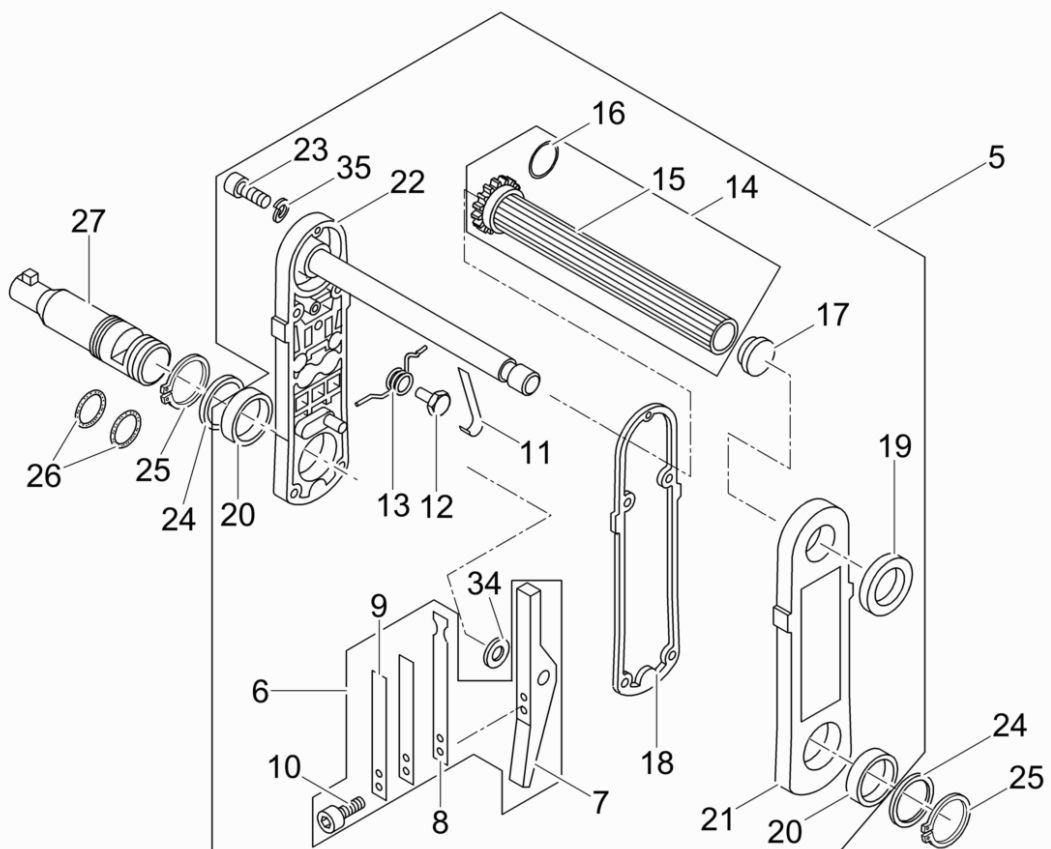
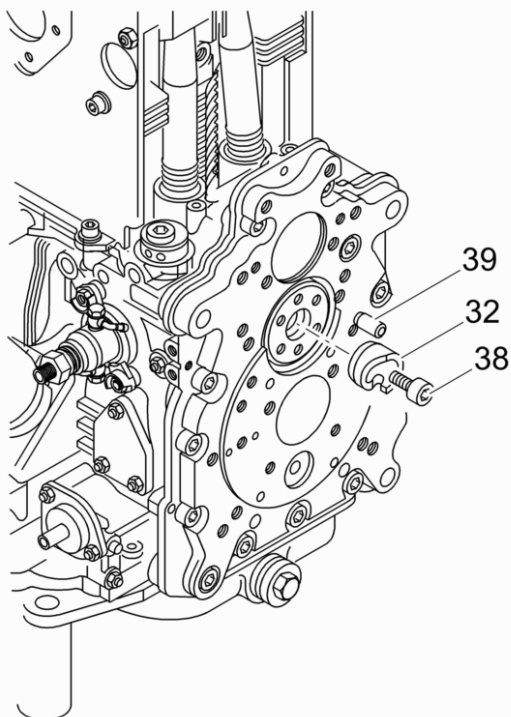


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement/Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0207815 | 2 | Stud Stiftschraube | Perno prisionero Boulon | M8 x 60 | |
| 2 | 0095088 | 3 | Seal Dichtung | Empaque Joint | | |
| 3 | 0095089 | 1 | Flange Isolierflansch | Brida Collerette | | |
| 5 | 0013601 | 1 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A8 | DIN137 |
| 6 | 0207614 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 45 | |
| 7 | 0095091 | 1 | Air cleaner element Luftfilter | Elemento-filtro Élément filtrant | | |
| 8 | 0099793 | 1 | Holder Halter | Soporte Attache | | |
| 9 | 0151553 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | B8,4 | ISO7089 |
| 10 | 0129516 | 2 | Nut Mutter | Tuerca Ecrou | M8 | |
| 12 | 510002774 | 1 | Filter Cover cpl. Filterdeckel kpl. | tapa de filtro cpl. Couvercle de Filtre cpl. | | |
| 35 | 0097831 | 1 | Seal Dichtung | Empaque Joint | | |
| 40 | 0108907 | 1 | Wing nut Flügelmutter | Tuerca mariposa Ecrou papillon | M6 | |
| 41 | 0097840 | 1 | Set-gaskets Dichtungssatz | Juego de juntas Jeu de joints | | |
| 42 | 0097833 | 1 | Intermediate flange Zwischenflansch | Brida intermedia Bride intermediaire | | |
| 50 | 0099804 | 1 | Clamp Schelle | Abrazadera Collier | | |
| 51 | 0099803 | 1 | Cap Abdeckkappe | Tapa protectora Chape de protection | | |
| 52 | 0099792 | 1 | Valve plate Ventilplatte | Placa de válvula Plaque de soupape | | |
| 53 | 0104463 | 1 | Information sign Hinweisschild | Placa indicadora Plaque | | |
| 54 | 0099808 | 1 | Rubber cap Gummikappe | Capuchón de goma Chape de caoutchouc | | |
| 55 | 0104462 | 1 | Rubber ring Gummiring | Anillo de goma Bague en caoutchouc | | |
| 56 | 0109714 | 1 | Filter disk Filterscheibe | Disco filtrante Rondelle de filtre | | |
| 57 | 0099949 | 1 | Adaptor Adapter | Adaptador Adaptateur | | |
| 58 | 0095050 | 1 | Pipe clamp Rohrschelle | Abrazadera Collier pour tuyau | | |
| 60 | 0202437 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 61 | 0217108 | 2 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 3,5 x 50 | |

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 62 | 0099807 | 1 | Hose piece Schlauchstück | Tramo de manguera Pièce de tuyau | | |
| 63 | 0099805 | 1 | Nipple Nippel | Boquilla roscada Nipple | | |
| 64 | 0207566 | 1 | Banjo bolt Hohlschraube | Perno hueco Boulon creux à filet femelle | | |
| 65 | 0071121 | 2 | Sealing ring Dichtungsring | Anillo sellante Bague d'étanchéité | A10 x 13,5 | |
| 66 | 0109711 | 1 | Maintenance indicator cpl. Wartungsanzeige kpl. | Indicador de mantenimiento Indicateur dentretien | | |
| 67 | 5100002777 | 1 | Cover with cyclone Deckel mit Zyklon | Tapa con ciclón Couvercle avec cyclone | | |
| 85 | 0109710 | 1 | Tie cable Kabelbinder | Fijación Attache | | |
| 86 | 0097829 | 1 | Housing Gehäuse | Carcasa Carter | | |



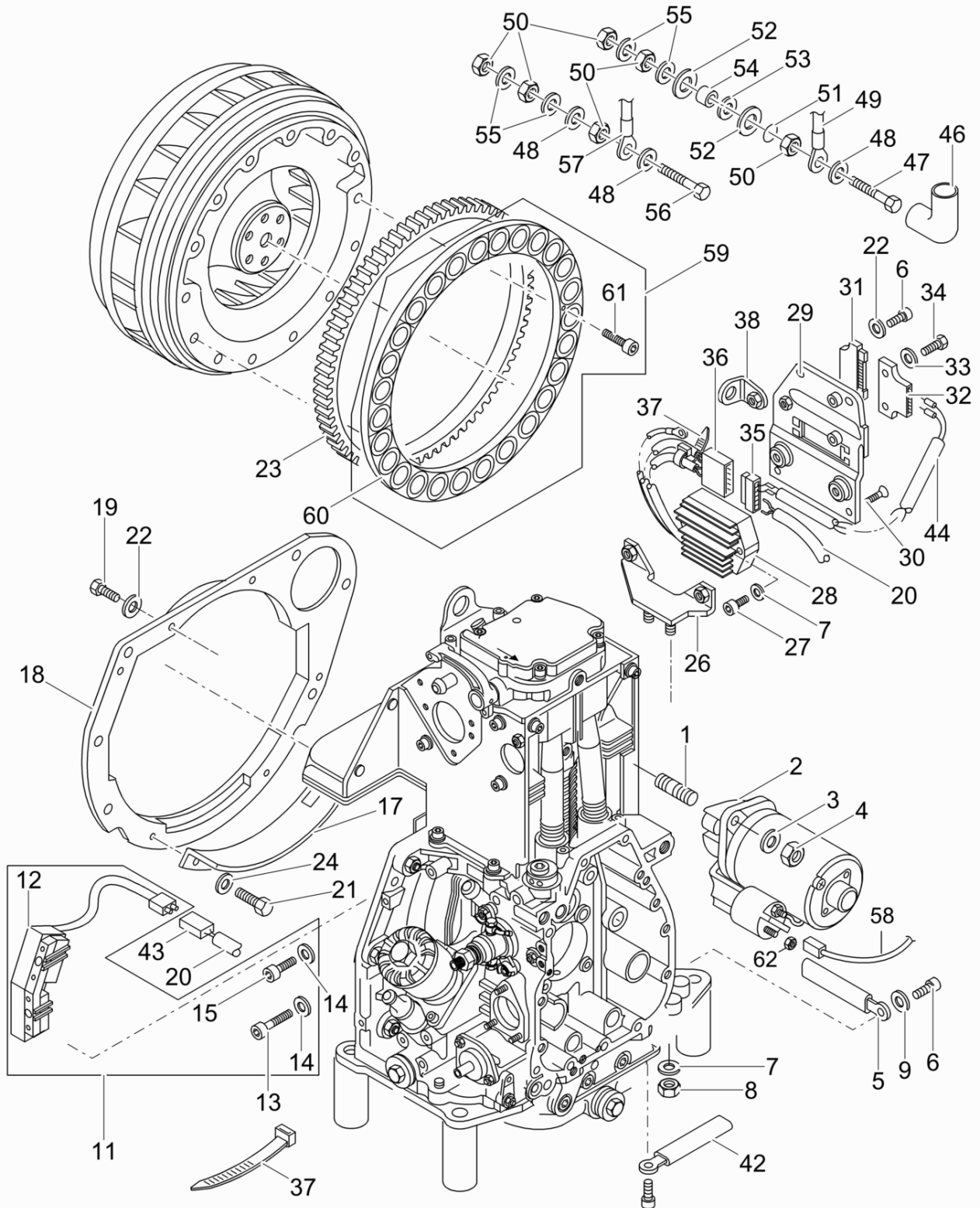
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217088 | 1 | Exhaust Auspuff | Escape Échappement | | |
| 3 | 0217111 | 3 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M8 x 35 | |
| 6 | 0217096 | 1 | Gasket set Dichtungssatz | Juego de juntas Jeu de joints | | |
| 10 | 0126956 | 1 | Exhaust pipe Abgasrohr | Tubo de escape Tubulare d'evacuation | | |
| 11 | 0095100 | 1 | Clamp Schelle | Abrazadera Collier | | |
| 12 | 0207591 | 1 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M10 x 50 | |
| 13 | 0202434 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 10,5 | |
| 14 | 0207589 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | VM10 | |
| 18 | 0207535 | 1 | Contact safety device Berührungsschutz | Dispositivo de protección Grille de protection | | |
| 19 | 0099525 | 10 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 20 | 0202443 | 5 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 27 | 0151540 | 5 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A6,4 | DIN9021 |
| 29 | 0151218 | 3 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | |
| 30 | 0217098 | 1 | Gasket Dichtung | Junta de estanqueidadndro Garniture | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 5 | 0210280 | 1 | Starting Crank Kurbel | Manivela de Arranque Manivelle de Démarrage | | |
| 6 | 0064064 | 1 | Lever Hebel | Palanca Levier | | |
| 8 | 0066157 | 1 | Leaf spring Blattfeder | Resorte de láminas Ressort à lames | | |
| 9 | 0066158 | 2 | Leaf spring Blattfeder | Resorte de láminas Ressort à lames | | |
| 10 | 0049190 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M5 x 8 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 11 | 0069547 | 1 | Leaf spring Blattfeder | Resorte de láminas Ressort à lames | | |
| 12 | 0069548 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | | |
| 13 | 0069549 | 1 | Leg spring Schenkelfeder | Resorte de brazo Ressort coude | | |
| 14 | 0069545 | 1 | Tubular handle Griffrohr | Empuñadura Poignée tubulaire | | |
| 16 | 0105765 | 1 | O-ring O-Ring | Anillo-O Bague-O | | |
| 17 | 0064062 | 1 | Plug Stopfen | Tapón Bouchon | | |
| 18 | 0064068 | 1 | Seal Dichtung | Junta Joint | | |
| 19 | 0064063 | 1 | Rotary shaft seal Wellendichtring | Anillo de retén radial Bague d'étanchéité | 28 x 35 x 4 | |
| 20 | 0066156 | 2 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 23 | 0203133 | 5 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M6 x 25 | |
| 24 | 0069546 | 2 | Shim ring Passscheibe | Arandela de ajuste Disque dajustage | 30 x 38 x 0,15 | DIN988 |
| 25 | 0202441 | 2 | Clip-retaining Halteclip | Presilla de retención Clé de serrage | A30x1.5 | |
| 26 | 0064067 | 2 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | 26 x 1,5 | |
| 27 | 0107494 | 1 | Starting shaft Andrehwelle | Garra de arranque Arbre de mise en marche | | |
| 32 | 0097419 | 1 | Starting jaw Andrehklaue | Garra de arranque Griffe de mise en marche | | |
| 34 | 0064065 | 1 | Shim Ring Passscheibe | Arandela de Ajuste Disque D'Ajustage | 10 x 16 x 1 | DIN988 |
| 35 | 0151456 | 5 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 38 | 0201372 | 1 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M8x12 | |
| 39 | 0202453 | 1 | Straight pin Zylinderstift | Pasador cilíndrico Goupille cylindrique | | |

Starter-Generator
Starter-Generator
Arrancador-Generador
Démarreur-Générateur

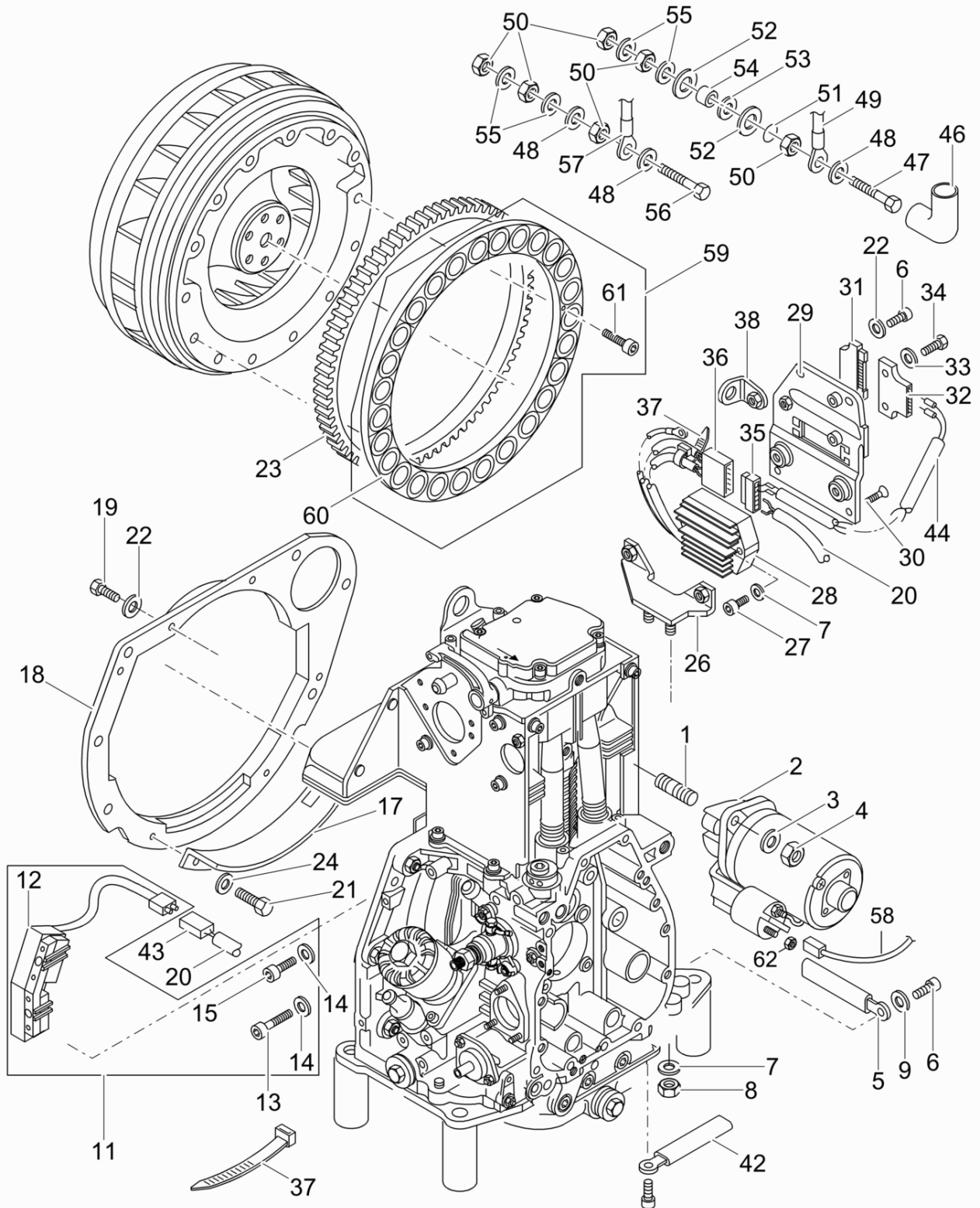
DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0203131 | 2 | Threaded bolt Gewindebolzen | Perno roscado Boulon fileté | M12 x 50 | |
| 2 | 0129769 | 1 | Starter Starter | Starter Starter | | |
| 3 | 0203132 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A13 | |
| 4 | 0097428 | 2 | Hexagon nut Sechskantmutter | Tuerca hexagonal Écrou hexagonal | | |
| 5 | 0097590 | 2 | Clamp Schelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 6 | 0151231 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 16 | ISO4762 |
| 7 | 0151218 | 4 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | |
| 8 | 0151379 | 2 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M8 | ISO4032 |
| 9 | 0151324 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6.4 | |
| 11 | 0097588 | 1 | Coil Spule | Bobina Bobine | | |
| 13 | 0207612 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 40 | |
| 14 | 0207593 | 2 | Spring washer Spannscheibe | Arandela elástica Disque de serrage | | |
| 15 | 0203134 | 1 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 30 | |
| 17 | 0095068 | 1 | Guard plate Schutzblech | Placa de protección Plaque de protection | | |
| 18 | 0095067 | 1 | Baffle plate Trennblech | Placa Plaque | | |
| 20 | 0207562 | 1 | Electric wire Kabel | Cable eléctrico Fil ressortant | | |
| 21 | 0202436 | 5 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M6 x 12 | |
| 22 | 0151456 | 4 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 23 | 0096597 | 1 | Ring gear Zahnkranz | Corona dentada Couronne de train planétaire | | |
| 24 | 0151324 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | 6.4 | |
| 26 | 0097591 | 1 | Holder Halter | Soporte Attache | | |
| 27 | 0202440 | 2 | Hexagon socket head screw Innensechskantschraube | Tornillo a seis lados huecos Vis à six pans creux | M8x35 | |
| 28 | 0217094 | 1 | Regulator Reglerschalter | Regulador Régulateur | | |
| 29 | 0097592 | 1 | Plate Halteblech | Placa Plaque | | |
| 30 | 0151387 | 2 | Countersunk screw Senkschraube | Tornillo avellanado Vis noyée | M6 x 12 14Nm/10ft.lbs | ISO10642 |

Starter-Generator
Starter-Generator
Arrancador-Generador
Démarreur-Générateur

DPU6555Hes



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 32 | 0095074 | 1 | Connector Stiftstecker | Conector Connexion | | |
| 33 | 0129517 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A5,3 | ISO7089 |
| 34 | 0207590 | 2 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M5 x 25 | |
| 35 | 0099522 | 1 | Pin bushing Steckhülse | Tomacorriente Prise de courant | | |
| 36 | 0102473 | 1 | Plug (threaded) Stecker | Enchufe Prise | | |
| 37 | 0109710 | 4 | Tie cable Kabelbinder | Fijación Attache | | |
| 38 | 0097593 | 1 | Angle Winkel | Angulo Angle | | |
| 42 | 0102472 | 2 | Clamp Schelle | Abrazadera Collier | | |
| 43 | 0102471 | 1 | Plug (threaded) Stecker | Enchufe Prise | | |
| 44 | 0102474 | 1 | Cable Leitung | Cable Câble | | |
| 58 | 0095075 | 1 | Cable Leitung | Cable Câble | | |
| 59 | 0107224 | 1 | Magnetic ring Magnetring | Anillo magnética Bague magnétique | | |
| 61 | 0129026 | 14 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M4 x 16 | ISO4762 |
| 62 | 0108848 | 1 | Nut Mutter | Tuerca Écrou | | |
| 63 | 0097595 | 1 | Angle Winkel | Angulo Angle | | |
| 64 | 0129517 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A5,3 | ISO7089 |
| 65 | 0207529 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M5 x 16 | |

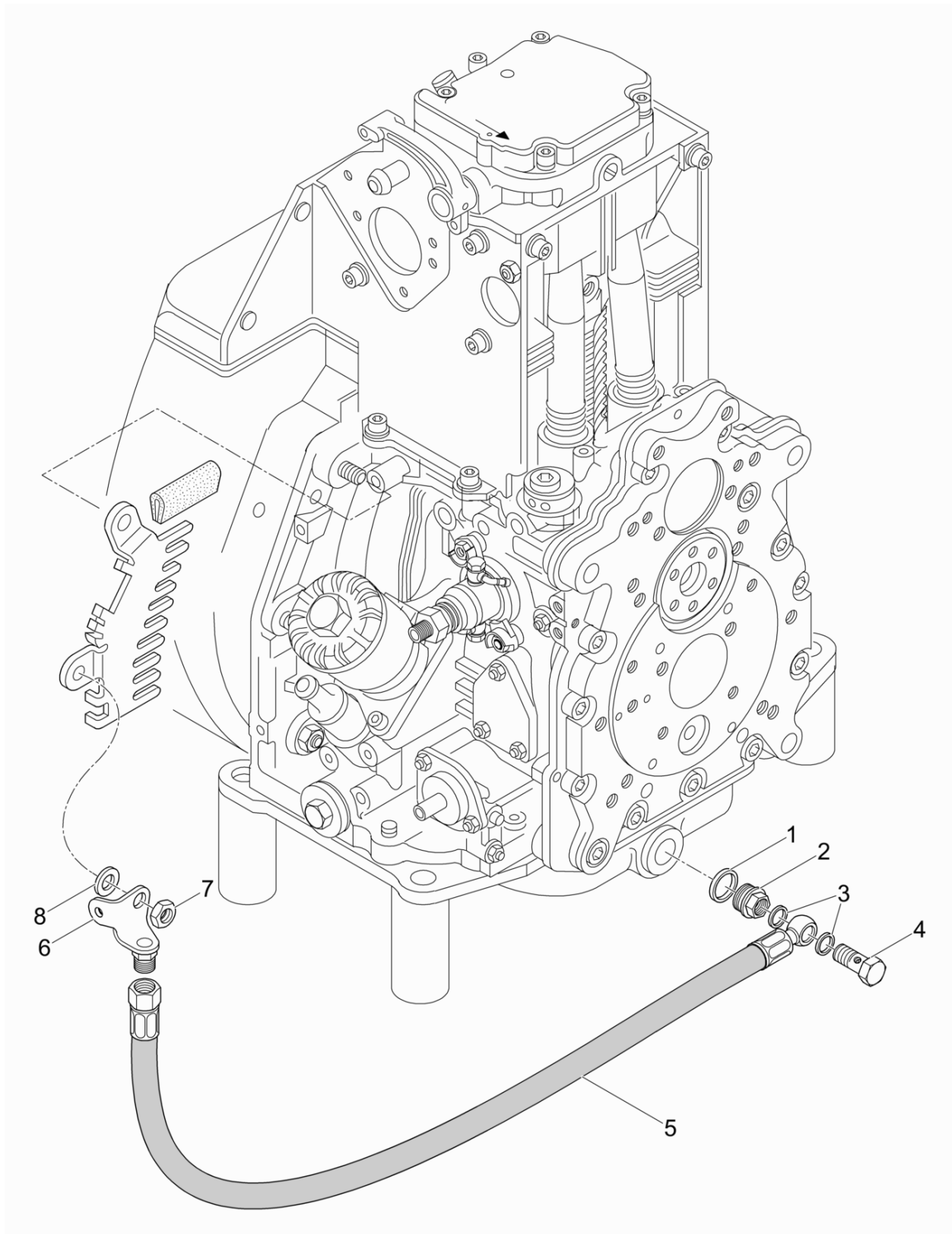
Oil drain

Ölablaß

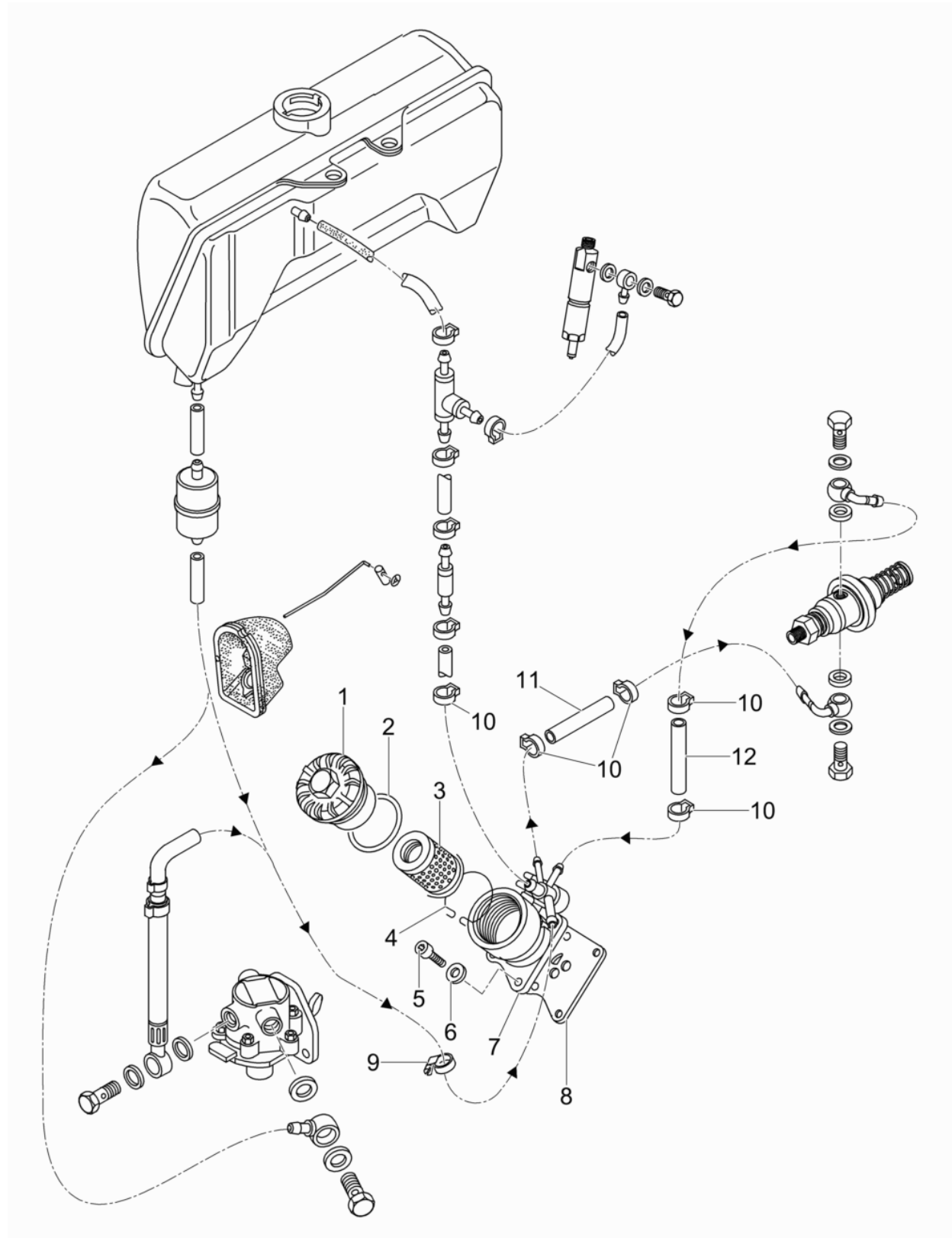
Drenaje de aceite

Raccord vidange d'huile

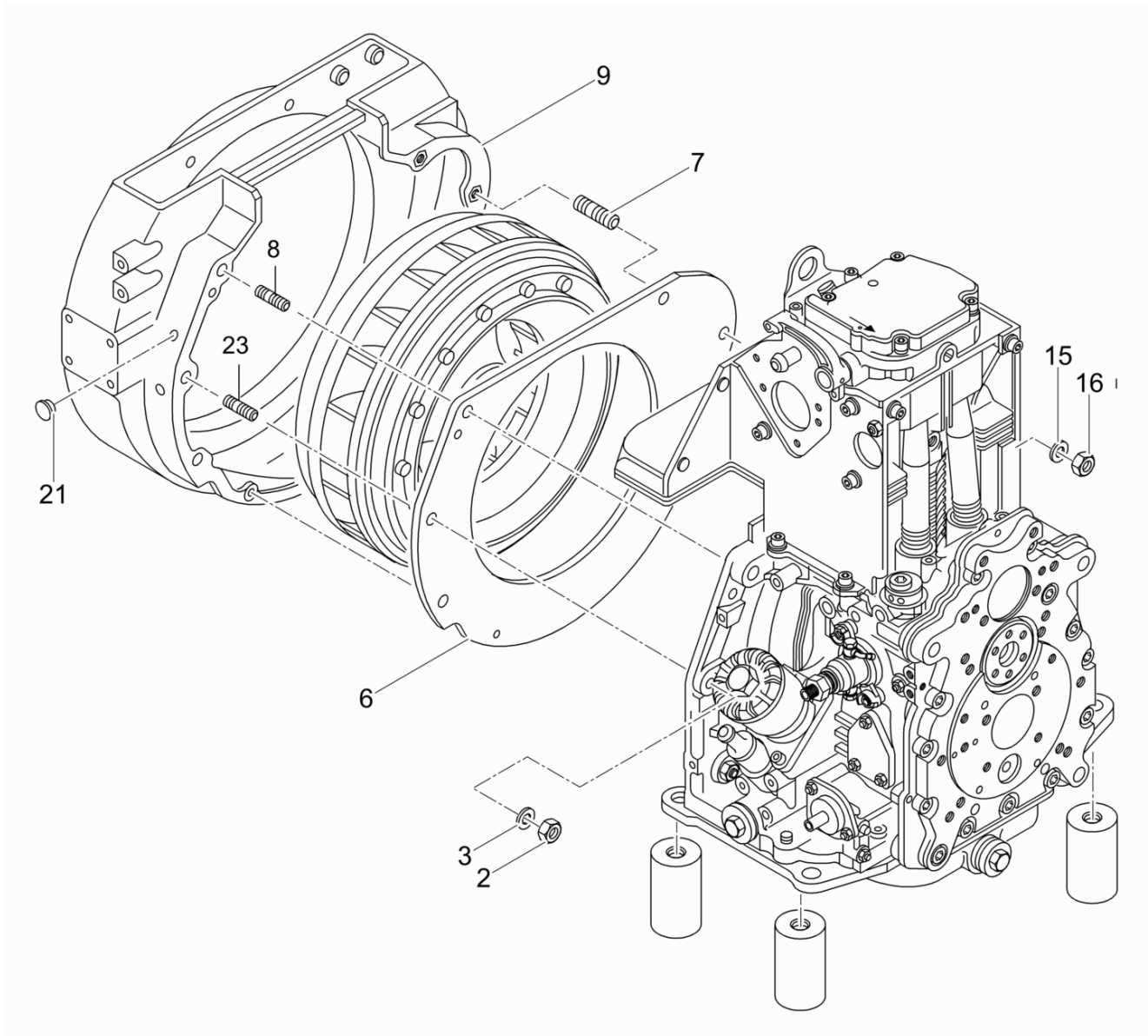
DPU6555Hes



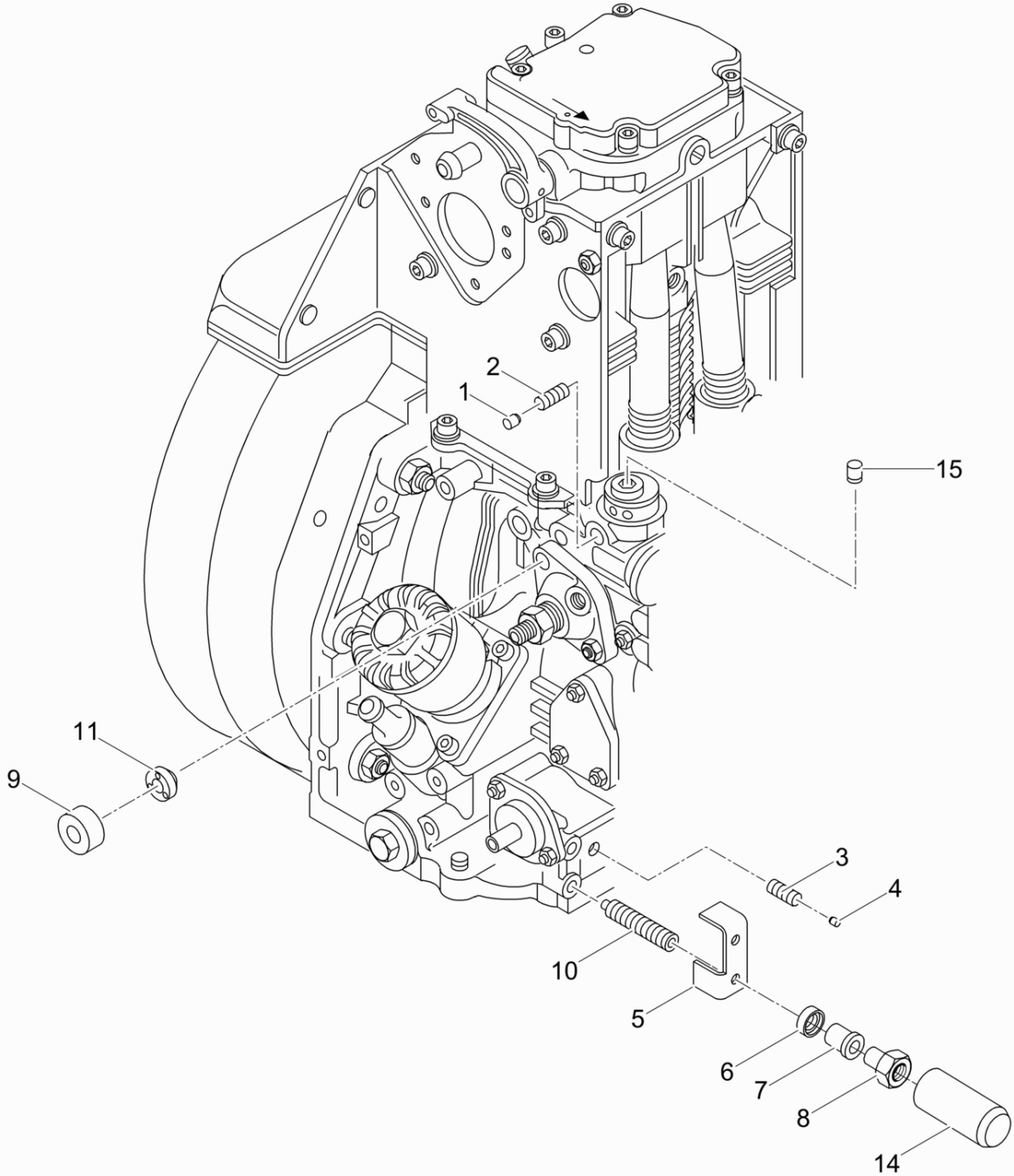
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0202416 | 1 | Oil Seal Öldichtung | Junta de Aceite Joint D'Huile | 52 x 80 x 10 | |
| 2 | 0104406 | 1 | Screw plug Verschlußschraube | Tornillo de cierre Vis de fermeture | | |
| 3 | 0012624 | 2 | Gasket Dichtring | Anillo de junta Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |
| 4 | 0203656 | 1 | Banjo bolt Hohlschraube | Perno hueco Boulon creux à filet femelle | 10-3 | |
| 5 | 0217092 | 1 | Hose pipe Oil drain Schlauchleitung m. Ölablass | Conducto flexible Drenaje de aceite Conduite flexible Raccord | | |
| 6 | 0126074 | 1 | Retainer Halter | Soporte Logement | | |
| 7 | 0207530 | 1 | Locknut Sechskantmutter | Contratuercas Contre-écrou | M12 | |
| 8 | 0203132 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A13 | |



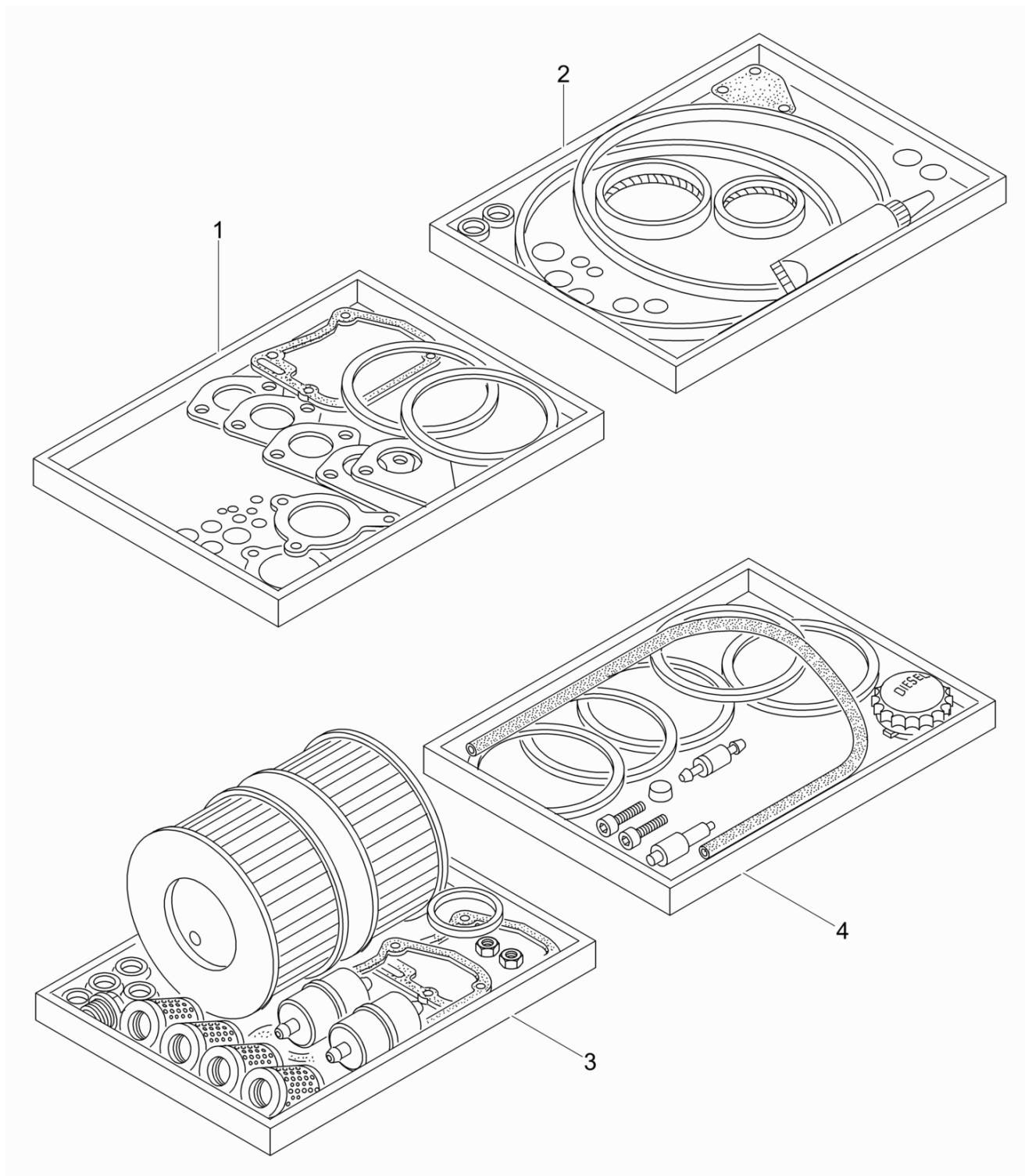
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0094931 | 1 | Cover Schraubdeckel | Tapa Couvercle | | |
| 2 | 0094928 | 1 | Gasket Flachdichtring | Juntaaceite Joint | | |
| 3 | 0094930 | 1 | Element Filterpatrone | Elemento Elément | | |
| 4 | 0104402 | 1 | Spring Drahtfeder | Resorte Ressort | | |
| 5 | 0202437 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M6 x 20 | |
| 6 | 0151290 | 4 | Spring washer Federscheibe | Arandela elástica Rondelle à ressort | A6 | DIN137 |
| 7 | 0207531 | 1 | Valve Absperrventil | Válvula de desconexión Soupape | | |
| 8 | 0106559 | 1 | Seal Dichtung | Junta Joint | | |
| 9 | 0202469 | 1 | Clamp Schlauchschelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 10 | 0207586 | 5 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | | |
| 11 | 0217102 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 200 | |
| 12 | 0217107 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 110 | |
| 17 | 0207810 | 1 | T-piece T-Stück | Pieza T T-pièce | | |
| 18 | 0207586 | 7 | Clamp Schlauchklemme | Abrazadera Collier de serrage | | |
| 19 | 0217104 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 30 | |
| 20 | 0207526 | 1 | Valve Ventil | Válvula Soupape | | |
| 21 | 0217109 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 5,3 x 50 | |
| 22 | 0217093 | 1 | Back pressure valve Rückschlagventil | Válvula de retención Soupape de retenue | | |
| 23 | 0217103 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 80 | |
| 24 | 0217106 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 35 | |
| 25 | 0106563 | 1 | Tee-fitting T-Stück | Unión forma T Raccord "T" | | |
| 26 | 0217105 | 1 | Fuel hose Kraftstoffleitung | Manguera de combustible Tuyau à essence | 4,5 x 50 | |
| 27 | 0217095 | 1 | Fuel pipe cpl. Kraftstoffleitung kpl. | Pipa del combustible cpl. Pipe du combustible cpl. | | |
| 28 | 0207525 | 1 | Screw nipple Anschraubnippel | Boquilla roscada Raccord de vissage | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 2 | 0207530 | 4 | Locknut Sechskantmutter | Contratuerca Contre-écrou | M12 | |
| 3 | 0203132 | 4 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | A13 | |
| 4 | 0202338 | 2 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M6 x 16 | DIN933 |
| 5 | 0151456 | 2 | Lock washer Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | 6 | DIN128 |
| 8 | 0010936 | 3 | Stud bolt Stiftschraube | Tornillo espárrago Goupille fileté | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | DIN835 |
| 9 | 0095042 | 1 | Housing Anschlußgehäuse | Caja Carter | | |
| 21 | 0207605 | 2 | Push-in plug Verschlußstopfen | Tapón Bouchon | | |
| 23 | 0010937 | 1 | Stud bolt Stiftschraube | Tornillo espárrago Goupille fileté | M12 x 40 | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|----------------------------------|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0207603 | 1 | Push-in plug Verschlußstopfen | Tapón Bouchon | | |
| 2 | 0020348 | 1 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | M8 x 16 | DIN916 |
| 3 | 0202456 | 1 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | M8 x 20 | |
| 4 | 0207604 | 1 | Push-in plug Verschlußstopfen | Tapón Bouchon | | |
| 5 | 0126904 | 1 | Angle Winkel | Ángulo Coude | | |
| 6 | 0126905 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | | |
| 7 | 0126906 | 1 | Bush Buchse | Buje Boîte | | |
| 8 | 0126907 | 1 | Threaded bush Gewindebuchse | Casquillo roscado Boîte tarandée | M6 | |
| 9 | 0207567 | 2 | Cap Kappe | Tapa Couvercle | | |
| 10 | 0126909 | 2 | Threaded pin Gewindestift | Varilla roscada Goupille fileté | | |
| 11 | 0207587 | 2 | Counternut Sicherheitsmutter | Tuerca de seguridad Ecrou de sécurité | | |
| 14 | 0126911 | 1 | Cap Kappe | Tapa Chapeau | | |
| 15 | 0207602 | 1 | Push-in plug Verschlußstopfen | Tapón Bouchon | | |

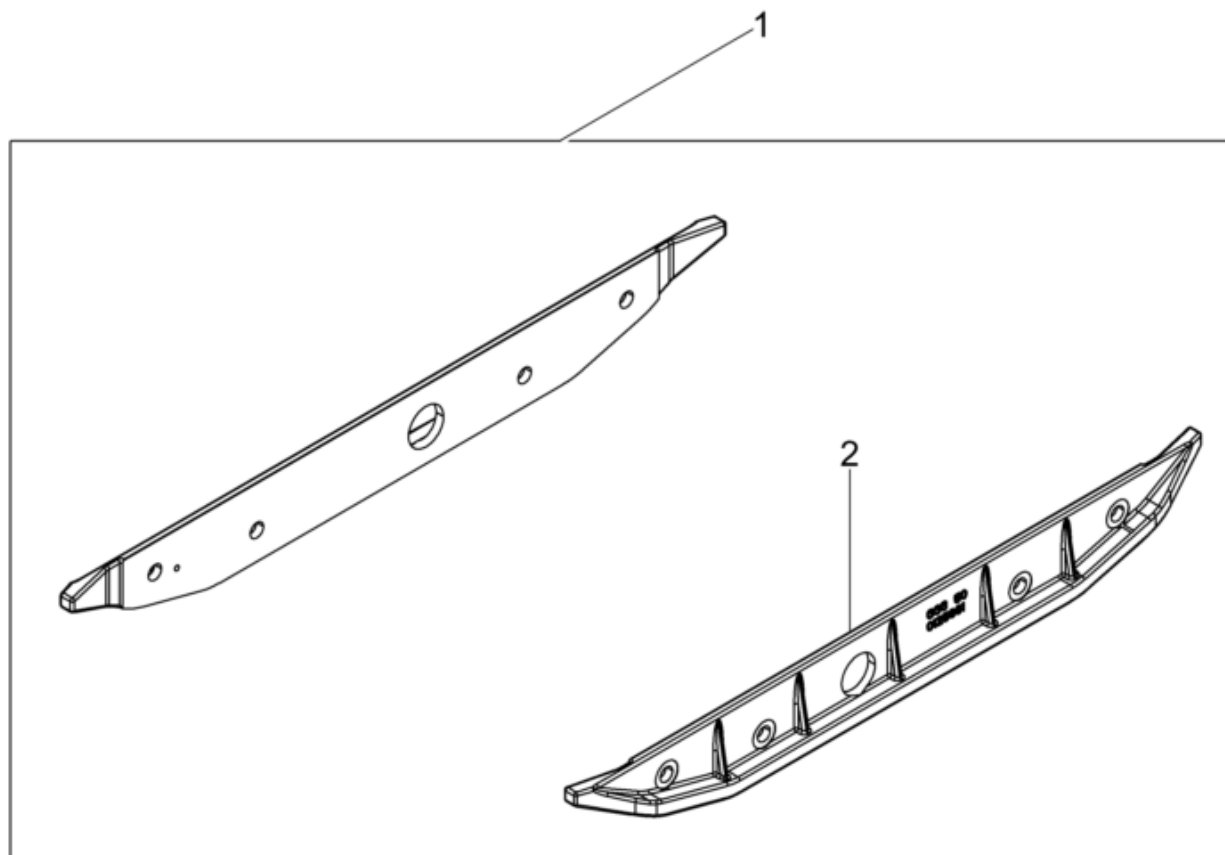


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0217091 | 1 | Set-gasket cylinder head Dichtungssatz Zylinderkopf | Juego de juntas-culata de cilindro Jeu de joints-culasse de | | |
| 2 | 0094878 | 1 | Set-gasket, crankcase Dichtungssatz-Kurbelgehäuse | Juego de juntas-cárter Jeu de joints-carter | | |
| 3 | 0207606 | 1 | Maintenance set Wartungssatz | Juego para mantenimiento Jeu d'entretien | | |
| 4 | 0217090 | 1 | Breakdown kit Pannensatz | Sistema de la interrupción Ensemble de panne | | |

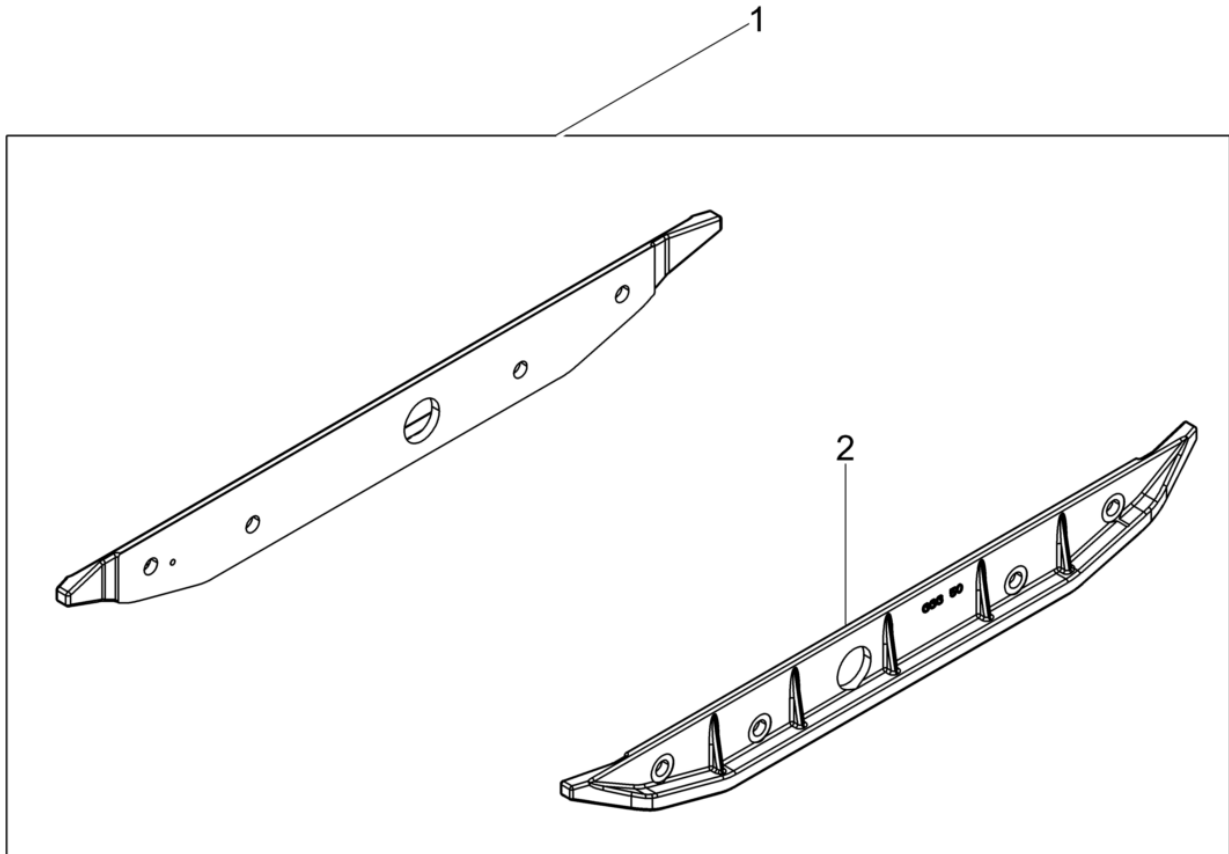


**WACKER
NEUSON**

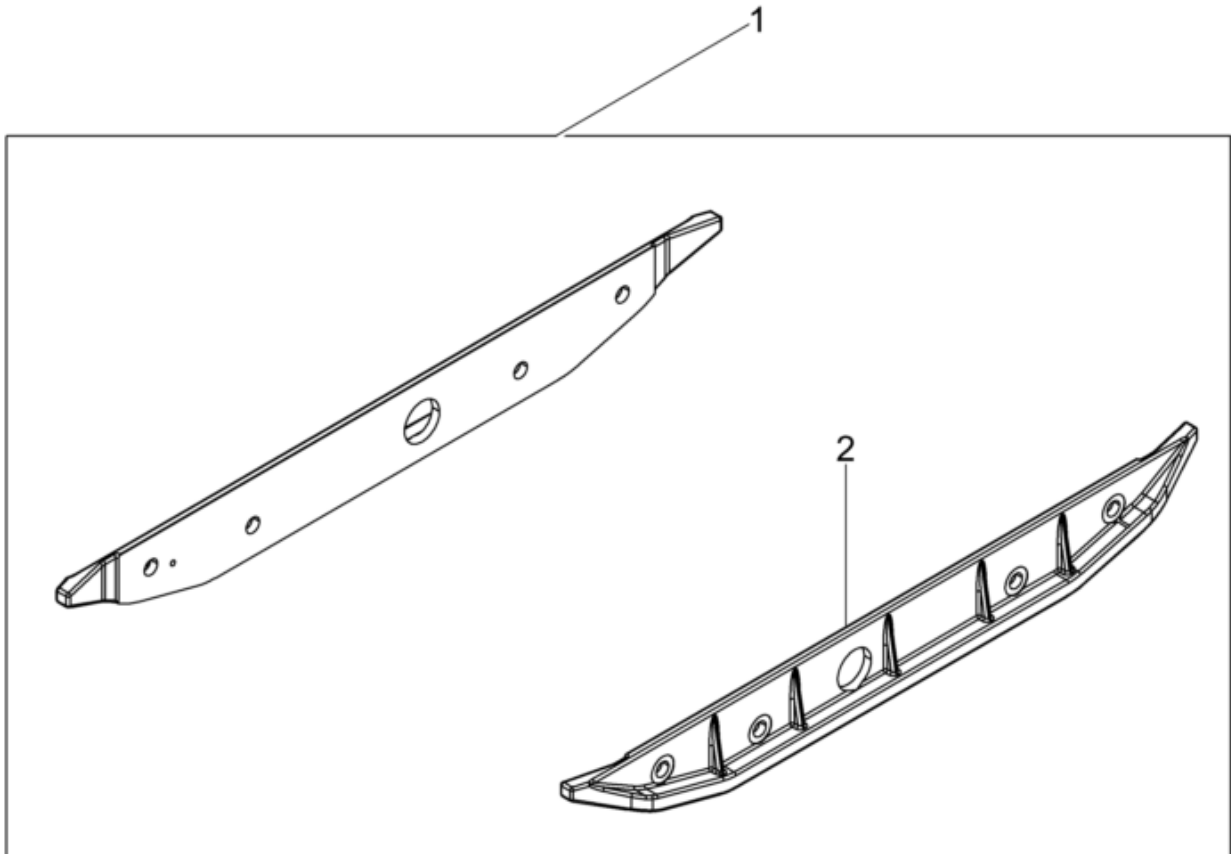
**Accessoires
Zubehör
Accesorios
Accessories**



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0126290 | 1 | Extension plate kit Anbauplattensatz | Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 3 | |
| 2 | 0125662 | 2 | Extension plate Anbauplatte | Placa de extensión Elargisseur | 3 cm | |

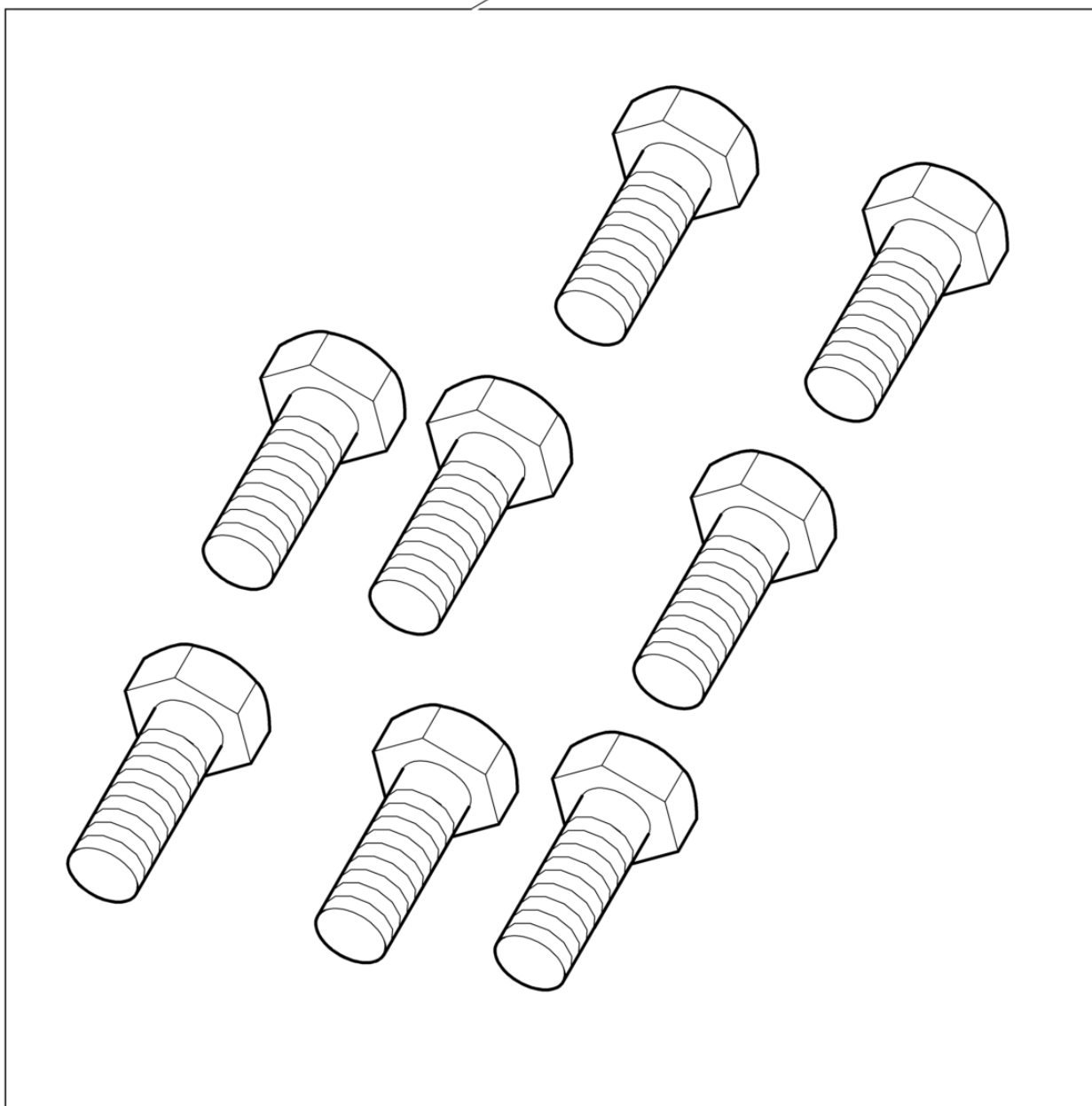


| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0045201 | 1 | Extension plate kit Anbauplattensatz | Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 3in | |
| 2 | 0044442 | 2 | Extension plate Anbauplatte | Placa de extensión Elargisseur | 8 cm | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0043246 | 1 | Extension plate kit Anbauplattensatz | Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 15 | |
| 2 | 0043245 | 1 | Extension plate Anbauplatte | Placa de extensión Elargisseur | 860mm | |

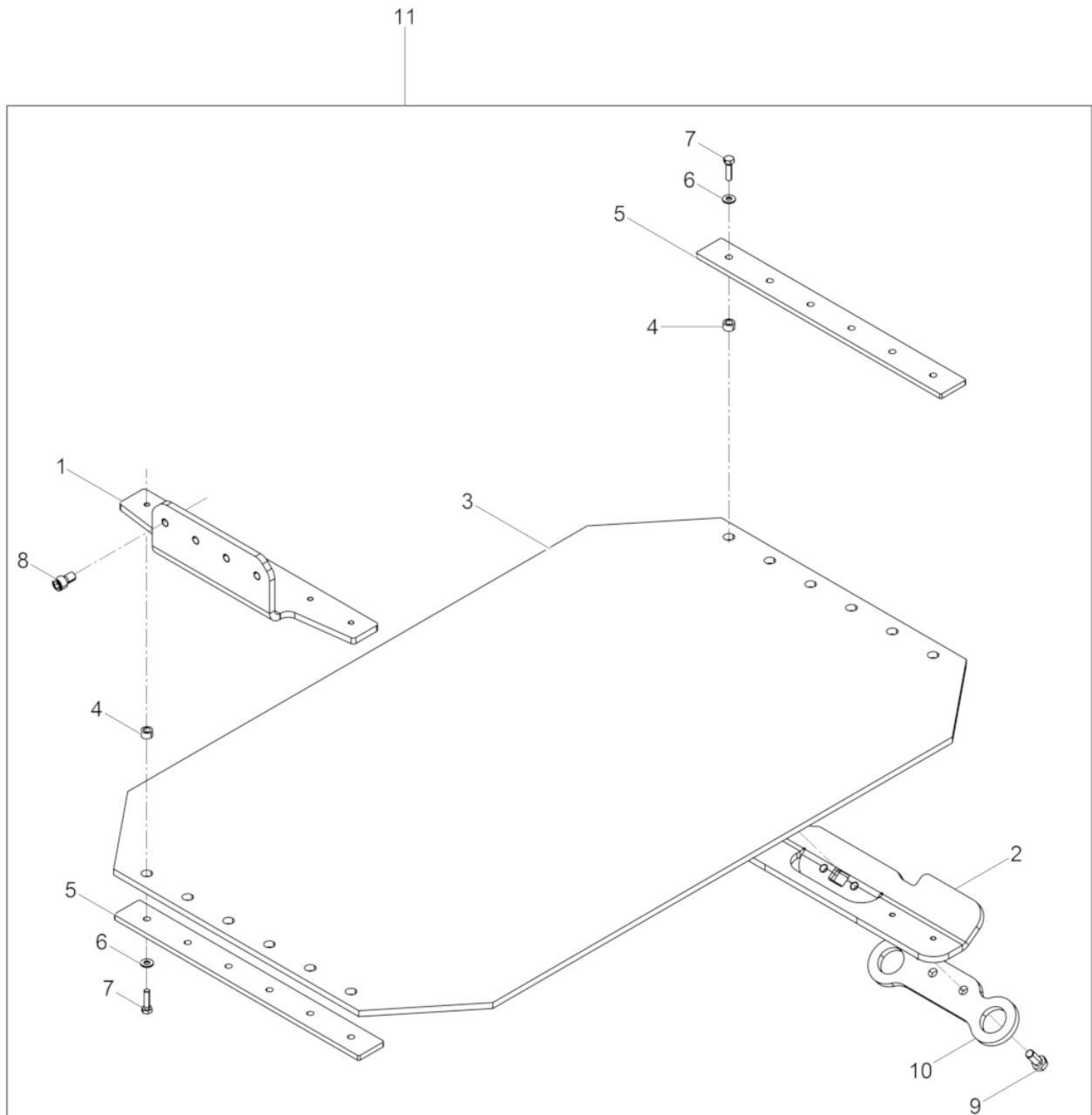
1



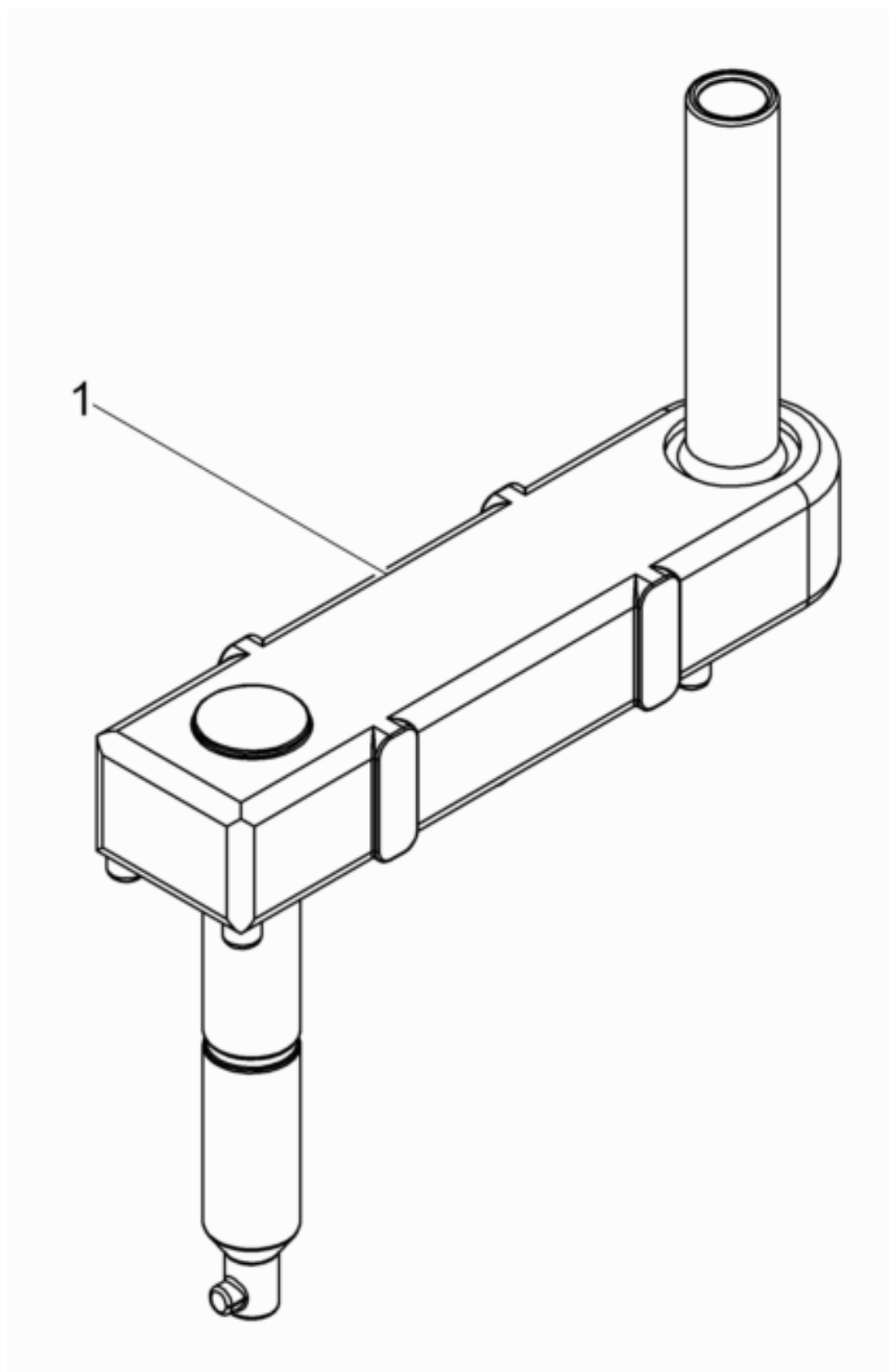
DPU6555Hes

Set of screws
Schraubensatz
Juego de tornillos
Jeu de vis

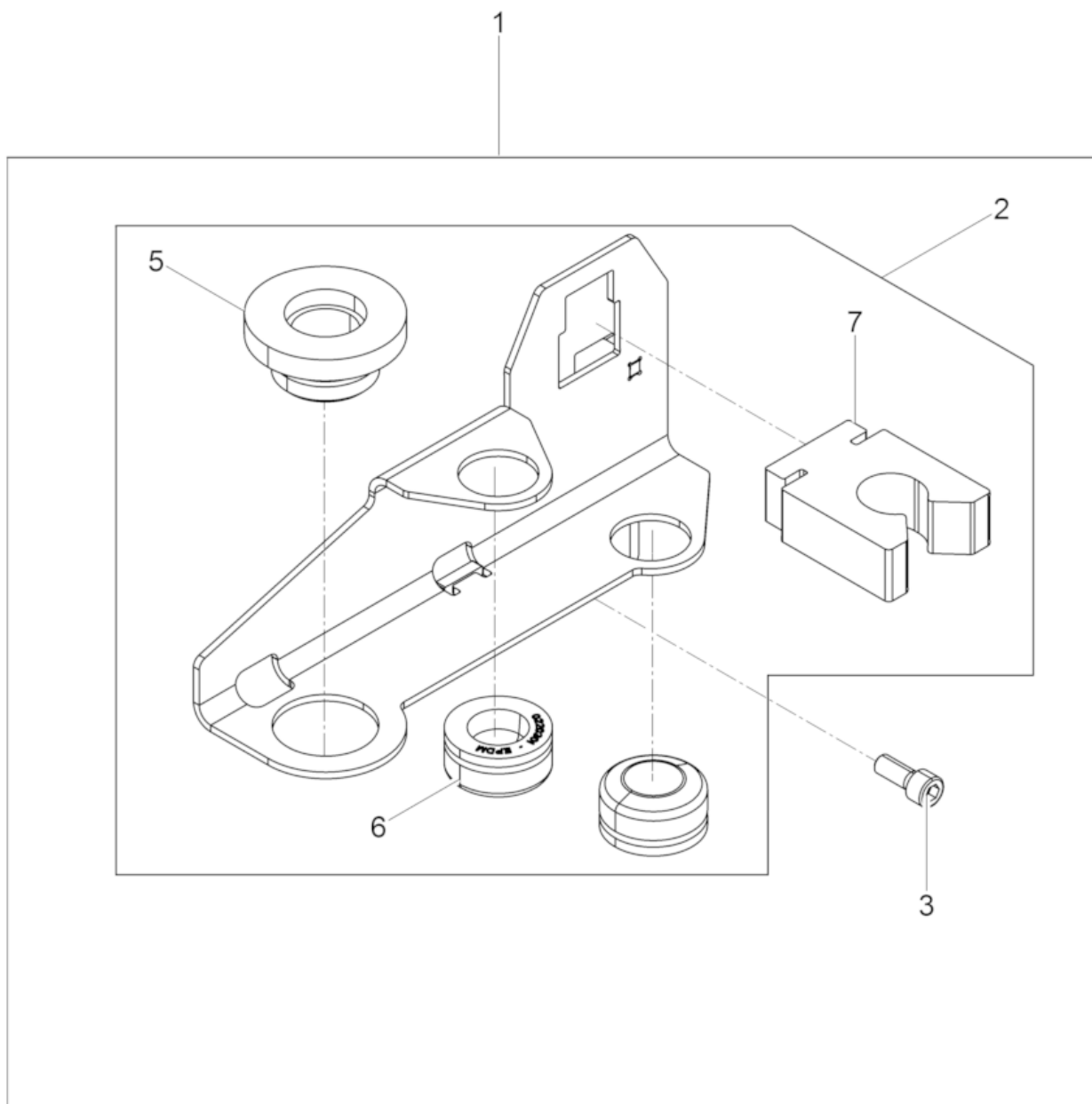
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0067519 | 1 | Set of screws Schraubensatz | Juego de tornillos Jeu de vis | | |



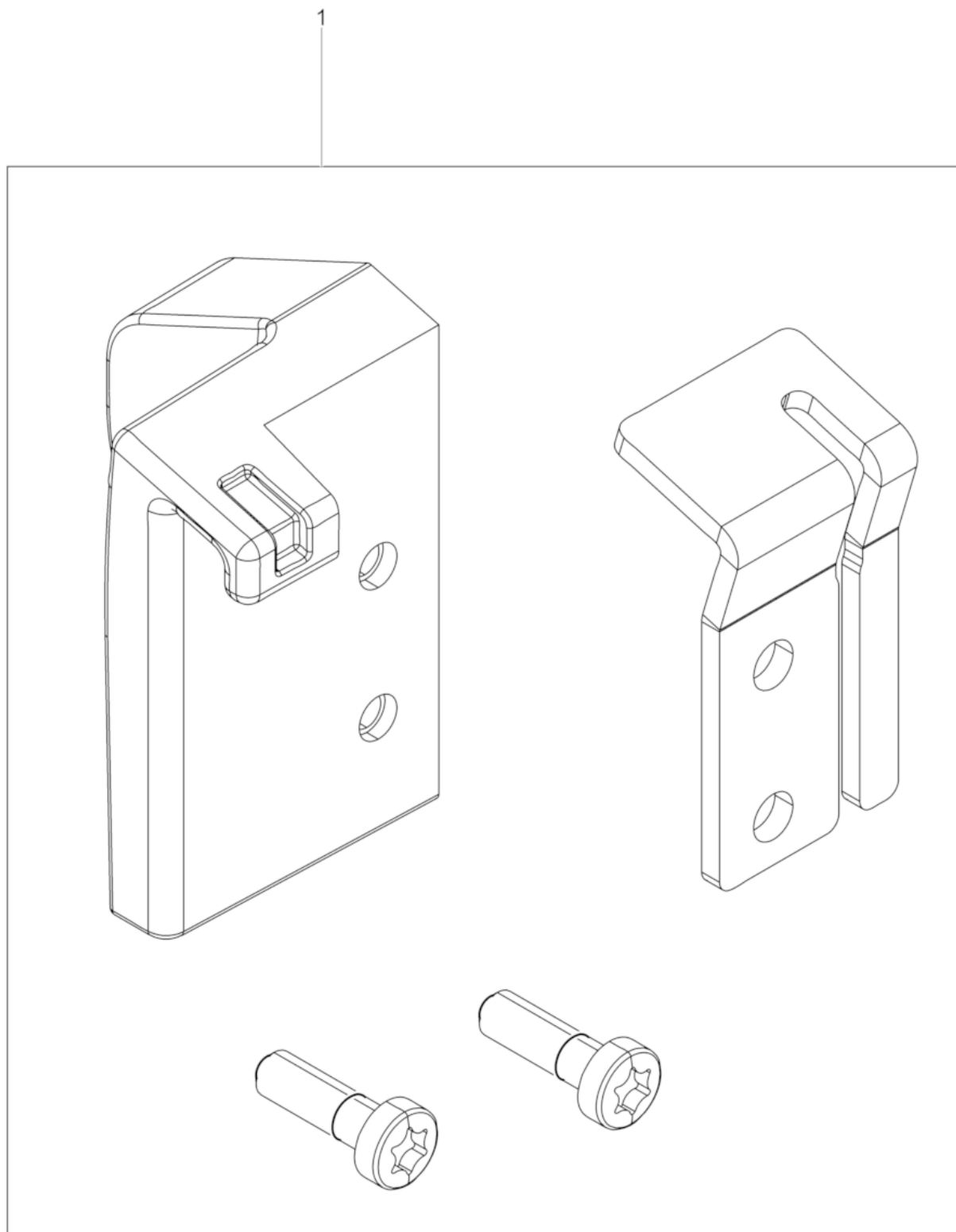
| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0205208 | 1 | Front Angle Winkel | Angulo delantera Angle de front | | |
| 2 | 5100010936 | 1 | Angle rear Winkel hinten | Angulo atrás Angle arrière | | |
| 3 | 0205209 | 1 | urethane plate Kunststoffplatte | Juego de lamina de uretano Dispositif de glissement | | |
| 4 | 0047577 | 10 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 5 | 0058358 | 2 | Bar Leiste | Listón Listeau | | |
| 6 | 0033198 | 10 | Lockwasher Spannscheibe | Arandela elástica Rondelle de ressort | 8 | DIN6796 |
| 7 | 0011456 | 10 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M8 x 30 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 8 | 0011531 | 4 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 0011423 | 2 | Hexagonal head cap screw Sechskantschraube | Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale | M12 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 10 | 5100010935 | 1 | Plate Blech | Chapa Tôle | | |
| 11 | 5100009998 | 1 | Urethane Pad Kit PGV DPU 6555 Gleitvorrichtung | Placa de Deslizamiento PGV DPU 6555 Jeu de Tapis en Polyuréthane | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0095187 | 1 | Starting crank Andrehkurbel rückschlagsicher | Manivela de arranque Manivelle de démarrage | | |



| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0220473 | 1 | Kit-mounting-Starting crank Anbausatz | Juego-instalación-Manivela de arranque Jeu de montage-Manivelle de | | |
| 2 | 5100003970 | 1 | Crank holder cpl. Kurbelhalter kpl. | Porta-manivela cpl. Support manivelle cpl. | | |
| 3 | 0011535 | 2 | Cheese head screw Zylinderschraube | Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique | M10 x 25 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 5 | 0220300 | 1 | Bush Gummibuchse | Buje Boîte | | |
| 6 | 0220301 | 2 | Shockmount Puffer | Amortiguador Silentbloc | | |
| 7 | 0220239 | 1 | Bracket Halterung | Soporte Équerre | | |



DPU6555Hes

Kit-retrofit belt guide
Nachrüstsatz Riemenberuhiger
Juego de modificaciónguía de correa
Lot de rattrapage

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|---|--|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 5100005821 | 1 | Kit-retrofit belt guide Nachrüstsatz Riemenberuhiger | Juego de modifigúa de correa Lot de rattrapag | | |



**WACKER
NEUSON**